



Balears

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL
P. M. - 1958

Palma de Mallorca, miércoles, 9 de septiembre de 1970

AÑO XXXI :-: N.º 10.322
PRECIO: 4' - PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO
DEL MOVIMIENTO»
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION
Y TALLERES
Pasco Mallorca, 29 - PALMA

TRIUNFAL RECIBIMIENTO DEL PUEBLO DE SAN SEBASTIAN A S. E. EL JEFE DEL ESTADO

LLEGO AYER, A BORDO DEL «AZOR», ACOMPAÑADO DE SU ESPOSA
PANCARTAS DE BIENVENIDA EN CASTELLANO Y VASCUENCE LE EXPRESABAN SU ADHESION

Santander, 8. (Cifra). — A las diez en punto de la mañana abandonó el puerto de Santander en el que ha pasado fondeado la noche, el yate «Azor», a bordo del cual viaja el Jefe del Estado y su esposa.

El Caudillo había llegado en las últimas horas de la noche de ayer, fondeando el yate frente al palacete de la Junta del Puerto.

A la salida del «Azor» junto al que navega como escolta la fragata «Hernán Cortés», muchos sanderinos se encontraban en el puerto, para ver la salida del mismo, que va rumbo a San Sebastián.

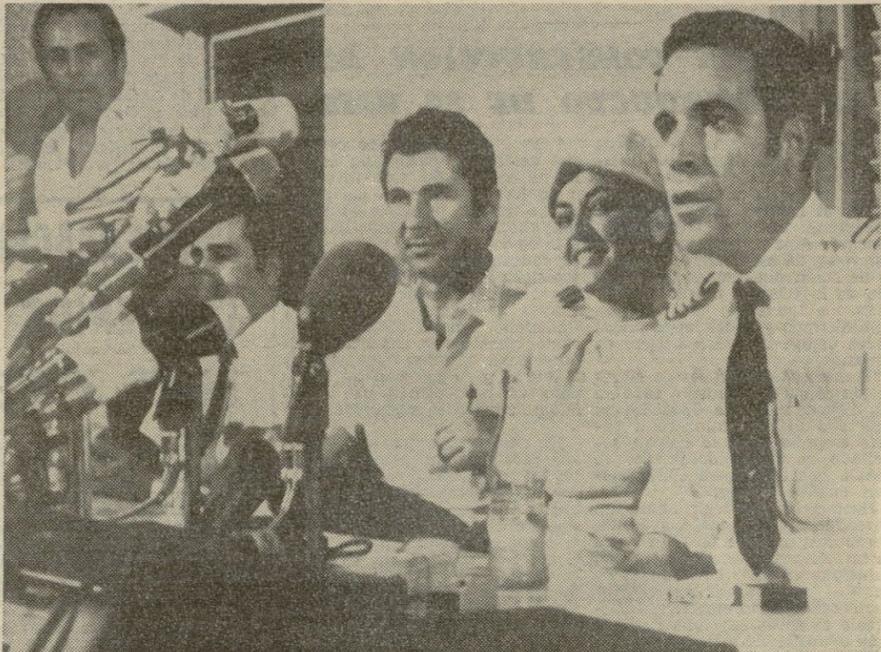
(Información en 2.ª página)

UN ESPAÑOL EN EL PODIO



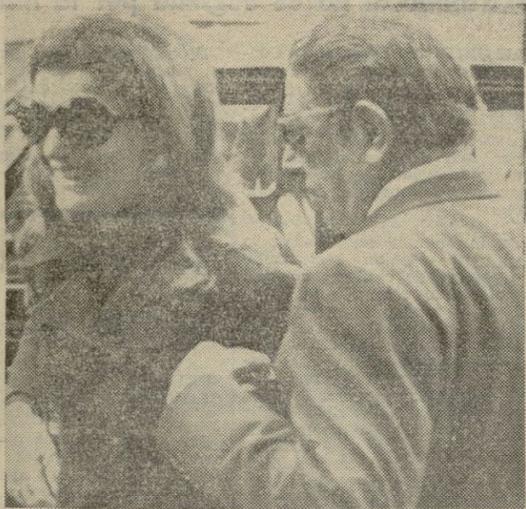
BARCELONA. — El sueco Gunar Larsson, en el centro, nuevo record mundial de los 400 metros libres estilo, con el alemán Hans Fassnacht, izquierda, segundo, y el español Esteva, tercero, en el podio de los vencedores. En la foto, el español Esteva es saludado y felicitado por el Ministro de Comercio, señor Fontana Codina. — (Telefoto CIFRA).

RELATO A LA PRENSA



TEL AVIV. — El capitán del avión israelí de la Compañía El Al, Uri Bar Lev, relata a los periodistas en el aeropuerto de Lod lo sucedido a bordo de su avión cuando dos guerrilleros árabes intentaron el pasado domingo secuestrar su avión después de despegar del aeropuerto de Amsterdam. Acompañan al capitán Jeanette Demijar, Abraham Eisenberg y otros miembros de su tripulación. — (Telefoto UPI - CIFRA).

Los esposos Onassis, en Belfast



BELFAST (Irlanda del Norte). — Jacqueline Onassis y su esposo a su llegada a los astilleros de Harland and Wolff. (Telefoto UPI-CIFRA)

EN ESTE NUMERO

PROVINCIA

Crónicas de nuestros corresponsales en Artá, Montuiri, Cala Ratjada, Campos, Pollensa, Inca.

REPORTAJES

El pecio «Almagro» del islote de Sec es de una gran riqueza.

La paz que casi todos desean y de la que todos recelan.

OPINION

Tres cartas al Director.

¿Quién es mi hermano? - Por G. P.

Una eme que ha muerto. - Por Juan Aparicio.

LOCAL

Cuatro meses de teatro inglés, en Palma.

Un mallorquín misionero en Perú.

Increíble «pesca» en nuestra bahía.

SE LIA A TIROS CON LA POLICIA EN UN ATAQUE DE LOCURA



LYON (Francia). — Raymond Deporter, de 50 años, fue sitiado por la policía mientras disparaba su escopeta de caza desde una de las ventanas de su casa. Parece ser que había sufrido a causa del alcohol ingerido un ataque de locura. Después de que se le pasó el ataque, se rindió. En la foto, la esposa de Raymond llorando desconsoladamente después de haber huido de su casa a causa del ataque de locura sufrido por su marido. (Telefoto UPI-CIFRA)

AYER, ISRAEL SE RETIRO OFICIALMENTE DE LAS CONVERSACIONES PRO PAZ

EL EMBAJADOR ISRAELI ANTE LA ONU, SE REFIRIO A LAS VIOLACIONES EGIPCAS, A LA TREGUA Y A LA INCAPACIDAD DE HUSSEIN PARA CONTROLAR A LOS GUERRILLEROS PALESTINOS

Naciones Unidas, 8. (Efe). — Israel se retiró hoy formalmente de las conversaciones de Oriente Medio, después de haberlas boicoteado durante dos semanas.

Joseph Tekoah, Embajador israelí ante la ONU, confirmó la decisión del Gobierno de Jerusalén, después de una entrevista con el mediador Gunnar Jarring.

El delegado israelí, que abandonó Nueva York el 25 de agosto pasado, el mismo día

que se iniciaron las conversaciones, para «celebrar consultas», no regresó hasta ayer por la tarde.

Tekoah declaró a los periodistas que había entregado la retirada a Jarring apoyándose en «las violaciones egipcias a la tregua» en el Canal de Suez y en la «incapacidad del Rey Hussein para detener a los guerrilleros palestinos».

El documento menciona el despliegue de misiles soviéticos en la zona egipcia del Ca-

nal de Suez, denegado por El Cairo y exige su desmantelamiento como condición previa para la reanudación de las conversaciones indirectas entre ambos países y Jordania.

Respecto al futuro de esta iniciativa de paz paralizada Tekoah insistió hoy en las palabras de la Primer Ministro Golda Meir en el sentido de que ningún soldado israelí abandonará el territorio ocupado hasta tanto no haya paz en el Oriente Medio.

La serie de secuestros aéreos realizados ayer por comandos palestinos fue citada también por el Embajador israelí ante las Naciones Unidas como una prueba de la debilidad del Rey de Jordania para controlar la situación en su país.

Por su parte el Secretario General de la ONU, U Thant, condenó también hoy estas acciones que consideró «actos criminales contra los que hay que tomar enérgicas medidas».

ECOLE FRANÇAISE

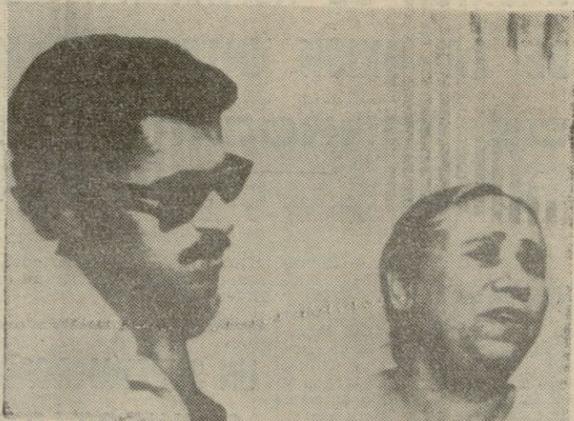
Y

PARVULARIO FRANCO - ESPAÑOL

PROXIMA APERTURA

C/. Juan de Saridakis, 138 - GENOVA - Tel. 23 56 44

LA MADRE DE SIRHAN SIRHAN



HOLLYWOOD. — La madre de Sirhan Sirhan condenado éste por asesinato del Senador Robert Kennedy, aparece acompañada de su hijo Munir cuando era interrogada por los periodistas en relación con las exigencias de los guerrilleros árabes que pretenden que su hijo sea puesto en libertad a cambio de los 184 pasajeros de los aviones secuestrados el pasado domingo y que se hallan como rehenes en Jordania. La señora Sirhan con lágrimas en los ojos manifestó a los periodistas que se halla muy preocupada por la vida de dichos pasajeros. (TELEFOTO UPI - CIFRA)

TRIUNFAL RECIBIMIENTO DEL PUEBLO DE SAN SEBASTIAN A S. E. EL JEFE DEL ESTADO

LLEGO AYER, A BORDO DEL «AZOR», ACOMPAÑADO DE SU ESPOSA PANCARTAS DE BIENVENIDA EN CASTELLANO Y VASCUENCE LE EXPRESABAN SU ADHESION

(Viene de la primera página)
San Sebastián, 8 (Del enviado especial de Pyresa, Ramón Testa). — Franco ha vuelto al país vasco, como lo ha hecho a lo largo de estos treinta años. Y ha vuelto por mar, que es una de las cosas que los donostiarros agradecen más. Y lo hace, precisamente, en el día que San Sebastián festeja a la Virgen del Coro.

Miles de personas se agolpaban en las cercanías del muelle y la derdas del Urgull, de donde arrancaban las dos filas de público que escoltaron al Caudillo a su paso por la ciudad Pancartas en vasco y castellano expresaron al Je-

fe del Estado la adhesión del pueblo guipuzcoano.
A las siete de la tarde, el Caudillo y su esposa, doña Carmen Polo de Franco, descendieron del yate «Azor» —fondeado en las proximidades de la Isla de Santa Clara— y se dirigieron en una familia al espigón del muelle exterior del puerto. Les acompañaban el primer y segundo Jefe de la Casa Militar. Al pie de la escalinata recibieron a Sus Excelencias el Ministro del Ejército, Teniente General Castañón de Meno, y el Capitán General de la VI Región, don Tomás García Rebull. Tras escuchar en el podio el Himno Nacional, el Generalísimo pasó revista a una Compañía del Regimiento de Cazadores

de Montaña «Sicilia», que rindió honores de ordenanza.
Acto seguido, el Jefe del Estado recibió del Alcalde de San Sebastián, el Junquillo simbólico del mando de la Ciudad, mientras la señora de Ugarte hacía entrega a doña Carmen Polo de Franco de un ramo de flores adornado de cintas con los colores de las banderas de España y de San Sebastián.
El Caudillo pasó a saludar, seguidamente, al Vicepresidente del Gobierno, Almirante Carrero Blanco, y a los Ministros de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo; Gobernación, don Tomás Garicano Goñi; Justicia, don José María de Oriol y Urquijo; Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasí; Comercio, don Enrique Fontana Codina; Aire, Teniente General don Salvador Díaz Benjumea; Secretario General, don Torcuato Fernández Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, y Comisario del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó. También cumplieron al Caudillo el Jefe de la Tercera Región Aérea, General Rute Vilanova, Director General de la Guardia Civil, Subsecretarios y Directores Generales. Asimismo, se encontraban en el muelle donostiarra las primeras autoridades, provinciales, en-

cabezadas por el Gobernador Civil, señor Iranzo, Corporaciones Provincial y Local bajo mazas, Obispo de la Diócesis, Doctor Argaya Goicoechea, y representantes de todos los Ayuntamientos de la Provincia.
Después de saludar a las autoridades que acudieron a recibirle, el Caudillo subió a su automóvil, en las inmediaciones del Real Club Náutico, acompañado por el Alcalde de la Ciudad.
La comitiva se puso en marcha y recorrió lentamente diversas calles hasta el Palacio de Ayete, donde llegaron Sus Excelencias a las siete y media.
A todo lo largo del trayecto, el pueblo donostiarra aplaudió incesantemente la presencia del Jefe del Estado. La afluencia de público era más nutrida en la calle Igentea y en los alrededores del Ayuntamiento.
San Sebastián, es, durante estos días, el centro político de España, en espera del Consejo de Ministros del viernes, día once. Esta noche tienen anunciada su llegada a la Capital de Guipuzcoa los restantes Ministros del Gobierno, y mañana está prevista, en el Gobierno Civil, una reunión preparatoria de la Comisión Delegada del día diez, y del Consejo de Ministros.

EL GAS NATURAL DE LA LORA SERA LLEVADO A BURGOS PROXIMA CONSTRUCCION DE UN GASEODUCTO DE 80 KMS.

Burgos, 8. (Pyresa). — Una de las aspiraciones burgalesas relacionadas con el yacimiento petrolífero de La Lora, se ha conseguido, al firmarse un importante documento entre CAMPSA y su asociada Amospain y un grupo de empresas de esta capital, del Polo de Desarrollo Industrial, a través de la Cámara Oficial de Comercio e Industria, para que sea suministrado gas del hasta ahora única campo de hidrocarburos de España.
Tras activas gestiones de la referida cámara, llevadas a cabo en los últimos meses, la CAMPSA ha aceptado dicho suministro a varias empresas que lo habían solicitado, y en el documento se señala que abastecerá 50.000 metros cúbicos diarios.
Hará falta construir ahora un gasoducto, de unos 80 kilómetros, desde Sargentos de La Lora hasta la capital, cuyo coste se estima, en principio, en unos 70 millones de pesetas, pero parece que el proyecto está vez no encontrará obstáculos alguno y será una realidad más o menos inmediata.
Cinco empresas serán a las que se suministre este gas. Como se recordará, en las perforaciones que se hicieron en terrenos de Valdeajoyos, los pozos que no dieron resultados positivos a efectos de explotación comercial del petróleo, registraron la salida abundante de gas, que ahora será aprovechada por el polo fabril de Burgos.

Aunque el rendimiento comercial del campo petrolífero burgalés no ha sido del todo favorable o no ha respondido a las previsiones que en principio se hicieron, ahora el gas y desde hace ya más de dos años el petróleo, se está consumiendo por la industria española. El oro negro se suministra a seis empresas de las provincias de Santander, Burgos y Valladolid, que lo utilizan crudo como combustible. Esto no proporcionará grandes sumas a la CAMPSA y su asociada Amospain pero va produciendo un rendimiento económico apreciable.
En cuanto se refiere a las nuevas prospecciones petrolíferas en tierras burgalesas, tema que siempre es de actualidad, por el momento no hay novedad digna de reseñar. Eso sí, se están haciendo trabajos geológicos y geofísicos en el norte de la provincia desde hace varios meses, y no se descarta la posibilidad de que las prospecciones vuelvan a hacerse en tierras de Burgos.
Por otra parte la Cámara de Comercio e Industria de Burgos ha celebrado una reunión de urgencia para manifestar su satisfacción y gratitud a CAMPSA por la culminación con éxito de las gestiones para conseguir que se construya el gasoducto a la capital y sea atendida la petición de varias plantas industriales.

CONVERSACIONES SOBRE LOS CONVENIOS COLECTIVOS DE RENFE Y METRO DE MADRID

Madrid, 8. (Pyresa). — Mañana, a las cinco de la tarde, se reunirán en el Ministerio de Trabajo la Sección Social y la Económica de RENFE para reanudar las conversaciones sobre el convenio colectivo, según informa a un redactor de Pyresa el señor García Ribes, Presidente del Sindicato Nacional de Transportes.
A la misma hora se reunirán, en la Delegación Provincial de Sindi-

catos, las Secciones Social y Económica de la Compañía Metropolitana de Madrid.
El día 15 tendrá lugar, asimismo, una reunión de trabajadores de la RENFE para actualizar las primas de talleres.
Estos convenios colectivos afectan a 90.000 trabajadores de RENFE; a 20.000 de los talleres de la misma empresa y a 3.800 trabajadores del Metro.

DIA 19 SERA CONCEDIDO EL TITULO DE «DOCTOR HONORIS CAUSA» MARCELO CAETANO

POR LAS FACULTADES DE DERECHO Y ECONOMICA DE LA UNIVERSIDAD DE COMPOSTELA

Santiago de Compostela, 8. (Pyresa). — El próximo día 18, a las ocho de la tarde, en la capilla real del Hostal de los Reyes Católicos se celebrará la sesión de clausura del XIII curso de música en Compostela. Será invitado a presidir un concierto de música organizado en su honor en el Hostal, el Jefe del Gobierno portugués, Profesor Marcelo Caetano, que tiene anunciada su llegada a Santiago a las siete de la tarde de dicho día y que se alojará en el hostal.
El día 19, a la una de la tarde, en el Paraninfo de la Universidad compostelana, el Profesor Marcelo Caetano recibirá los grados de Doctor «Honoris Causa» por las Facultades de Dere-

cho y de Económicas de la Universidad de Santiago, acto en el que será apadrinado por el Ministro del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó. Han sido invitados para asistir a la ceremonia, los Ministros Secretario General del Movimiento, don Torcuato Fernández Mirandó, de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasí; y de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo.
El Alcalde accidental de Santiago se entrevistará con el Profesor Marcelo Caetano, a fin de fijar la hora en que tendrá lugar en el salón de sesiones del Ayuntamiento, la entrega de la Medalla de Oro de la Ciudad, mañana se le será concedida por el Pleno Municipal compostelano.

Continúa en paro una minoría del sector de construcción de Madrid

La huelga que parece tener carácter extralaboral no es seguida por la mayoría

MADRID, 8. (Pyresa). — Continuó hoy la huelga iniciada ayer en diversas empresas del sector de la construcción. La cifra de obreros en paro voluntario se sitúa alrededor de 10.000 trabajadores, que representan un porcentaje reducido de los 147.000 oficialmente censados en dicho sector.
Según fuentes autorizadas, la huelga no respalda reclamaciones previas de carácter laboral. En el marco sindical, se están realizando activas gestiones para determinar los motivos concretos del conflicto, que por el momento parecen obedecer a una maniobra de agitación preparada por organizaciones clandestinas, es de subrayar el hecho de que la gran mayoría de los trabajadores de construcción se han negado a secundar el paro. Incluso hay que registrar coacciones violentas por parte de algunos obreros en paro a sus compañeros para que se unieran a la huelga. Con tal motivo, la policía practicó detenciones en número no determinado oficialmente.

El conflicto no ha perturbado en ningún instante la normalidad ciudadana y en los demás sectores de la producción no se encontró eco alguno la convocatoria divulgada por medio de octavillas para realizar una huelga general de carácter extralaboral.
El conflicto no ha perturbado en ningún instante la normalidad ciudadana y en los demás sectores de la producción no se encontró eco alguno la convocatoria divulgada por medio de octavillas para realizar una huelga general de carácter extralaboral.
MADRID, 8. (Cifra). — El primer mapa escolar de España donde se refleja con toda exactitud la población escolar en edad obligatoria y los centros escolares, así como su localización concreta en provincias y municipios ha sido ultimado por el Ministerio de Educación y Ciencia de cara al próximo curso, según se ha informado hoy a un redactor, de «Cifra» en fuentes allegadas a la Dirección General de Enseñanza Primaria.
El mapa, además de permitir conocer la situación escolar existente en todos los pueblos españoles ya de zona rural como urbana, cuenta con un anexo que especifica el número de escuelas, sus categorías, datos sobre alumnos, alfabetismo, evolución de las corrientes migratorias y cuantas informaciones contribuyen a definir la situación de este sector educativo. En razón a ello, asimismo, incluye datos sobre escuelas mixtas, unitarias de niños o niñas, colegios graduados nacionales, agrupaciones escolares, escuelas comarcales, escuelas hogar y de subnormales.
A través del mapa, según las citadas fuentes, el Ministerio de Educación y Ciencia, utilizando como un instrumento más, planificará la enseñanza a este nivel en las distintas regiones, provincias y municipios, a la vista de las necesidades concretas de todos ellos, por lo que es considerado como el punto de partida de la futura programación. Como así lo requieren las técnicas de planificación en la enseñanza, el mapa será conectado a otros que para distintos niveles se procede a elaborar el Ministerio, contando además con su actualización estadística cuatrimestralmente.
Para que esté a disposición de todos los organismos relacionados con la educación, a cualquier nivel geográfico, el mapa será producido en un futuro próximo por un servicio de cartografía de la Administración en número suficiente de ejemplares.

REUNION DE REPRESENTANTES DE LA UNION INTERNACIONAL DE FERROCARRILES

Con el fin de coordinar la documentación técnica

MADRID, 8. (Pyresa). — Representantes de la Unión Internacional de Ferrocarriles (U. I. C.) y de las Administraciones ferroviarias de Alemania, Austria, Bélgica, Checoslovaquia, Francia, Holanda, Hungría, Inglaterra, Italia, Polonia, Rumanía, Suiza, Japón y España, se han reunido durante tres días en Madrid para tratar primordialmente de la documentación técnica ferroviaria, según informa el Departamento de Relaciones Públicas de la RENFE. Estas reuniones del Comité técnico de la Oficina Central de Documentación Técnica ferroviaria de la U. I. C., con sede habitual en París, tienen también como finalidad lograr la correcta aplicación de sus fórmulas, normalizadas por todas las administraciones, con el fin de intensificar y facilitar la acción coordinada de los servicios

ferroviarios, cuyas conexiones internacionales se acrecientan constantemente.

UN SUPERMERCADO CONVERTIDO EN ESCUELA

Badajoz, 8. (Pyresa). — Con ocasión de la celebración del día internacional de la alfabetización, el Ayuntamiento de Badajoz ha decidido convertir un Supermercado, que fue piloto de la C.A.T., en escuela provisional, en una barriada de la localidad



ULTIMOS DIAS DE GRANDIOSO EXITO

2.ª SEMANA

LA PELICULA QUE TODO PALMA COMENTA

una película de claude chabrol



LA MUJER INFIDEL

audran bouquet duchaussoy
EASTMANCOLOR
ronet

¿QUE HARIA VD. SI SUPIERA QUE SU MUJER TIENE UN AMANTE?

Y de complemento: «OPERACION POKER» (Aut. may. 18 años)

NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO



ALEMANIA FEDERAL Y FRANCIA LUCHAN PARA CONQUISTAR EL MERCADO SOVIETICO

POMPIDOU, CUANDO VAYA A LA UNION SOVIETICA, VISITARA LA BASE SIBERIANA DE LANZAMIENTO DE COHETES ESPACIALES

PARIS, 8. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde).- A su salida del Eliseo, después de celebrar una larga entrevista con el presidente Pompidou, el vicepresidente del Consejo Soviético, Vladimir Kirillin, ha dicho a los periodistas: «Esta sesión de la «gran comisión franco-soviética», que ha comenzado hoy, marcará una etapa importante por su contribución al desarrollo de las relaciones entre los dos países».

Como los informadores no podían esperar hasta el próximo viernes para saber si las palabras del señor Kirillin eran puras tópicos de circunstancias o una forma discreta de anticipar acontecimientos, le preguntaron acerca de los temas que se van a discutir en las reuniones de la «gran comisión». El vicepresidente del Consejo Soviético, mencionó el proyecto de explotación del cobre siberiano, la cooperación para la construcción de una fábrica para la construcción de vehículos pesados y la creación de una fábrica para la producción de celulosa y papel.



INGLATERRA ESTA ATERRADA

EL VICIO DE LA DROGA SE EXTIENDE, SOLAPADAMENTE, AL MUNDO INFANTIL

Londres, 8. (Del corresponsal de Pyresa, Luis de Castresana).- Inglaterra está asustada, escalofriada, aterrada. Y con razón. Resulta que el vicio de la droga, que tantas preocupaciones, tantos delitos y crímenes está produciendo en todo el país, se extiende ahora de manera solapada y patética, al mundo infantil.

El impresionante toque de alerta es consecuencia de una investigación realizada entre dos mil quinientos niños y jóvenes que se hallan en un «Remand Centre» de Londres. Una institución para delincuentes que deben comparecer nuevamente ante el juez. El informe subraya que el número de menores de edad que toman o han tomado drogas ha sufrido últimamente «un aumento considerable». Hay que conocer el carácter inglés para comprender hasta qué punto, tras la expresión un tanto estereotipada y vaga, se precisa la existencia de un hecho francamente alarmante.

La triste realidad es que la plaga de las drogas, la maldición de las drogas, es noticia constante en Inglaterra. Lo que le da un nuevo carácter y un hondo escalofrío a esta noticia es el hecho de que sus protagonistas sean niños y adolescentes, varios de ellos... de once años. La red de la droga, que hasta hace poco limitaba su radio de acción a cabarets, discotecas, salas de baile, pop-festivals, determinados bares, etc., ha extendido y ramificado ahora sus raíces tentaculares al mundo de la infancia: a las calles de barrio, a los parques infantiles, a algunas escuelas.

EL PRECIO DE LA PASIVIDAD La realidad, la terrible y clamorosa realidad, es que Inglaterra está pagando un precio caótico y cruel, con esta victimización de la infancia, su política de pasividad respecto a una serie de conductas públicas que se caracterizan por su escandalosidad y ausencia de pudor, por su mal gusto, por su desvergüenza. La libertad que vivifica se ha convertido, para muchos ingleses, en libertinaje que esciava y corrompe. ¡Hay que ver qué películas se proyectan en algunos cines londinenses y con qué carteles se anuncian por todas partes, al alcance de todas las miradas!... Hay escenas y «logans» publicitarios que escandalizarían hasta el mismísimo Marqués de Sade. No hay porquería de psicología sexual que no se pregone. Lo que debería ser tema de consulta, psiquiátrica o de confesionario se cuenta con pelos y señales en algunos periódicos. Y los niños ven todo esto, oyen hablar de todo esto, presencian mil y dos actos antisociales en los parques, en la calle, en el metro...

La consecuencia de toda esta desmesura, la consecuencia de toda esta atmósfera de libertinaje, de impudor y mal gusto, es que en unos pocos años Gran Bretaña (y sobre todo Londres) presenta aquí y allá señales de franca depauperación moral que en su ola de contagio alcanzan también parcialmente a la infancia.

La doctora Louise Eickhoff, de la Clínica Psiquiátrica infantil de «Selly Oak Hospital», de Birmingham, da a este respecto unos datos aterradores.

En Londres 2.580 niños y 34 niñas (todos, menores de catorce años) comparecieron ante el tribunal acusados de «violencia».

Y ahora le ha tocado el turno a las drogas. En los últimos diez años, la droga se ha convertido en una de las grandes plagas, en una de las mayores maldiciones que cuelgan amenazadoras sobre Inglaterra. Un psicólogo que trabaja en una prisión afirma que un considerable tanto por ciento de ingleses detenidos, tomaba drogas. Al parecer la mayoría de ellos empieza con el «pot» (cigarrillo de marihuana). Una vez adquirido el vicio, los niños piden más y más y han de pagar el precio que les exigen por la «mercancía». Y surgen así los niños que a su vez ofrecen «pot» y «pep pills» a otros niños, extendiendo la cadena, creando más «clientes»... es algo en verdad patético, algo que a un tiempo asusta y entristece.

UN NEGOCIO CRIMINAL Según el Dr. Reginald Cockett, psicólogo del «Ashford Remand Centre» del condado de Middlesex, de cuantos empezaban fumando marihuana y tomando esas pastillas, aproximadamente un cuarenta por ciento acababan siendo verdaderos adictos a quienes al cabo de algún tiempo ya no les basta ni el «pot» ni la «pep pill» y acaban recurriendo a la S. D. o la heroína.

Alguien, en la oscuridad, está haciendo un gran negocio con este temible y terrible tráfico de drogas. La policía trabaja con ahínco, con todas sus fuerzas. Pero el tráfico tiene muchas ramificaciones. Se habla ahora de que se va a intensificar la vigilancia en puertos y aeropuertos, en salas de baile, en bares y discotecas... y en algunas escuelas. Incluso en algunas cárceles.

Y la tragedia, mientras tanto, continúa. A las enfermedades y a los numerosos delitos, crímenes y actos antisociales que produce el vicio de la droga, viene a sumarse un dato que cada vez preocupa más y más en los medios sensibles de Inglaterra. La depauperación psíquica y moral que esto supone, poco a poco para todo el país, para toda la sociedad. Si una potencia enemiga quisiera acabar con Gran Bretaña, debilitar y corromper a su sociedad, no podría encontrar un arma más siniestra y eficaz que esta atmósfera hoy vigente de libertinaje, ni un medio más solapado y terrible que las drogas. El dato de las niñas embarazadas y de los niños «drogadictos» no puede ser ni más lamentable, ni más alarmante.



La cumbre neutralista de los países no comprometidos

TUVO UN ACOMPAÑAMIENTO DRAMATICO: FUERON DETENIDOS LOS CORRESPONSALES DE SIETE DE LAS AGENCIAS MAS IMPORTANTES

Viena, 8. (Del corresponsal de Pyresa, Francisco Eguigaray).- La inauguración de la Cumbre Mundial de los países neutralistas o no comprometidos en la capital de Zambia, Lusaka, ha tenido un acompañamiento dramático. En la noche del lunes, fueron detenidos siete corresponsales extranjeros, entre ellos los representantes de agencias internacionales de la categoría de la Associated Press (Whiting), de la Reuter (Tony White), de la agencia alemana DPA (Hans Reinhardt) y de la Visnews londinense (MacDonnel).

Las autoridades de Zambia no han dado explicación alguna sobre el motivo del encarcelamiento en la prisión de Remand, no ha escapado a la atención de los observadores que todos estos corresponsales tienen su residencia habitual en África del Sur. Eliminadas así las agencias internacionales más importantes, la información de mayor confianza procede de la Tanjug yugoslava, que naturalmente cuenta con datos de primera mano puesto que la delegación yugoslava ostenta un papel de protagonista en la conferencia. A ella nos atenemos para las siguientes noticias.

La solemne inauguración en el llamado «Mulungushi-Hall», que ha ordenado edificar el presidente de Zambia Kenneth Kaunda dentro del marco de los preparativos de la conferencia que ascienden a casi mil millones de pesetas, tuvo lugar a las 10 de la mañana hora local. Con 62 Estados participantes, 25 de ellos representados por sus presidentes del Estado o del Gobierno, la actual cumbre de los no comprometidos --que incluye delegaciones de más de la mitad de la población mundial-- significa la reunión más numerosa de estadistas mundiales que se ha realizado a lo largo de la historia. Tras la entrada de las delegaciones en el Mulungushi-Hall, que fue saludada a toque de tambores y trompetas por el Regimiento de Honor de la República de Zambia, tomó la palabra el presidente yugoslavo Tito que saludó a todos los participantes presentó al huésped de la cumbre, Kenneth Kaunda. El Presidente de Zambia resaltó la importancia histórica de la conferencia y pasó a continuación a una crítica de la situación internacional. Tal crítica se realizó en tonos sumamente dramáticos, hasta el punto de que Kaunda le falló la palabra durante más de un minuto al hablar de los problemas del África del Sur, mientras toda la asamblea aguardaba en un silencio sepulcral. El presidente de Zambia insistió en la urgencia de crear un orden en el mundo por el cual todos los hombres puedan estar seguros de que, independientemente de su raza, color de piel, religión o posición en la vida, les sea dado alcanzar un progreso máximo bajo la paz y el derecho. El presidente Kaunda no olvidó referirse a uno de los aspectos fundamentales de esta conferencia, es decir, el desarrollo, aludiendo a que en este mismo mes se celebra la sesión jubilar de la Asamblea General de las Naciones Unidas en la cual ha de proclamarse la segunda década del desarrollo económico.

UN MUNDO MAS JUSTO Tomó la palabra a continuación el Emperador de Etiopía, Haile Selassie, que afirmó que la tarea principal de los países no comprometidos es la de crear situaciones más justas en el mundo para que puedan eliminarse evoluciones tan inquietantes como las del Oriente Medio y la del Asia Sudoriental. Todavía hablaron la Primer Ministro india Indira Gandhi, el Jefe del Gobierno de la Guayana y el Presidente del Sudán Numeiri. Por aclamación fue elegido Presidente de la cumbre neutralista el Dr. Kenneth Kaunda, y como Vice-presidentes, el Jefe del Estado del Sudán, el Jefe del Gobierno de Ceilán Baneranaik y el Presidente Yugoslavo Tito. La sesión de inauguración concluyó con la aprobación del orden del día, que prácticamente es el acordado en la conferencia preparatoria de Dar-Es-Salam en el pasado abril.

Se ha dado a conocer también hoy el resultado de las serias disputas que tuvieron lugar el domingo y el lunes en la sesión preparatoria de los Ministros de Asuntos Exteriores respecto a la representación del Gobierno provisional comunista del Vietnam del Sur y de Camboya. Vietnam del Sur ha obtenido la consideración de un observador oficial, con la cual el Ministro de Asuntos Exteriores del Gobierno Sudvietnamita Le Quang Shang se ha declarado satisfecho. No fue posible el acuerdo respecto a la representación de Camboya, aunque 21 Estados se declararon a favor del Príncipe Sihanuk y solo 7 a favor del régimen de Lon Nol. Triunfó la actitud de los 13 países que propugnaron dejar vacante el puesto de Camboya.

Finalmente, se ha sabido también que el lunes 7 se celebró la primera sesión plenaria de la comisión económica de la conferencia cumbre --que tiene una importancia excepcional ya que las exigencias para la ayuda al desarrollo ocupan un primer plano en el orden del día-- y de la que fue elegido Presidente el miembro de la Delegación yugoslava Toma Granfil.



«Europa, año 2000»

Es, el lema del Congreso de la «Fundación Europea de la Cultura» que tiene lugar en Estocolmo

BONN, 8.- (Del corresponsal de Pyresa, César Santos).- Ha dado comienzo ayer en Estocolmo el congreso de la llamada «Fundación Europea de la Cultura». El lema del congreso huele un poco a título de novela futurista: «Europa año 2000». Tiene lugar en colaboración hoy con el Consejo de Europa y otros organismos de carácter internacional se ha realizado un amplio programa de estudios sobre la situación en el año 2000 de la sociedad industrializada, entre ellos el de la Educación, Urbanización y el Campo.

Científicos destacados de 18 naciones han acudido a Estocolmo con la meta de salir de las discusiones con una idea de como puede presentarse el futuro para Europa. En Estocolmo no solo están representados los científicos, sino también la Juventud, la Iglesia, Sindicatos, etc... nada extraño que ya de entrada se produjeran los primeros roces. Las alusiones políticas de la ciudad «declaración» europea fueron rechazadas por la mayoría, pese a que vistas las cosas con realismo no es del todo fácil la despolitización de la investigación. LOS PECADOS DE LA EUROPA ACTUAL

En los estudios presentados por catorce científicos, se cree que al

margen de la lamentable situación que crea una Europa dividida, el ciudadano tiene una participación muy escasa, que los sistemas de educación están terriblemente anticuados en Europa, que la producción en el Viejo Continente presta más atención a la cantidad que a la calidad, que no se ha llegado todavía ni se está en vías de llegar a una efectiva colaboración internacional en la investigación económica y tecnológica que las ventajas del desarrollo económico no alcanzan equitativamente a la población europea, que las posibilidades en el campo dejan mucho que desear respecto a la atención que se presta a las ciudades, que la atmósfera es una fuente de enfermedades, etcétera.

Todo esto, evidentemente, era de sobra sabido por todos antes de que los congresistas de la «Fundación Europea» llegaran a Estocolmo. La segunda parte --medidas a adoptar para combatir esta lamentable situación que alcanza a todas las facetas de la vida del europeo--, es la más importante. Pero los congresistas no han hecho más que enumerar remedios que tampoco son desconocidos. Un mejor reparto de la riqueza y educación para todos es precisamente una exigencia que se plantea por primera vez en el mundo.

Pronto conocerá el sugestivo ambiente de KING GEORGE pub C/. Consignatario Schembri, 11 (Junto Gomila) INMEDIATA INAUGURACION

RIVALIDAD GERMANO - FRANCESA

A solo un mes de la firma del tratado germano-soviético, con todo lo que supone para el futuro de las relaciones económicas entre París y Moscú, era de lo más natural que alguien le preguntase al señor Kirillin acerca de una visita enojosa o, lo que es igual, la presencia de una delegación soviética en la República Federal alemana. En esa supuesta visita, la inquietud de que la fábrica de camiones pase de las manos de «Renault» a las de «Daimler-Benz». «Por ahora --contestó el delegado de la URSS-- no hay ninguna delegación soviética en Alemania Occidental, pero sí hay una en París». Y, para calmar ánimos, agregó: «esperamos que nuestras conversaciones de París, terminarán en un acuerdo con la «Renault», lo cual no excluye viajes ulteriores de nuestros especialistas a otros países, especialmente a la República Federal Alemana».

El «especialmente a la R. F. A.», ha creado una cierta inquietud porque, como se sabe, el pugilato entre «Renault» y «Mercedes» para llevarse la parte del león en esa gran fábrica de construcción de camiones, ha entrado en su fase crítica. Por lo pronto, los industriales alemanes que están a la que salta, no esperarán a que la montaña vaya a Mahora y, el mes próximo, un Mahoma de excepción, el ministro alemán de Economía, señor Schiller, irá a Moscú para discutir ciertos aspectos comerciales del acuerdo germano-soviético. Menos mal que, también el mes próximo irá en viaje oficial a la capital soviética el Presidente de la República Francesa que, en materia de negociación, no es precisamente un aficionado.

El señor Pompidou, visitará la base espacial de lanzamiento de cohetes situada en territorio siberiano. La razón de esa visita no es otra que la de ver sobre el terreno uno de los aspectos más interesantes de la colaboración franco-soviética: El acuerdo para el lanzamiento de satélites franceses por cohetes soviéticos, asunto del que se hablará en el curso de las reuniones de la «gran comisión» y en el que Francia está muy interesada. Pero, más a ras de tierra, son los problemas del toma y daca comercial los que traen preocupados a los franceses.

DOS POSIBILIDADES

La construcción de una fábrica para la producción de ciento cincuenta mil camiones anuales, es demasiado proyecto para una sola firma. En toda la Europa occidental no hay fabricante capaz de meterse de lleno en ese gigantesco compromiso. Queda, pues, la posibilidad de la asociación en este caso, franco-germana. Pero, la dirección, ¿en manos de quién? La designación del ejecutivo, ve dominada por una elección técnica: Si la URSS opta por un modelo francés, dada la experiencia de «Renault» en la Unión Soviética, el director de la operación será un monsieur con todas las de la ley. Pero si se inclinan por un camión «Mercedes», el jefe de la gran industria franco-germana, será un Herr sin vuelta de hoja Y en esta balanza de posibilidades aparece un factor de importancia: La prestación de un crédito a la URSS por ambos pretendientes.

LA «GRAN COMISION»

En estas condiciones, se han sentado en la mesa de discusión las delegaciones francesa y soviética de la «gran comisión». Por París, un total de veintisiete expertos presididos por los Ministros de Hacienda y Desarrollo Industrial, Giscard y Ortolo y por Mosev, un equipo de veinticinco técnicos presididos por Vladimir Kirillin, vicepresidente del Comité Estatal

(Continúa en sexta página)

«CON TARIFAS POLITICAS NO ES POSIBLE SUBIR LOS SALARIOS, MEJORAR EL SERVICIO Y CUBRIR COSTES»

Afirma la Compañía del «Metro» de Madrid al señalar no puede otorgarse a salarios el 50 por ciento del aumento de tarifas

MADRID, 8. (Cifra).— «El desfase entre tarifas y costes de explotación provoca periódicas crisis que rompen el equilibrio económico necesario para el normal desenvolvimiento de la empresa. El usuario quiere también mejoras del servicio. El trabajador aspira a participar en las nuevas tarifas incrementando su remuneración sensiblemente. No es posible cubrir todos estos objetivos con tarifas políticas» se dice en uno de los párrafos de la contestación de la Compañía Metropolitana de Madrid a la carta que los trabajadores de la misma dirigieron hace unos días al Consejo de Ministros.

En ella la compañía expone sus puntos de vista sobre los diversos problemas con que se enfrenta en estos momentos y responde a los dos temas esenciales planteados por los trabajadores: Reparto injusto de los ingresos que ha de percibir la empresa por las nuevas tarifas y derechos de los trabajadores a percibir el 50 por 100 del aumento de la recaudación durante los dos años que ha de durar el convenio.

Al primer punto contesta la compañía diciendo que si bien es cierto que la previsión de incremento de ingresos por cada año es de 386 millones de pesetas, no lo es que procedan exclusivamente del aumento de tarifas, capítulo al que solo corresponden 347 millones y los 39 restantes a la recaudación

de la nueva línea Callao-Ventanas, ingresos independientes de las nuevas tarifas.

Añade la Compañía que la empresa, entendida como unión de trabajo y capital necesita más del 81 por ciento de las tarifas para superar los perjuicios económicos producidos durante los siete primeros meses del ejercicio de 1970.

Respecto al derecho de los trabajadores a percibir el 50 por 100 de las tarifas, la Compañía responde entre otras cosas que si en 1969 para remunerar al capital fue necesario disponer de 67 millones de pesetas de reservas, fue debido principalmente, a que la partida de gastos de personal se elevó a un 62,38 por 100 de los ingresos y el resto de los gastos de la Compañía sufrieron también una paralela elevación. A lo anterior, suma la empresa este argumento: «Si el nivelar los costes de explotación absorber más del 81 por ciento del aumento de recaudación, ello no es responsabilidad de la Compañía, sino consecuencia obligada de la necesidad de mantener en marcha, en las condiciones que requiere, un servicio público vital para Madrid». Por último, la compañía señala un punto en el que ella y los trabajadores están en la misma situación: Depender en su economía de los precios políticos y de las decisiones del Gobierno para subirlos.

EL MERCADO COMUN REANUDA SUS TAREAS

HOY, SE REUNEN EN LUXEMBURGO LOS MINISTROS DE FINANZAS DE LOS SEIS

Bruselas, 8. (Del corresponsal de Pyresa, Ignacio María Sanuy). Los ministros de Finanzas de los Seis que iniciarán este miércoles por la tarde su reunión en Luxemburgo, serán en la práctica, los que inaugurarán esta vez las actividades del Mercado Común tras el paréntesis de las vacaciones. La finalidad principal de esta reunión será intentar un avance sustantivo hacia la creación de un mecanismo de apoyo financiero a medio plazo entre los seis Estados que componen la Comunidad Europea. Este mecanismo es una de las tres partes fundamentales del Plan Barré, plan que ya ha sido adoptado en lo que afecta a las otras partes, es decir, el concurso monetario a corto plazo y la concertación de las políticas coyunturales.

PRESTAMOS CONDICIONADOS

Lo que ahora se intenta adoptar es un sistema que debería permitir la concesión de préstamos a los estados miembros de la CEE, cuando tengan dificultades en su balanza de pagos y mediante una serie de condiciones. La dotación de este apoyo financiero a medio plazo está fijada, en dos mil millones de dólares. El tema viene siendo debatido desde hace un año a nivel de expertos y también a nivel ministerial. Se estima que se han resuelto ya muchas dificultades. Pero quedan dos problemas técnicos que es preciso considerar con

algún cuidado. Por una parte se trata de las condiciones de movilización de los créditos y por otra parte del interés que devenguen esos créditos. Es fácil imaginar que un interés demasiado elevado contribuiría poco a solucionar las cosas. Como la mayoría de veces ocurre con aire inocente para ocultar una posición de naturaleza política.

Algunos comentaristas señalan que Holanda, en el deseo de no hacer nada que pueda constituir otro obstáculo a las negociaciones entre la Gran Bretaña y el Mercado Común, puede ser el país que ahora utilice estos dos pretextos técnicos. Esta opinión se fundamenta, en la actitud reciente adoptada por los Países Bajos en la última reunión ministerial del pasado mes de julio.

LA MONEDA COMUN EUROPEA

Según estas impresiones un cambio en la actitud holandesa sería ahora decisivo para la adopción completa del Plan Barré, en el que se prevé, además de los tres aspectos que hemos enumerado, una moneda común para los países del Mercado Común que podría circular en 1890. Esta moneda común es el tema, que desde hace unos meses ocupa a un grupo de expertos. Si las cosas van bien los ministros de finanzas podrán redondear su trabajo sobre el «Plan Barré», antes de que el llamado «Grupo Werner» ponga a punto su informe definitivo sobre este proyecto de Moneda Común Europea.

El plan de unión monetaria prevé que los estados miembros de la comunidad no ampliarán entre ellos los márgenes de fluctuación de los cambios en el supuesto de que esto ocurriese en el plano monetario internacional. Esta previsión no es una pura declaración platónica ya que se trata de un acuerdo entre los Seis. No ofrece duda que los ministros de Finanzas en Luxemburgo recordarán esta decisión en el tiempo que dedicarán a la preparación de la Asamblea del Fondo Monetario Internacional que se celebrará en Copenhague del 21 al 25 de este mes, aunque nadie puede andar del todo seguro con la ampliación de los márgenes de fluctuación de las monedas.

VICENTE MORTES EN BONN

Invitado por el Gobierno alemán a la Conferencia Europea de Ordenación Territorial

Bonn, 8. (Efe).— El Ministro español de la Vivienda, don Vicente Mortes, llegó poco antes de las ocho de la noche al aeropuerto de Colonia procedente de Zurich y Madrid. Acompañan al Ministro don Javier Tratorza, Secretario General Técnico de la Comisaría del Plan, don Antonio Linares, Director General de Urbanismo, don Pedro Doblado, Delegado del Gobierno en el área metropolitana de Madrid y don Fernando Fernández, Subdirector General de la sección de estudios regionales de la Comisaría del Plan.

El Ministro español y las personalidades mencionadas asistieron como invitados del Gobierno alemán a la Conferencia Europea

de Ordenación Territorial del Consejo de Europa. El Embajador de España en Bonn don José de Erice, y el Ministro Consejero don Germán de Caso Ridaura saludaron en el aeropuerto al Ministro y sus acompañantes, quienes emprendieron el regreso a Bonn, donde el Ministro señor Mortes se hospeda en el Hotel Koenigshof. En uno de los salones del Koenigshof el Ministro se reunió con los miembros de la Embajada española que le acompañaron, entre los cuales se hallaban el agregado militar de los tres Ejércitos Teniente Coronel De Benito, el Adjunto aéreo Comandante Baudot, y el Capitán Ruiz Jodar. Asimismo saludaron al señor Mortes el Consejero Comercial Mas, el Agregado Agrónomo Abad y los diplomáticos señores Núñez y Linage además del consejero de información señor Moliner.

El Ministro de la Vivienda, don Vicente Mortes, que participará en un intenso programa de trabajo con ocasión de la Conferencia Europea de Ordenación Territorial, permanecerá en Alemania hasta el sábado doce de Septiembre. Mañana asistirá el señor Mortes a los actos inaugurales y primera sesión de la conferencia y por la tarde se entrevistará con el Secretario de Estado del Ministerio de la Vivienda, señor Ravens. En la jornada del miércoles ha sido fijada también una visita técnica a diversas obras y edificaciones de interés.

FEDERACION BALEAR DE FUTBOL (NOTA OFICIOSA)

Colegio de Arbitros

Queda abierta la inscripción para el Curso de Arbitros de la presente temporada, en la Federación, Calle Berengario Tornamira, 31, ent y Colegio, C. Luis Martí, 28, ent.

Se admiten inscripciones exclusivas para Arbitros que deseen actuar solamente en Categorías Juveniles.

DELEGACION EN BALEARES

FUNDACION JUAN MARCH

CONVOCATORIA

El Consejo de Patronato de la «Fundación Juan March», al igual que lo hizo en años anteriores, convoca para el curso académico 1970-71 concurso de adjudicación entre estudiantes mallorquines, de las siguientes Becas:

Para cursar estudios de Bachillerato Superior: Seis becas de veinte y una mil pesetas cada una.

Para estudios de curso Pre-universitario: Seis becas de veinte y una mil pesetas cada una.

Para comenzar estudios Universitarios o en Centros especializados de Grado Superior: Seis becas de setenta mil pesetas cada una.

Las condiciones para optar a estas Becas, como igualmente las de prórroga de las actuales si procediera, se hallan de manifiesto y a disposición de los interesados, en las oficinas de la Delegación de «Fundación Juan March» en esta Capital, calle San Miguel, 17.

AVISO

SUSCRIPTORES VERANEANTES

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio en el envío de periódicos a lugares de verano y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente rellenado el siguiente boletín:

ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION

... día ... de ... 1970

Don ...

Recibe «BALEARES» en calle ...

... de ...

desear recibirlo, hasta nueva orden en calle ...

... de ...

Población ...

Agradecemos su colaboración y encarecemos al mismo tiempo se nos envíe con la mayor antelación posible la orden del envío a «BALEARES», Paseo Mallorca, 29. PALMA.

PARA SUSCRIPCIONES Y TRASLADOS
Teléfonos 235940 y 235710

«OPERACION PLUS ULTRA»

LOS NIÑOS DE LA EXPEDICION SERAN RECIBIDOS HOY POR PABLO VI

ROMA, 8. (Por José Ignacio Fontes, enviado especial de la Agencia «Efe»).— En la tarde de hoy, los dieciséis niños que componen la «Operación Plus Ultra» han sido recibidos por el Ministro Consejero de la Embajada de España ante la Santa Sede, don Gabriel Martínez de la Mata. Los niños fueron presentados al señor Martínez de la Mata, quien acompañado del Consejero de la Embajada, don Francisco Ruiz Izquierdo, les enseñó los diversos salones y dependencias del edificio. A continuación, les ofreció una merienda mientras conversaba con ellos acerca de los detalles históricos del Palacio de España.

Mañana, Pablo VI recibirá a los niños en su sede veraniega de Castelgandolfo. Por la tarde, visi-

tarán el Campidoglio, Ayuntamiento de Roma y más tarde tendrán una recepción en la Embajada de España ante el Quirinal.

La prensa italiana de hoy se ocupa de la noticia de la llegada de la «Operación Plus Ultra», del «Rally de la Bondad», como ha definido Pablo VI a los componentes de esta expedición. «Il Popolo», órgano oficial de la Democracia Cristiana, «El Mattino», de Nápoles, entre otros diarios romanos y de varias provincias italianas, se hacen eco de la llegada y recibimiento de los niños al aeropuerto de Roma, Leonardo da Vinci. «L'osservatore Romano» de hoy dice que «su ejemplo interesa no sólo a los niños sino también a los mayores», tras enumerar a los niños y a las entidades organizadoras españolas y de Bélgica, Italia, Yugoslavia, Portugal y Alemania, países colaboradores en la «Operación Plus Ultra 1970».

Los niños que se alojan en un colegio romano, soportan con verdadera estoicidad las idas y venidas, las recepciones oficiales, las visitas sin que en sus rostros se acuse el cansancio del ajetreo. «Quico», el de Fuencarral, nos ha dicho que «es cansado, pero divertido». Son niños normales, aunque con una anomalía, que afortunadamente no les margina, sino que, por el contrario, les acerca mucho más a sus acompañantes y a las personas que van conociendo, inconscientes de esa grandeza que de la noche a la mañana les ha llegado, quizá únicamente por

cumplir con su deber, lo cual no se ve todos los días, tratan a todo el mundo con una llaneza entrañable. El pequeño portugués se ha acercado al Ministro Consejero de la Embajada española en el Vaticano y tirándole de los pantalones le ha dicho: «Oye, qué bonito es esto». También por fortuna, este viaje que es un sueño para todos ellos, ya que pertenecen a las clases sociales más humildes, no será solamente un sueño del que tendrán que despertar cuando se terminen los viajes, las recepciones, las invitaciones.

Los organizadores han pensado que sería así bastante peor el remedio que el mal y a todos los niños españoles, la confederación de Cajas de Ahorro les proveerá de becas de estudio al finalizar el viaje. Por su parte, los organismos extranjeros están llevando una feliz iniciativa: concretamente, la prensa romana anuncia hoy que a la niña representante de Italia, Rossella Oracioni, también disfrutará de una beca de estudio a cargo de las Cajas de Ahorro de este país.

EL TENIENTE GENERAL DIEZ ALEGRIA EN LA EXHIBICION AEREA DE FARNBOROUGH

Farnborough, Inglaterra, 8.— (Efe).— El Príncipe Carlos, heredero del trono, asistió hoy a la exhibición aérea dedicada a las comisiones de todos los países invitados a la Semana Aeronáutica Británica, inaugurada ayer en esta localidad. La máxima atracción de la jornada fue el prototipo del «Concorde» el avión supersónico de pasajeros en su fase experimental, que realizó cuatro pasadas sobre los terrenos de la exposición a menos de quinientos metros de altura.

Los invitados tuvieron ocasión de recorrer los stands donde exponen sus últimas realizaciones más de 260 compañías aero-espaciales británicas. Por la tarde presenciaron un interesante despliegue aé-

INAUGURACION DE 150 VIVIENDAS EN SAN CELONI

POR LA OBRA SINDICAL DEL HOGAR

Barcelona, 8. (Pyresa).— En la localidad de San Celoni, han sido inauguradas 150 viviendas, que componen el grupo «Cardenal Cisneros» de la Obra Sindical de Hogar y Arquitectura.

El acto se inició con la bendición de las nuevas instalaciones. A continuación, se celebró el acto oficial de la inauguración, presidido por el Delegado Provincial de Sindicatos don José María Socías Humbert, Delegado Provincial de Trabajo, y otras autoridades y dirigentes sindicales.



SANTIAGO DE CHILE

NORMALIZACION BANCARIA Y AGRICOLA

Santiago de Chile, 8. (Efe).— Hasta las primeras horas de la tarde de hoy las actividades bancarias se habían normalizado y no existían las aglomeraciones de ayer por retirar los depósitos de particulares. Después de las declaraciones del presidente electo Salvador Allende en el sentido de que tanto, para las cuentas corrientes bancarias como para las de ahorro habrá plenas garantías, ha vuelto la tranquilidad y la confianza en el pueblo.

A su vez, el ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, reveló hoy que también había completa calma en el campo chileno en donde los campesinos trabajan como todos los días.

PARLAMENTARIOS ALESSANDRISTAS RECONOCEN LA VICTORIA DE ALLENDE

SANTIAGO DE CHILE, 8. (Efe) La situación política electoral chilena ha experimentado esta mañana un apreciable giro con la declaración de dos parlamentarios alessandristas quienes reconocieron públicamente la victoria del candidato de la «Unidad popular», Salvador Allende.

Evaldo Klein del Partido Nacional, y Víctor Carmine independiente, declararon hoy que respetan la voluntad popular, expresada libremente en las urnas el pasado día 4.

El Gobierno USA se ocupa activamente de los secuestros de aviones por los comandos palestinos

Rumores sobre un alerta de tropas norteamericanas en Alemania para proceder al rescate de los pasajeros y aviones secuestrados

Washington, 8. (Efe). — El Secretario de Estado norteamericano, William Rogers, se entrevistó hoy por la mañana en Washington con el de Defensa, Melvin Laird, el Subsecretario de Estado para asuntos políticos, Alexis Johnson, su ayudante para asuntos de Oriente Medio, Joseph Sisco, el ayudante personal del Presidente, Henry Kissinger, el director de la CIA, Richard Helms y otros altos funcionarios durante una hora para tratar sobre el tema de los aviones secuestrados en Oriente Medio, según informó el Departamento de Estado.

«El Gobierno de los Estados Unidos ha estado en consultas urgentes y continuadas con los gobiernos interesados en el asunto, y las líneas aéreas, la seguridad de los pasajeros y tripulación de los aviones retenidos en Jordania es el objetivo permanente de estas consultas», dijo el portavoz del Departamento, Robert J. McCloskey, agregando que como resultado de tales consultas intergubernamentales se ha acordado que el Comité Internacional de la Cruz Roja sirva de comunicación con los secuestrados.

Dijo también el portavoz que André Rochard, representante de la Cruz Roja sea el encargado de mantener estas comunicaciones abiertas.

Rochard era el mismo delegado de la Cruz Roja que ayudó a la evacuación de los ciudadanos norteamericanos de Jordania durante el pasado mes de junio.

El portavoz del Departamento declaró que existe un aire de urgencia y preocupación en el gobierno norteamericano por el asunto, reflejado por el Secretario de Prensa presidencial, Ronald Ziegler, en sus declaraciones de ayer.

«Las compañías aéreas involucradas no son del gobierno norteamericano, pero éste cree tener una responsabilidad hacia sus ciudadanos y, anteriormente, en situaciones similares, ha procurado la libertad de la de los de otros países», dijo el portavoz.

A continuación McCloskey, utilizando cifras aproximadas, dijo que de la tripulación del avión de la TWA que situó entre 135 y 140 pasajeros, presumiblemente 100 están en el avión y el resto en hoteles de Amman, mientras que en el avión de «Swissair», con una cifra de 135 a 140 personas a bordo hay, aproximadamente 50 en el avión y el resto en los hoteles Intercontinental y Fladelfia de la capital jordana, aunque dijo, la Embajada estadounidense en Amman no garantiza las cifras.

Respecto al número de ciudadanos norteamericanos retenidos McCloskey dijo que hay aproximadamente 70 en los hoteles procedentes del avión «Swissair» mientras que no existen cifras al respecto de la TWA.

Según el portavoz, a juicio del Departamento, no hay forma de confirmar si 40 de los supuestos norteamericanos que viajaban en los aviones secuestrados son en realidad ciudadanos israelíes.

Por otro lado, fuentes del Departamento de Estado, han declarado que, aparentemente, los ocupantes de los hoteles no son libres de abandonar Jordania.

McCloskey tampoco pudo confirmar los rumores que han circulado hoy por la mañana, según los cuales, tropas norteamericanas en Alemania han sido puestas en estado de alerta para una posible intervención liberadora.

MUJERES Y NIÑOS

Tras señalar la creencia del Departamento de que aún hay mujeres y niños a bordo de los aviones retenidos en el desierto jordano, McCloskey pasó a referirse a las razones esgrimidas por los comandos palestinos para retener aviones y pasajeros.

«Creemos que las peticiones de las guerrillas y de los que las apoyan consisten en la liberación de varios de sus miembros en el Reino Unido, República Federal de Alemania y Suiza. Eso puede no ser todo, pero no sabemos más. Me doy cuenta de que la situación está directamente relacionada con Israel», dijo el portavoz añadiendo que hasta ahora no se han planteado peticiones ante el gobierno de los Estados Unidos, aunque, manifestó, «No puedo descartar que hayan existido contactos», declaró, agregando que, no se ha notificado al departamento nada referente a la supuesta petición del asesino del senador Robert Kennedy, Sirhan Bishara Sirhan.

«Los Estados Unidos no tienen prisioneros palestinos, pero estamos preocupados por la implicación en el asunto de tal número de ciudadanos norteamericanos», añadió el portavoz, agregando que esperamos que la acción de los tres gobiernos se concierte con la de los Estados Unidos.

La cuestión de cómo serían los intercambios de pasajeros por prisioneros parece bastante brumosa, a juicio del Departamento de Estado, no sabiendo realmente si la liberación de los prisioneros palestinos representa la de todos los pasajeros.

Al parecer, la incógnita es Israel, que se ha negado a tratar con los que llama «piratas aéreos». El Departamento ignora las circunstancias derivadas de esta negativa y en qué forma pueden afectar a los otros pasajeros.

PETICIONES A ISRAEL

Aparentemente, según fuentes del Departamento las peticiones de los comandos a Israel llegan más allá de la liberación de los dos palestinos retenidos en Tel Aviv tras el aterrizaje forzoso del avión en el que viajaban en territorio israelí.

Tras manifestar que ignoraba si (Continúa en la pág. siguiente)

Las negociaciones hispano-bolivianas sobre petróleo han culminado felizmente

LA EMPRESA ESPAÑOLA «CAMBA» SE HARÁ CARGO DE LA COMERCIALIZACION DEL PETROLEO BOLIVIANO, RECIENTEMENTE NACIONALIZADO

LA PAZ, 8. (Efe). — El Jefe del Estado boliviano, Presidente Alfredo Ovando, en una entrevista que concedió ayer a los periodistas locales, agradeció efusivamente, en nombre de su Gobierno, la colaboración que el Gobierno español y una empresa del «INI», creada por éste viene prestando a Bolivia para resolver los problemas derivados de la nacionalización de las propiedades que posee la «Gulf Oil» el presidente dijo que las negociaciones para la puesta en marcha de la empresa estatal española «Camba» han llegado con éxito a su culminación. En síntesis, siguió el presidente Ovando, los acuerdos de principio logrados con la delegación española que encabezaba el presidente de la empresa «Camba» Alfonso Arias de la Cuesta, son los siguientes:

El Presidente Ovando añadió que estas condiciones más favorables habían sido logradas gracias al alto espíritu de colaboración demostrado por la delegación española y a la positiva contribución del Embajador de España en Bolivia, señor Sánchez Mesas. El Gobierno boliviano espera la definitiva aprobación de las autoridades españolas del convenio entre ambos gobiernos y del contrato entre ambas empresas estatales que ejecuta con el debido detalle las cláusulas generales de aquel convenio.

En la misma conferencia de prensa, el Jefe del Estado boliviano anunció que las inversiones totales de «Gulf Oil» en Bolivia alcanzaban los 169 millones de dólares y que la indemnización que ha de satisfacerse probablemente será de 101 millones de dólares, aunque todavía se negocia la cifra final.

1 — España comercializará hacia el exterior el excedente petrolero boliviano que se calcula en 22.000 barriles diarios de crudo líquido. Bolivia, se reserva el derecho de cubrir su consumo interno y de buscar otros mercados cuando convenga a sus intereses.

En círculos allegados al Ministerio de Energía e Hidrocarburos se señala también el papel preponderante de la empresa española creada por el I.N.I. en las gestiones realizadas para financiar un importante gasoducto que ha de conducir hasta la Argentina el gas producido en los campos bolivianos que «Gulf-Oil» posee en el departamento de Santa Cruz.

2 — La empresa «Camba» prestará también asistencia técnica durante un periodo inicial de tres años para completar el personal y los medios de que dispone la empresa estatal boliviana.

Se espera en los próximos días, que un acuerdo con «Gulf-Oil» sobre la cifra definitiva de la indemnización y sobre su modo de pago, abra las puertas a la solución global y pacífica del problema petrolero que afecta a Bolivia desde la nacionalización de aquellas propiedades el 17 de octubre del pasado año.

3 — La retribución fijada por el convenio, cuyo primer texto fue negociado en La Paz en el pasado mes de marzo, equivaldrá a una suma fija que compensará la asistencia técnica española y las gestiones financieras. El Presidente Ovando mencionó que la cifra anual sería probablemente de 400.000 dólares, más favorable a Bolivia que la que había sido examinada como posible durante las negociaciones anteriores.

LONDRES

LA GUERRILLERA LEILA KHALED HABIA TOMADO PARTE EN OTRO SECUESTRO

LONDRES, 8. (Pyresa). — «Leila es la combinación más perfecta de belleza e inteligencia que he conocido en mi vida», ha manifestado un antiguo miembro del «Frente de Liberación de Palestina» sobre Leila Khaled, la guerrillera árabe-palestinese que, en unión de otros miembros del M.P.P., trató de secuestrar un avión israelí el pasado domingo. Actualmente se encuentra detenida, con sus compañeros, en la capital británica, en espera de que los países afectados por los últimos secuestros (Suiza, Gran Bretaña, Alemania, Israel) y los Estados Unidos accedan a liberar antes del próximo jueves a varios militantes árabes detenidos.

mentos de su entrenamiento, en Kuwait. «En nuestra revolución —manifestaba Leila entonces— la mujer tiene un papel más amplio que el de simple antagonista del hombre».

Leila Khaled ha tenido una importante función en la planificación de numerosas acciones exteriores del «Frente». Ha escapado a atentados, como en uno, a principios de año, en el que murieron casi todos los miembros de una familia que la había invitado a comer. La casa quedó prácticamente destruida por una

bomba arrojada por guerrilleros judíos.

En sus primeros años captó en su familia un espíritu plenamente antisionista. Nació en Haifa, el puerto israelí más importante en la actualidad, y a los cuatro años sus padres se trasladaron al Líbano. Se educó en la «American Girls School», en la ciudad de Tiro, y cursó estudios en la Universidad de Beirut. «Toda la formación de entonces —declaró recientemente— me ha servido solamente para decidirme a llevar a la práctica aquello que contribuyese a liberar Palestina».

USA no ha dicho nada, todavía, sobre el triunfo de ALLENDE

LA PRUDENCIAL PARECE JUSTIFICADA DADA SU POSICION EN EL SISTEMA POLITICO AMERICANO: CUALQUIER DECLARACION PODRIA SER TERGIVERSADA

WASHINGTON, 8. — (Del correspondiente de Pyresa). — Hasta ahora no ha habido ninguna reacción por parte de las esferas oficiales norteamericanas, al triunfo de Salvador Allende, que obtuvo una mayoría relativa, con el apoyo de seis partidos o agrupaciones políticas, desde el suyo propio hasta los demócratas cristianos disidentes y los comunistas. Se comprende el silencio de Washington directora, en la práctica, en el sistema político continental, cualquier declaración podría ser tergiversada.

NO INTERVENCIÓN

El editorial del «Times» lo explicaba claramente este fin de semana: «Lo único que Estados Unidos puede hacer en estas circunstancias es abstenerse de toda intervención, comportarse con corrección y hacer votos porque las cosas tomen el mejor sesgo posible... la doctrina de Monroe no tiene competencia en este caso y tampoco el tratado de defensa interamericano... cualesquiera dificultades que Chile pudiese confrontar se complicarían a la me-

nor sospecha de entrenamiento estadounidense».

Por otra parte, ocioso sería por parte de Washington emitir juicios sin esperar a que se complete el procedimiento constitucional chileno. La constitución prescribe claramente que en caso de que ningún candidato presidencial obtenga la mayoría absoluta —como ha ocurrido ahora—, el Congreso habrá de elegir entre los dos candidatos que hayan obtenido más votos. El Congreso pues habrá de optar el día 24 del mes próximo por Allende o por el ex-presidente Jorge Alessandri, que le siguió en el escrutinio y por pequeña diferencia.

Por tradición, —y los chilenos son muy apegados a sus tradiciones políticas. Se suele elegir al candidato que ha obtenido más votos en la elección. Pero las tradiciones también se rompen. Y esto es lo que está por ver en octubre.

REPERCUSIONES EN LA O. E. A.

La toma de posesión de Allende repercutiría en todos los ámbitos del continente americano. Su promesa de reconocer a Fidel Castro,

en Cuba, resquebrajaría el frente más o menos unido que hasta ahora se ha mantenido frente al gobernante comunista.

Los efectos de la presencia de un nuevo Chile en la OEA son imprevisibles y desde luego obligará a Washington a una reconsideración total de su política interamericana.

En el orden interno de Chile faltaría por ver si Allende se cifó a lo que dijo en su arenga de la victoria: «La revolución no implica destrucción, sino más bien edificar». Lema no muy diferente al de «Revolución en libertad» del actual Presidente Frel. Pero falta por ver si una vez en la casa de la moneda, Allende puede resistir las presiones y el aventurismo de los comunistas que lo apoyaron en su triunfo.



Yo había perdido la esperanza. Mi silueta era pesada debido a unos centímetros superfluos. Me repetía ¿Vale la pena hacer un esfuerzo para ser más agradable? Una visita a Brigitte de Bercy me ha transformado, y es así que en algunos días solo, he conseguido de nuevo mi fino talle, y el dinamismo de mis 20 años!

La causa: 7 cms. en la cintura, 9 cms. en la cadera y 10 cms. en los muslos... en total he perdido 26 cms. ¿No es maravilloso? ¡Yo no me reconozco!

Telefonéame o venga a verme, tu estira aconsejadora será feliz de darte todas las informaciones que permitirán obtener la silueta que tú sueñas con tener.

LIMPIEZA DE CUTIS • BAÑO DE VAPOR • MASAJE FACIAL • MASCARILLA • MASCARILLA DE PLACENTA Y VITAMINAS • DEPLECIÓN A LA CERA • DEPLECIÓN ELECTRICA • MANICURA • PEDICURA • MAQUILLAJE • BRONCEADO ARTIFICIAL.

Brigitte de Bercy
AVDA. GRAL. PRIMO DE RIVERA, 35, ENTLO.
ABIERTO DE 9 A 21 HORAS. SABADOS CERRADO
21 78 64
Con la vigilancia y colaboración del Director Médico Don L. Noguera Fluxá. (C.P.S.) n.º 1.

DE VIDA A SUS AÑOS Y...
...AÑOS A SU VIDA

EN:
Atlas Bradford

GIMNASIO AMERICANO, SAUNA FINLANDESA, MASAJE MANUAL Y MECANICO, ETC.

Con la colaboración y vigilancia del Director Médico Don J. Cortada Macías (c. p. s. núm. 2).
Avda. Gral. Primo de Rivera, 121, pral.
Edificio Renault. Abierto de 9 a 21 horas.
Sábados cerrado.

Lea «BALEARES»

CAMPEONATOS DE EUROPA DE NATACION

DOS MARCAS MUNDIALES FUERON BATIDAS, TRES EUROPEAS Y MUCHISIMAS NACIONALES

EL SUECO LARSSON Y EL ALEMAN MATTHES SON RECORDMANS MUNDIALES Y ALEMANIA DEL ESTE EN 4 X 100 ESTILOS

BARCELONA, 8. (Aifil). — La jornada de la tarde del martes ha sido, para los Campeonatos Europeos de Natación, Saltos y Waterpolo, otra demostración de la gran calidad de los nadadores participantes y de las favorables condiciones de la piscina Picornell. Los records se han entrelazado como rosquillas. Y otra vez una ovación de gala del numeroso público asistente, ha tenido que premiar una hazaña extraordinaria. Pero esta vez, por partida doble, una marca mundial volvía a caer, como antes lo hiciera la de 400 metros libres masculinos. Pero, además, esta vez ha constituido una doble demostración del poder de los nadadores participantes, por cuanto en el primer hectómetro, el de nado de espalda, el alemán Roland Matthes ha superado también su propia marca mundial.

Larsson, que ya en el curso de las series había establecido una nueva marca continental en 4-41-8, superando el anterior record del alemán occidental Hans Fassnacht, que la poseía en 4-42-5, ha establecido el nuevo crono en 4-16-2. Estas tres nuevas marcas continentales son, también, nuevas marcas de los Campeonatos. Y, junto a ellas, una más, la alcanzada por la húngara Andrea Gyarmaty en los 100 metros mariposa femeninos, que ha obtenido 1-0-5. Y luego, records nacionales. Cinco en la primera prueba, los 100 metros mariposa femeninos, cuatro en la segunda, los 400 metros estilos individual masculinos, cinco en la tercera, los 400 metros estilos y seis en la última, los 4 x 100 estilos, entre ellas la marca española que estaba en 4-07-7. Conseguida en las series, y que Esteve, Balcells, Lang Lenton y Chicoy dejaban en 3-59-4, marca nacional que permite por primera vez a la natación española bajar de los cuatro minutos en esta prueba, mientras el propio Esteve, en su nado de espalda, establecía la nueva marca nacional en 59-9-10. Superando su propio record de 1-01.

Campeonatos se han establecido las siguientes nuevas marcas, RECORDS DEL MUNDO

400 metros libres, masculinos. — Gunnar Larsson, (Suecia), 4-02-10. 4 x 100 metros estilos masculinos. — Alemania del Este, 3-54-4. 100 metros espalda masculinos. — Roland Matthes, 56-9-10.

RECORDS DE EUROPA

100 metros espalda femeninos. — Inatina Lekveisvili, (URSS), 1-07-3. 400 metros estilos individual femeninos. — Evelyn Stoltze (Alemania del Este), 5-07-9. 100 metros mariposa masculino. — Hans Lampe, (Alemania Occidental), 57-5. 200 metros libres masculinos. — Hans Fassnacht, (Alemania Occidental), 1-56-4. 400 metros libres masculinos. — Gunnar Larsson, (Suecia), 4-02-6. 400 metros estilos masculinos. — Gunnar Larsson, (Suecia), 4-36-2. 400 metros libres femeninos. — Elke Selmsch, (Alemania del Este), 4-32-9. 4 x 100 metros estilos masculinos. — (Alemania del Este), 3-54-4. 100 metros espalda masculinos. — Roland Matthes, (Alemania del Este), 56-9.

RECORDS DE ESPAÑA

100 metros mariposa masculinos. — Arturo Leng Lenton, 59 s. 100 metros braza masculinos. — Pedro Balcells, 1-09-4. 400 metros libres masculinos. — Santiago Esteve, 4-07-7. 4 x 100 metros estilos masculinos. — Esteve, Balcells, Lang Lenton y Chicoy, en 3-59-4. 100 metros espalda masculinos. — Santiago Esteve, 58-9. 200 metros libres masculinos. — Jorge Comas, 2-00-2. Y los Campeonatos aún no han terminado. Clasificación oficial de la prueba de relevos 4 x 100 metros estilos masculino. 1. — (R.D.A.). 3-54-4, Record del mundo, Record de Europa, Record de los Campeonatos y record nacional. Matthes R., 56-9-10, record del mundo y record nacional; Katzur K., 1-06-2; Poser, 59-3; Unger, 54-4. 2. — (Francia). 3-57-6. Record Nacional; Beckmann, 1-02-4; Klees 1-06-3; Lampe, 56-8 y Schiller, 53-5. 3. — (España). 3-59-4. (Record Nacional). Esteve, 58-9 (Record Nacional); Balcells, 1-08-9; Lang Lenton, 58-4 y Chicoy, 53-2. 4. — (Suecia). 4-05-1. (Record Nacional). Tegeback, 1-02-9; Johnsson, 1-09; Wesoergren, 58-8 y Jaussan, 55-2. 5. — (Hungría). 4-05-3. (Record Nacional). Csich, 1-01-9; Csinger, 1-09-4; Szentirmai, 58-7; Csatis, 55-3. 6. — (Gran Bretaña). 4-09-2. Richards, 1-01-7; Wilkie, 1-12; Bailey, 59-7; Windeatt, 55-8.

EL ITALIANO CAGNOTTO

VENCIO EN SALTOS

Barcelona, 8. (Aifil). — El italiano Giorgio Cagnotto se ha proclamado Campeón Europeo de saltos de trampolín y ganado la medalla de oro en la serie final, masculinos, celebrada hoy en la piscina de Picornell. Otro italiano, Klaus Bibiasi, se ha proclamado subcampeón y obtenido la medalla de plata. La medalla de bronce ha sido ganada por el ruso Vladimir Vasin.

La puntuación obtenida por cada uno de ellos ha sido la siguiente: Cagnotto: 555'21 puntos. Bibiasi: 354'72. Vasin: 529'80.

WATERPOLO

Barcelona, 8. — Resultados de los partidos de waterpolo: Hungría, 8; Holanda, 4. Italia, 11; Irlanda, 4. Yugoslavia, 4; Suecia, 2. Bélgica, 10; Finlandia, 6. España, 3; Rumanía, 4.

DISTRIBUCION

DE MEDALLAS

Barcelona, 8. (Pyresa). — El reparto de las medallas, después de disputada la cuarta jornada, en los XII Campeonatos de Europa de Natación, Saltos y Waterpolo, es el siguiente: Alemania Oriental 5 5 2. Unión Soviética 3 0 6. Suecia 2 1 0. Alemania Occ. 1 3 2. Francia 1 2 0. Hungría 1 1 0. Italia 1 1 0. Yugoslavia 0 1 0. Gran Bretaña 0 0 2. España 0 0 1. Holanda 0 0 1.

ropa de Natación, Saltos y Waterpolo, es el siguiente:

Table with 3 columns: Country, Gold, Silver, Bronze. Includes Germany, USSR, Sweden, etc.

ESPAÑA, ELIMINADA DEL PRIMER GRUPO

Barcelona, 8. (Aifil). — Rumanía ha vencido a España por cuatro a tres en partido de waterpolo correspondiente a la Copa de Europa disputado en la piscina de San Jorge de la Ciudad Condal. Con esta derrota, Rumanía se clasifica para el segundo grupo de la fase final y España para el segundo que jugará para adjudicarse los lugares del séptimo al doceavo.

CASTELGANDOLFO

EL OBISPO AUXILIAR DE SEVILLA, RECIBIDO POR EL PAPA

Castelgandolfo, 8. (Efe). — Su Santidad el Papa Pablo VI ha recibido esta mañana en audiencia privada a Monseñor Antonio Montero, Obispo Auxiliar de Sevilla. La audiencia ha tenido lugar en la residencia veraniega de Castelgandolfo y ha durado algo más de media hora. Su Santidad se ha interesado por la actividad pastoral de este Obispo español y ha mostrado una elevada estima por el Cardenal Bueno Monreal a quien asiste Monseñor Montero. A lo largo de la entrevista el Padre Santo ha escuchado con viva emoción un informe sobre el Sínodo Posconciliar de Sevilla: mostrando especial interés por la participación de los seglares en el mismo. Entre otros temas generales de la Iglesia en España, Monseñor Montero ha respondido a preguntas de Su Santidad sobre la encuesta nacional del clero y sobre la anunciada Asamblea de Obispos y Sacerdotes. Pablo VI ha encarecido al Auxiliar de Sevilla que se haga portavoz de su simpatía y de su bendición para los sacerdotes de la gran diócesis hispalense y para el clero español en general. Monseñor Montero ha pasado por Roma a su regreso a la ciudad yugoslava de Rijeka donde ha participado, como consagrante, en la ordenación episcopal de Monseñor José Ubal, nuevo Nuncio Apostólico en Pakistán y hasta ahora consejero de la Nunciatura Apostólica en Madrid.

OCHENTA Y CUATRO MIL VICTIMAS EN ACCIDENTES DE TRAFICO, EN ESPAÑA, EN 1969

Madrid, 8. (Pyresa). — Barcelona con 344 muertos en accidentes de circulación en 1969, y Madrid, con 314, encabezaban la lista de las doce provincias que alcanzaron o rebasaron en ese año la cifra de cien muertos, según el anuario estadístico recientemente publicado por la Jefatura Central de Tráfico. En 1969 hubo en España 84.563 víctimas, entre muertos y heridos, en accidentes de circulación, en un total de 81.782 accidentes ocurridos en carreteras y zonas urbanas. Según los estudios publicados en dicho anuario, de cada 100 accidentes, 53,5 ocurrieron en una recta; 31,4 en curva; 2,05 en pendientes peligrosas; 1,7 en cambios de rasante; 1,04 en estrechamiento; 0,3 en pasos a nivel y 0,15 en badenes.

UNA LABRADORA ASTURIANA SE CONVIERTE EN MILLONARIA

FUE NOMBRADA HEREDERA POR UNA ANCIANA CON LA QUE NO LE UNIA NINGUN PARENTESCO

Oviedo, 8. (Pyresa). — Una joven labradora, vecina del pueblo asturiano de Arancedo (cerca de Pia de Casariego) acaba de convertirse en millonaria, al ser designada heredera por una anciana de la misma localidad, recientemente fallecida, con quien no le unía ningún parentesco.

Los bienes que Sagrario Fernández de 30 años, ha heredado de la anciana doña Generosa Fernández, pueden calcularse por encima de los veinte millones de pesetas. Las fincas constituyen el lote más importante de la herencia, ya que son más de cien, además de numerosas viviendas. Parece ser que en principio, la anciana había designado como heredero a un sobrino suyo, pero durante la última enfermedad, doña Generosa hizo llamar al notario para revocar aquella primera decisión y dejar todo su capital a esta joven que por espacio del tiempo que doña Generosa permaneció en la cama la atendió y cuidó.

—Un día —dice Sagrario— encontré a doña Generosa sentada en un mojon cerca de la carretera. Me dijo que si le ayudaba me hacía un regalo. La levanté y la llevé hasta su casa y durante varias semanas la atendí. Un día me dijo que llamara al notario. Yo lo hice, pero no sabía de que se trataba, porque todos conocíamos que el heredero era su sobrino. Pero no fue así. Yo me llevé una gran sorpresa.

CRONICA DE PARIS

(Viene de la tercera página)

para la Ciencia y la Técnica, a quien acompañan, entre otros, el Vicepresidente de dicho comité, Yermen Gvichiani, yerno del Primer Ministro Alexei Kossiguin y el presidente del comité estatal para la energía atómica Petrossiants.

De lo que se trata es de estudiar, antes del viernes, la posibilidad de duplicar los intercambios comerciales franco-soviéticos de aquí a 1975. El pasado año, los soviéticos presentaron una lista de proyectos de cooperación. Dos, solamente, han llegado a buen término: Una fábrica para la desulfuración del gas y otra de máquinas-herramientas. Otros la explotación del cobre de celulosa y papel. También había pendiente la fabricación de tuberías para el transporte del gas natural soviético a cambio del abastecimiento de una parte de la producción. El proyecto se lo llevaron los alemanes y ahora queda la posibilidad de que Francia proponga un plan de licuefacción del gas y su transporte por barco, algo en lo que tienen los franceses gran experiencia.

La realidad es que, como telón de fondo de esta reunión de ahora, está el incremento del comercio germano-soviético y unas grandes posibilidades de ampliación. La carrera, que hasta ahora llevaba a los dos contendientes muy a la par, se inclina en favor del alemán. Pero, al final del trayecto, no es oro todo lo que reluce ya que la URSS, en buena lógica, no quiere caer en el foso de un déficit en beneficio de uno de esos dos competidores o de los dos. Por ello, ofrece sus productos a los que ni en Bonn ni en París se les pone buena cara. Consecuencia: no hay más solución que el clásico crédito de inversión. Y aquí está, sin ir más lejos, el secreto de la lucha por la conquista del mercado soviético. Quizá, como dicen algunos alemanes, la novia soviética es demasiado corpulenta «pour le petit français». Pero, esos irónicos comentaristas, han olvidado la maestría gala en el arte del «ménage a trois». Al fin y al cabo, hay para todos. Lo malo es que, en París, desde hace un mes, se piensa con temor no en ese noviazgo interesante entre Bonn y Moscú, sino en la posibilidad de matrimonio. Esto, es ya más grave.

El Gobierno USA y los secuestros aéreos

(Viene de la página anterior) a bordo del avión de la Pan American secuestrado en El Cairo iban documentos norteamericanos calificados de «vitales». McCloskey declaró refiriéndose a la postura de algunos gobiernos implicados que «entendemos que el gobierno jordano no aprueba los secuestros por lo que hay un límite a lo que puede hacer para conseguir la liberación de los detenidos. Negándose después a especular sobre la posibilidad de que los Estados Unidos ayuden a Hussein si éste lo solicita para enfrentarse con los palestinos. Por otra parte, el portavoz manifestó que sería «poco inteligente» mantener una sola política sobre la aproximación norteamericana a los Gobiernos en cuyo territorio se realizan secuestros. «En el caso de Uruguay —dijo McCloskey— creímos que las demandas de los secuestradores eran bastante extremas, pero en cada situación requiere juicios separados».

Fuentes oficiales del Departamento han declarado que, aunque los Estados Unidos no pueden dictar a otros Gobiernos lo que éstos tienen que hacer, en este caso los Gobiernos involucrados trabajarán juntos para resolver el problema. Estas mismas fuentes oficiales declararon que parecía «más que coincidencia» el hecho de que los secuestros ocurrieran simultáneamente con la crisis en las conversaciones de paz en Oriente Medio. El portavoz del Departamento concluyó su habitual conferencia de prensa contestando a preguntas relacionadas con la posibilidad de que los Estados Unidos apoyaran un boicot contra los países que dan asilo a secuestradores aéreos, boicot en el que intervendrían las Líneas Aéreas Mundiales. «Creo que estaríamos muy reservados sobre ese tipo de boicot» concluyó el portavoz. 8.280 MILLONES DE PESETAS

Bonn, 8. (Pyresa). — El «Jumbo-Jet» de la compañía americana

na «PANAM», incendiado en el aeropuerto de El Cairo después de haber tomado tierra después del secuestro del pasado domingo, había sido asegurado contra «acciones bélicas», se ha sabido hoy en medios financieros alemanes. Según se dice, estas circunstancias no están previstas en el caso de otros aviones. Con respecto al «Jumbo» dinamitado se firmó una póliza especial que cubre estas contingencias. No se ha informado sobre la cuantía de la indemnización que percibirá la compañía afectada ni sobre otros detalles del seguro. Un Boeing 747, «Jumbo-Jet», cuesta unos veinticinco millones de dólares (mil setecientos cincuenta millones de pesetas). Las compañías aseguradoras calculan que el costo máximo total de las pérdidas por accidente de uno de estos «gigantes del espacio» —incluido el precio del avión y las indemnizaciones a los trescientos sesenta pasajeros— se elevaría a unos ocho mil doscientos ochenta millones de pesetas. En la actualidad se encuentran en servicio cuarenta «Jumbo-Jet», destinados a trayectos de gran distancia.

NDICIONES DE SUIZA Berna, 8. (Efe-Reuters). — Suiza ha dado a conocer hoy que no pondrá en libertad a los tres comandos palestinos detenidos en Zurich hasta que sean puestos en libertad todos los pasajeros y tripulantes de los aviones secuestrados de la «Swissair» y de la «TWA». Un portavoz del Gobierno señaló que también habrán de ser devueltos los dos aviones. El ministro suizo de Asuntos Exteriores, Pierre Graber, ha estado hoy en permanente contacto con los embajadores de los Estados Unidos, Gran Bretaña y Alemania Occidental, para coordinar la táctica que debe seguirse en este

problema, señaló el portavoz. Graber también ha mantenido conversaciones hoy con altos funcionarios del Comité Internacional de la Cruz Roja. Suiza solicitó ayer del Comité que negociara el intercambio de tres palestinos por el avión del «Swissair» y los pasajeros y tripulantes que iban a bordo. Ayer el Gobierno suizo acordó dejar en libertad a los tres comandos palestinos que cumplen una pena de 12 años en Suiza a cambio de la puesta en libertad de los pasajeros del avión de la «Swissair» y de la devolución del mismo. Posteriormente, después de que los guerrilleros ampliaron sus demandas, al incluir en sus exigencias la puesta en libertad de comandos detenidos en otros países, el ministro suizo de Asuntos Exteriores ha estimado que se ha modificado la situación, y a este tenor ha cambiado la postura suiza en el sentido anteriormente expresado. LA (O.A.C.I.), CONTRA SECUESTRADORES DE AVIONES

Montreal (Canadá), 8. (Efe-Upi). — La «Organización Internacional de Aviación Civil» (O.A.C.I.) se ha encargado de promover un acuerdo internacional de seguridad aérea a base de un amplio programa contra los secuestradores y sabotadores de aviones. Sin embargo, la citada organización carece de fuerza para imponer a los países miembros las medidas de este programa. En el pasado mes de junio, la «O.A.C.I.» celebró una conferencia durante la cual se hizo un llamamiento para la adopción de un tratado internacional que, con fuerza legal, actuara contra los piratas aéreos, que se detectarían artefactos explosivos y armas, y se equipara a los aeropuertos con verjas eléctricas y servicios informativos por Televisión en circuito cerrado.

En el torneo intervelódromos Baleares en segundo lugar

El héroe es Zubieta con su marca del kilómetro

MADRID, 8. (Aifil). — El Torneo Nacional de Ciclismo Inter-velódromos, que, con tanto interés se viene desarrollando, presenta la siguiente clasificación al término de la última jornada celebrada: 1. Lérida, 82,5 p. (7 reunio.) 2. Baleares 76,5 (8 reunio.) 3. Igualada, 75 (7 reuniones) 4. Tortosa, 73 (7 reuniones). 5. Madrid, 62,5 (5 reuniones) 6. Mataró, 51,5 (6 reuniones)

Es de destacar la gran actuación del joven corredor Valentín Zubieta, de la Federación Cantabra, quien, durante el desarrollo del encuentro Madrid-Igualada, celebrado el pasado domingo, día 6, en el velódromo de «El Tiemblo», de Avila, consiguió un registro en la prueba del kilómetro salida parada de 1' 13" 4/5, que le sitúa dentro de las 20 mejores marcas mundiales de todos los tiempos.

A la conferencia asistieron 91 de los 119 delegados de los países miembros. Esta conferencia se celebró en Montreal, y entre los asistentes figuraban delegados de varios países árabes, quienes hicieron un llamamiento a once naciones a raíz de un acto de sabotaje cometido contra un avión comercial en Suiza. Al final de aquella conferencia, en un comunicado se dijo que la O.A.C.I. solamente podía hacer recomendaciones. Sin embargo, en una resolución final se pedía a todas las naciones miembros «que pusieran en práctica lo antes posible las decisiones y recomendaciones de la Asamblea para prevenir los secuestros y sabotajes aéreos». No estando presentes en Montreal este último fin de semana, los funcionarios de esta organización para que dieran una información completa, se desconoce hasta este momento cuantas y cuales son las naciones que han introducido en sus respectivos legislaciones las medidas recomendadas por la «O.A.C.I.»

RADIO
RADIO JUVENTUD
"LA VOZ DE BALEARES"
(O.M. y F.M.)
Programa para hoy

7:55: Apertura; 8: Conexión con R.N.E.; 8:30: Radio Maritim. — Audición en lengua alemana; 9:00: Mientras Mallorca trabaja; 9:30: Cita en la mañana; 9:45: Diario Femenino; 9:50: Escaparate de novedades; 10: Radio Club; 11: Sonata patética; 11:20: Palma Nova Hora; 11:30: Podium de éxitos; 12: Una canción para el verano; 12:30: Canta: Raphael; 12:40: Música 70; 13: Mensaje de amistad; 13:30: Ding Dong; 14: Comentarios de actualidad; 14:20: Noticiero y reportajes; 14:30: Servicio informativo de R.N.E.; 15:15: Sobremesa musical; 15:30: Café con música; 16: Musical Chez Nous; 16:30: Promoción; 17:15: Radio Sorpresa; 17:30: Confidencias; 18: La ballena alegre; 18:30: Radio Maritim. — Audición en lengua alemana; 20: Desde la Delegación Provincial de Ciegos, en lengua alemana; 20:03: Miniprograma; 20:15: retransmisión del sorteo del cupón; 20:30: Miniprograma; 20:45: Radio Internacional. — Audición en lengua inglesa; 20:45: Concierto de América; 21: Así es la mar; 21:30: Noticiero; 21:40: Desfile de éxitos; 22: Servicio informativo de R.N.E.; 22:30: Melodías de siempre; 23: Gran Musical; 24: Paralelo 24; 1:00: Cierre.

F. M. 88.8 megaciclos:

18:30: Radio Maritim. — Audición en lengua alemana; 20:15: Radio Internacional. — Audición en lengua inglesa.

E. A. J. 13 - RADIO MALLORCA

Programa para hoy

Sólo en F. M.:

16: Musical F.M.; 19: The Riki Lash Lazzar Show.

En ondas Media y de F. M.:

7: Apertura. Música al despertar; 7:20: Santo Rosario y Noticiero Católico; 7:57: Matinal Cadena Ser; 9:40: Paco Ruiz; 10: Radiopop; 11:30: Viaje a las estrellas; 11:45: Música y premios; 11:55: Servicio Meteorológico Nacional; 12: Angelus; 12:05: Fiesta; 12:30: Mediodía Cadena Ser; 13:10: Pasarela de la actualidad musical; 13:50: Hoja de calendario; 14: Hora exacta; 14:02: Palma hoy; 14:05: Dimensión C; 14:15: A cada cual lo suyo; 14:30: Radio Nacional. Información local; 15: Carteleras. De lo nuevo, lo mejor; 15:40: Pequeño concierto de sobremesa; 16: Más allá de las estrellas. Galería breve; 16:30: Lydia; 17: Los miserables. Galería breve; 17:30: Idolos; 18: Cancionero. Galería breve; 18:30: La infame; 19: Los parientes pobres. Galería breve; 19:30: Catorce aciertos; 19:55: Hora exacta. Santoral para mañana; 20: Matilde Perico y Periquín; 20:15: Nuestros amigos. Ondas infantiles; 21:40: Cuchi Cuchi y yo; 21:05: Concierto en jazz; 22: Las cuatro estaciones; 22: Radio Nacional. Cotizaciones de bolsa; 22:15: Cita con los éxitos; 22:45: Historias del Cuplé; 23:20: Selección de «Romero y Julietta»; 24: Historias extrañas; 0:15: Mallorca: hora cero; 1:00: Programas para mañana y cierre emisoras.

RADIO POPULAR DE MALLORCA

Programa para hoy

7: Buenos días. — Concierto matinal; 7:25: La palabra es para hoy; 7:30: A quien madruga... Radio Popular le acompaña; 8:00: Información Nacional; 8:30: Transmite Radio Popular; 8:35: Festival Juventud-70; 9:55: Talleres Reves; 10: La melodía de hoy; 10:05: Boletín meteorológico; 10:10: La canción del recuerdo; 10:15: Radio Optimismo; 10:50: Transmite Radio Popular; 10:55: Te habla una mujer; 11:25: Platero; 11:30: Olé Club; 12: Angelus; 12:03: Studio Alemán; 13: Apartomueble-70; 13:35: Reportaje Cruz Magnética Vitafor; 13:40: España al mediodía; 14: Baleares, buenas tardes; 14:30: Información Nacional; 15: Cambio y Bolsa; 15:05: Transmite Radio Popular; 15:10: Radio Revista; 15:35: Voces de nuestros días; 16: Salud Mallorca; 16:05: Disco quiniela; 16:50: Sobre ruedas Peugeot; 17:20: Fotos Simón; 17:30: Rondaia Mallorquina; 18: Música frente al mar; 18:30: 224753 Aquí, Radio Popular; 19: Gran Discoteca; 20: Sorteo Cupón Pro-Ciegos; 20:05: Welcome To Majorca. — Musical en inglés; 21: La Iglesia es noticia; 21:15: Meridiano del Borne; 21:45: Pequeño concierto; 21:57: Farmacias de guardia. — Cupón Pro-Ciegos; 22: Información nacional; 22:30: Transmite Radio Popular. — Boletín meteorológico; 22:40: Orquestas en la noche; 23:45: Amigos en la noche. — La hora cero; 1:00: Cierre de la emisión.

F. M. 97.5 megaciclos:

18:30: Emisión danesa; 19: Radio Sur. — Emisión en sueco; 20: Cierre de la emisión.

dieltario

Religiosas

CULTOS PARA MAÑANA

Santos Nicolás de Tolentino e Hilariy Sta. Pulqueria. Turnos de Adoración solemne al Santísimo Sacramento. — En las MM. Reparadoras, a las 8, Misa y exposición del Santísimo. Por la tarde a las 6, bendición y reserva de S. D. M.

— En el Centro Eucarístico, a las 8, Misa y exposición del Santísimo. Por la tarde a las 7,30, bendición, reserva de S. D. M. y Rosario. — En Santa Catalina de Sena, a las 7,30 de la tarde, Exposición y proces. A las 8, bendición y reserva. A las 8,15, Misa vespertina.

Otras funciones

— En la Merced, a las 7,15, Rosario. A las 7,30, Misa vespertina y Comunión para los Jueves Eucarísticos. Acto de Reparación con exposición de S. D. M., bendición y reserva. Al final Salve a Nuestra Santísima Madre.

Farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)

(*) Aguiló, Villalonga, 64 (Sta. Catalina). Tel. 230439; Bauzá, Marqués de Puensanta, 8. Tel. 214024; Jaquotot, Salud, 12 (El Arenal); Massanet, Cam Vec. Génova, 135 (San Agustín). Tel. 232727; Miquel, Antonio Marqués Marqués, 76. Tel. 251277; Miró, Colón, 18. Tel. 211368; Ramonell, Sindicato, 75. Teléfono 214041; (*) Reñés, San Miguel, 37. Tel. 211972; Salvá, Olmcs, 158. Teléfono 215868; Sampol, Plaza Pedro Garau, 37. Tel. 272386; Sánchez, Archiduque Luis Salvador, 174. Tel. 251636; (*) Seguí, Salas, 1. Tel. 221788; Viader, Aragón, 772 (Vivero). Tel. 273842; Vives, Calvo Sotelo, 4 (Son Armadans). Teléfono 231825

(De 10 noche a 9 mañana)

(*) Nadal, Plaza de Coort, núm. 2. (Hasta las 12 de la noche) Vives, Calvo Sotelo, 4 (Son Armadans); Sánchez, Archiduque Luis Salvador, 174. • Tienen servicio de oxígeno

SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD
Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)
Diario de 17 horas a las 14 horas de la mañana siguiente. Domingos y festivos: Servicio ininterrumpido.
Teléfonos: 23 09 46 - 23 09 47 y en Residencia Sanitaria de la Seguridad Social (Son Durta)

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA
Del Colegio Oficial de Médicos: Paseo Mallorca 190. Telf. 222200 - 211229
Bomberos: 25 12 34
Ambulancias: 22 21 79
Policía: 21 12 21

URGENCIAS MEDICAS
Dr. JIMENEZ PEINADO
SERVICIO PERMANENTE
Tels. 22 20 08
22 22 22
c/ JUAN ALCOVER 156 - 1.

El tiempo
PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Buen tiempo la mayor parte del día, apareciendo al anochecer al norte de Mallorca y Menorca nubes tormentosas. Buena mar, empeorando a marejada.

OBSERVACIONES
Humedad relativa: 82 x 100.
Insolación: 10 h. 30 m.

Televisión

PRIMERA CADENA

SOBREMESA:
1,45: Carta de ajuste; 2,00: Apertura y presentación; 2,02: Panorama de actualidad; 3,00: Noticias a las tres; 3,25: Avances; 3,30: Manos al volante; 4,00: Embrujada: "Largas vacaciones"; 4,30: Nivel de vida; 5,00: Hablemos de España; 5,15: Cine cómico; 5,30: Campeonato de Europa de Natación (resumen grabado); 6,00: Campeonato de Europa de Natación (retransmisión en directo desde Barcelona).

TARDE:
7,50: Novela: "Crimen y castigo"; 8,25: Fútbol, Final Intercontinental entre los equipos: Feijenoord y Estudiantes de la Plata.

NOCHE:
10,30: Telediario; 11,00: Mannix: "El sonido de la oscuridad"; 12,00: Veinticuatro horas; 0,15: Los miércoles de Pablo VI; 0,25: Despedida y cierre.

UHF

19,45: Carta de ajuste; 20,30: Presentación y avances; 20,32: Dibujos animados; 21,00: Documento: "El París de ayer y de hoy"; 21,15: Buscando novia a papá; 21,15: Ateneo; 22,15: Noticias dos; 22,30: Avances; 22,32: Cine Club: "La noche de los maridos"; 24,00: Cierre.

BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

Dólar U.S.A.:	69,43
10 y superiores	69,29
1, 2 y 5	67,85
1 Dólar canadiense	12,49
1 Franco francés	24,36
100 Francos C.F.A.	164,88
1 Libra esterlina	16,12
1 Franco suizo	137,65
100 Francos belgas	19,06
1 Marco alemán	10,50
100 Liras italianas	19,18
1 Florin holandés	13,32
1 Corona sueca	9,19
1 Corona danesa	9,66
1 Corona noruega	16,50
1 Marco finlandés	267,68
100 Crelines austriacos	267,68
100 Chelines austriacos	11,65
1 Dirham	9,94
1 Cruceiro nuevo	5,38
1 Peso mejicano	2,46
1 Peso colombiano	0,17
1 Peso uruguayo	0,77
1 Sol peruano	15,07
1 Bolívar	16,54
100 Pesos argentinos	220,27
100 Dracmas griegos	

Cupon del ciego

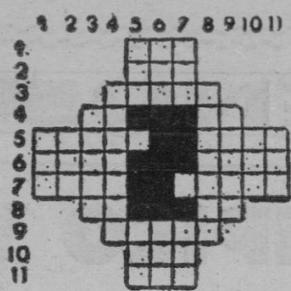
488

EL AGUA, CARBURANTE

El señor Estévez Varela, del pueblo extremeño Valle de la Serena, está trabajando en un motor de explosión con agua como combustible único. El inventor trabaja en su ingenio al parecer con resultados positivos. En breve se efectuarán las pruebas definitivas del motor en el mencionado pueblo, donde nació el inventor.

(Periódicos de Cáceres)

CRUCIGRAMA



Horizontales. — 1: Fiera. — 2: Astro. — 3: Que no habla. — 4: Posesivo. — Existe. — 5: Levantóla. — Parte del brazo. — 6: Halago o adulación fingidos. Aroma. — 7: Al revés, alacena pequeña. — Allana. — 8: Negación. Moneda romana. — 9: Espuestas grandes. — 10: Hermana. — 11: Nombre de letra.
Verticales. — 1: Terminación del diminutivo. — 2: Al revés, patada de las caballerías. — 3: Abrigo. — 4: De color moderno. — 5: Al revés, utilizo. — Nombre de letra. — 6: Al revés, número. — 7: Al revés, onda. — 8: No. — As. — 9: Seras. — 10: Sor. — 11: Ele.

SOLUCION:

Horizontales. — 1: Osa. — 2: Sol. — 3: Mudos. — 4: Gu. — Es. — 5: Izala. — Mano. — 6: Caba. — Olor. — 7: Acat. — Alisa. — 8: No. — As. — 9: Seras. — 10: Sor. — 11: Ele.

MUY PRONTO

ESTRENO DE UN MODERNO Y GIGANTESCO «WESTERN» DE LA MAS PURA ESCUELA DE HOLLYWOOD

CON UN NUEVO PRESLEY DIFERENTE, CONVERTIDO EN UN GRAN ACTOR



ELVIS PRESLEY CHARRO!

PRESLEY CAMBIO SU GUITARRA POR UN COLT EN UN «WESTERN» DE ACCION AL ROJO VIVO

¡UNA CLASE DISTINTA DE INTERPRETAR!!

¡UNA CLASE DISTINTA DE HOMBRE!!

Y DE COMPLEMENTO EL RECLUTA con JERRY LEWIS

Exito diario «LA MUJER INFIEL»

Lea «BALEARES»

ENTRADA UNICA 150.000 ptas
Resto reducidas cuotas durante 144 meses
Precio total 450.000 pts.

PISOS
LLAVE EN MANO
C/ Teniente Juan Llobera

SALON-COMEDOR
3 y 4 DORMITORIOS - COCINA - CUARTO DE BAÑO
ASCENSOR SUBIDA Y BAJADA
PORTAL DE MARMOL
CALOR NEGRO - ANTENA COLECTIVA TV. - JARDINES
EXENTOS DE CONTRIBUCION Y DERECHOS REALES 90%.

INFORMACION Y VENTA: EN EL EDIFICIO
TEL: 235987

COLEGIO STELLA ACADEMIA
Pasaje Marte, 26, 3º. Tel. 272976. PALMA DE MALLORCA

ENSEÑANZA PRIMARIA NIÑOS:
Matricula abierta hasta 15-IX-70
CERTIFICADO ESTUDIOS - CULTURA GENERAL
BACHILLERATO LIBRE - REPASOS
CONTABILIDAD - MECANOGRAFIA - IDIOMAS

BUENOS DIAS

LO TIPICO Y LO TOPICO

Un lector me propone hablar de lo que él le parece un abuso de los mallorquines: hasta que extremos llegan en la explotación de lo típico, de cara a visitante.

Todos los excesos son malos. Y tal vez, en el exceso, los mallorquines hayan llegado a cometer verdaderos desmanes. Están a la vista, no es necesario referirse a ellos por lo menudito: Bailes regionales convertidos en un puro espectáculo, desvirtuados de su esencia; un cancionero, también demeritizado y convertido en puro balongo; atronellos al paisaje, en el fetiche aprovechamiento del espacio vital.

A la vista están los abusos. Te das una vuelta por la costa y por el interior, cruzas la isla por donde la cruzes, y lo que no está ni medio bien, salta a la vista.

Pero esto, gran parte de lo que ocurre, era, piensa uno, totalmente inevitable. Nadie tiene realmente la culpa y todos tenemos la culpa. Por lo tanto no hay verdaderos culpables. Ha fallado, digamos, un poco de verdadera atención por todo lo nuestro, un poco de auto-vigilancia y no llegar a ciertos extremos que, con años de sentida común, se podrían haber evitado.

Lo típico tenía que ser explotado, puesto que con ello se mostraban parcelas de nuestra vida particularmente interesantes para el forastero, para el visitante. Esto ocurre aquí y ocurre en Nueva York, en Bruselas, en ciertos barrios de Londres y alrededor de Notre Dame, en París.

Si, en todas partes cuecen habas de cara al forastero, en todos los lugares del mundo, más o menos visitables y con turistas alrededor, lo típico acaba convirtiéndose en tópico y el indígena, el que no está metido hasta el cuello en el negocio, acaba por sentir una especie de náusea ante lo propio de su país. Un francés cuidadoso, te dirá:

«Hombre, le llevaré a un sitio muy agradable, donde nos darán una sensacional sopa de cebolla ¡Ah!, y sin turistas en las mesas próximas. Es un lugar que los turistas todavía no han descubierto».

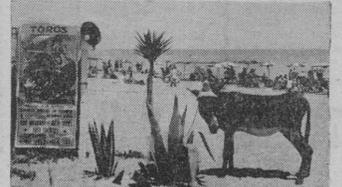
Y esto mismo te sucederá con amigos ingleses, en su propia salsa, y sospecho que con neoyorquinos metidos a rosca en su ciudad.

¿Se puede conservar lo típico, sin caer en extremos, en abusos que dan risa y un poco de pena, toda a partes iguales? No lo sé. Si tuviera alguna fórmula, aplicable y práctica en la mano, seguro que la exponería aquí. No tengo tal fórmula, no se me ocurre, se alguien puede poseerla, a ciertas alturas, ya se habría hablado de ella como una solución de ciertos males que, indudablemente, a todos los habitantes de esta insula nos atañen.

Juan BONET

En primer lugar no hay que olvidar que, en general, los que visitan un país y no son como maletas, gustan de acercarse a lo típico. Si no lo encuentran con facilidad te preguntan por ello, se interesan por comidas y por manifestaciones artísticas, las buscan. De esta manera es imposible convertir lo típico, en un museo de piezas muertas o un museo cerrado, exclusivamente destinado a ciertos elegidos o iniciados.

Lo típico debe estar a la vista. ¡Quiero decir con esto que debemos convertirlo, sin más, en un espectáculo de espacio vital.



en puro comercio? Allí cada cual con el respeto que le merece el país. Hay cosas respetables y otras que no lo son tanto. Creo que, en estos como en otros muchos asuntos, lo que vale es no perder el sentido de la medida y poner un poco de coto a los propios demanes. Tener rigor, algún rigor, para nosotros mismos y pensar, asimismo, que los que llegan de fuera saben distinguir y hasta apreciar lo que es verdadero y lo que, en cambio, es puro teatro y combinación. Como en todo, lo mejor es jugar limpio.

MESA DE REDACCION a DOBLE PAGINA

DIGANOS Vd. 299



Un paisano nuestro, un mallorquín mallorquísimo, triunfador en Madrid por todo lo alto, por "todo lo alto" del mundo del arte, del teatro, de la literatura, del cine, de los toros, de la política, del deporte, etc. etc. Nuestro paisano triunfador en la Villa y Corte es Valeriano Herrero Moya, director del restaurante de moda "La Grillade", donde además de comer mejor que en las bodas de Camacho se otorga la famosa "Parrilla de Oro", premio instituido para celebrar los éxitos individuales más destacados. Han merecido este premio, entre otras muchas personalidades prominentes, el ministro señor López Bravo, la Duquesa de Alba, Carmen Sevilla, el Marqués de Villaverde, Sara Montiel, Emilio Romero, Natalia Figueroa, Nati Mistral, Conchita Velasco, el actual alcalde de Madrid Sr. Arias Navarro, Utraián, Arturo Fernández, Muñoz del "Madrid", Marcel Domingo del "Atlético", Marisol...

—¿Se concede con frecuencia? —Una sola vez cada mes. —¿Cuántas han entrado ya? —Veintitrés. La última Tony Leblanc. —Explicamos cómo funciona el asunto. —La "Parrilla de Oro" otorga el restaurante "La Grillade" en colaboración Radio Intercontinental de Madrid, a las personalidades más se han destacado en ferentes facetas. Se trata una animada cena a la asiste lo más selecto de la vida madrileña. —Creo recordar que "La Grillade" concedió la "Parrilla de Oro" a los señores López Bravo, la Duquesa de Alba, Carmen Sevilla, el Marqués de Villaverde, Sara Montiel, Emilio Romero, Natalia Figueroa, Nati Mistral, Conchita Velasco, el actual alcalde de Madrid Sr. Arias Navarro, Utraián, Arturo Fernández, Muñoz del "Madrid", Marcel Domingo del "Atlético", Marisol...

Nuestro Valeriano Herrero Moya ha venido a Mallorca por unos días. —¿Ha que ha venido? —A dar noticia de mi próxima boda a la familia, y a invitaria. —¿Menudo banquete!... ¿Cuándo se casa? —En el próximo mes de enero. —¿En Madrid? —Sí, claro... Mi novia es una bella campesina de un pequeño pueblo castellano, San Vicente de Arvalo. —¿Es usted el creador de la "Parrilla de Oro"? —Fue una idea combinada entre el propietario del establecimiento, don Fernando León y yo.

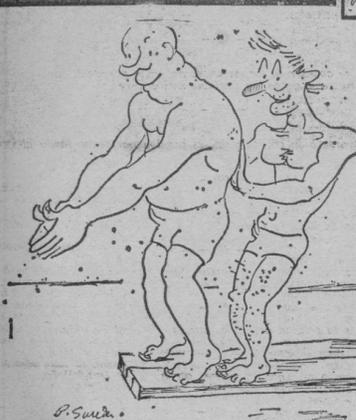
—¿Qué es lo que me trae a Mallorca? —Ir preparando el paladateo para el próximo mes de febrero. Como dije muy brevemente en "La Grillade", la carne es carne y el vino es vino. Precisamente es frecuente allí el vino de nisalet, estimado como el mejor de los tintos de España. —Y si lleva una franquicia carnada aún más... ¿esto cuesta una cena sola malita en el establecimiento? —No he dicho tal cosa. No he dicho que sea un negocio, como ciertos colegas, que hacen decir lo que les conviene.

D. VALERIANO HERRERO MOYA

«LA «PARRILLA DE ORO» SE OTORGA A LAS PERSONALIDADES QUE MAS HAN DESTACADO»

que usted con tanta sabiduría dirige? —Entonces, sube la cuenta. Queda uno "emparrillado", pero a gusto. —¿Y con vinos exquisitos? CALDENTERY

Cosas de CALAFAT



EL CAMPEONATO DE EUROPA EN BARCELONA

EL C.I.D.E. RECIBE CADA AÑO A CUATROCIENTOS JOVENES EXTRANJEROS EN VACACIONES

SE PROYECTA PROMOCIONAR EL TURISMO EDUCATIVO PARA LOS ESCOLARES MALLORQUINES

Cada año se producen en Palma un acoñecimiento que, según nos parece, había permanecido inédito hasta ahora para la opinión pública. Quizá porque, en medio de la avalancha turística, la presencia de cuatrocientos extranjeros más, puede parecer a muchos como una insignificante gota de agua en el mar del océano. Sin embargo, nosotros creemos que merece la pena resaltar el hecho de que un centro educativo, en una ciudad relativamente pequeña como es Palma, reciba cada año a un contingente numéricamente importante de estudiantes extranjeros. Confiar en esto con el turismo normal que llena cada año nuestros hoteles nos parecería un grueso error de óptica.

Nos hemos puesto, por tanto, a hablar con don Guillermo Estarellas, director del C.I.D.E., el colegio palmesino que realiza estos intercambios, con el fin de obtener datos sobre los motivos característicos y finalidad de ellos.

—¿Desde cuándo recibe el C.I.D.E. a estos estudiantes extranjeros? —Desde su misma aparición, hace cuatro años. Es-

tos intercambios se planearon ya al fundar el colegio. Obdiene a dos finalidades: una de tipo cultural, y otra que es hacer rentables las instalaciones del colegio durante las épocas de vacaciones.

—¿Con qué entidades se realizan los intercambios? —Con dos. Una es la O.I.E.C. —Organización Internacional de Exchanges Culturales— que radica en París y cuya sede está en Madrid. En España tiene su sede en Madrid, Valencia, Málaga y Palma. Es una entidad que realiza intercambios de jóvenes en vacaciones instalándolos principalmente en familias particulares, aunque en nuestro caso sea un colegio quien los recibe. La otra entidad se denomina "Courbevoie", que es el nombre del ayuntamiento de uno de los distritos de París, cuando se negocia culturalmente una red de unos diez centros de vacaciones en varios países de Europa, siendo el C.I.D.E. uno de ellos.

—¿Cuántos son en total los que vienen? —Este año han venido once por cada una de las dos organizaciones, tanto en verano como en Semana Santa.

—¿Qué época reciben ustedes a estos estudiantes? —En verano y Semana Santa. En Navidad no, ya que existen centros de invierno más adecuados en otros lugares de Europa.

—¿Cuántos son en total los que vienen? —Este año han venido once por cada una de las dos organizaciones, tanto en verano como en Semana Santa.

—¿De qué edades son estos chicos que viajan a Europa? —Pertenecen a los cursos quinto, sexto y preuniversitario, de ambos sexos.

DON GUILLERMO ESTARELLAS, DIRECTOR DEL CIDE, NOS HABLA SOBRE ESTOS INTERCAMBIOS

Podemos totalizar, pues, unos cuatrocientos. —¿Podemos considerar esta cifra como definitiva? —No, ya que, a pesar de que colma todas nuestras posibilidades actuales, pensamos habilitar más plazas para los próximos años, estando previsto que podamos recibir a seiscientos al mismo tiempo. También entra en nuestros proyectos formar monitores españoles para los grupos de O.I.E.C. —"Courbevoie" ya los tiene suyos. Según estos grupos de O.I.E.C. que vienen el año próximo estarán ya regidos por monitores exclusivamente españoles.

—Hasta ahora hemos hablado exclusivamente de muchachos extranjeros que vienen a Palma. ¿No se envían muchachos de aquí al extranjero? —Desde luego. Cada Navidad van cincuenta chicos y chicas del C.I.D.E., con profesores, a la estación invernal que "Courbevoie" tiene en Megève, situado en la Alta Saboya, en la falda del

Mont-Bianc, cerca de la frontera francesa con Italia y Suiza, y que es una de las mejores. Allí pasan una semana, y luego se dividen en dos grupos. Uno va a otro centro que hay en París, y el resto se dedica a hacer un recorrido por Italia por espacio de otra semana.

—¿Por cuánto les salen los quince días? —A cinco mil pesetas. —¿Qué actividades desarrollan en estos viajes? —Tienen un programa muy educativo. Aparte del conocimiento de la región, realizan un verdadero aprendizaje de cómo viajar, dividiéndose en grupos que se encargarán cada uno de una actividad relacionada con el viaje, tales como relaciones públicas, itinerario, manufactura, alojamiento, etc. Además tienen una reunión diaria al término de cada jornada.

—¿De qué edades son estos chicos que viajan a Europa? —Pertenecen a los cursos quinto, sexto y preuniversitario, de ambos sexos.

—¿Sólo hay intercambios con "Courbevoie"? —Con O.I.E.C. se proyecta empezar a promocionar las vacaciones en el extranjero de chicos mallorquines, y no sólo del C.I.D.E. La agencia de viajes "Interpar" será la encargada de reclutar turismo escolar mallorquín para verlo en la organización O.I.E.C.

—¿Realizan ustedes además algún otro tipo de intercambios? —También los hacemos con centros españoles, por vía directa. En Semana Santa vienen al C.I.D.E. unos doscientos muchachos peninsulares. —¿Algo más, para terminar? —Recuerde usted que no se trata de turismo corriente, sino de turismo educativo escolar.

Nosotros lo recomendamos y firmamos esta entrevista deseando que este tipo de turismo tome pronto un gran auge entre los escolares mallorquines.

CHANO MONTERO (Foto RIBAS)

LA CITA ANUAL CON DIAZ-PLAJA

tertulia en la PLAZA MAYOR



—Todos los años en verano voy a visitar a Guillermo Diaz-Plaja en su fabuloso refugio de "Los Mascarones"...

—¿Dónde está este refugio? —En Ca's Català. Desde la terraza a la que da su estudio se domina la bahía. Por la parte de tierra puede apreciarse perfectamente las hardaridades, los atentados que contra el paisaje se han hecho y continúan haciéndose bajo el paternal gobierno de nuestro activísimo Ayuntamiento, es decir, de los ciudadanos.

—¿Quin desastre, Déu meu! —Pero, a pesar de todo, la belleza de nuestro paisaje, de nuestra luz maravillosa de las seis de la tarde en este verano que declina lánguidamente, el color del mar, la armoniosa sucesión de los terrinos, el verde vivísimo de los pinos que sobreviven entre mole y mole de cemento armado, prestan al conjunto un interés plástico inmarcescible, incesantemente renovado, eternamente fascinador.

—Segun dices, no parece sino que los atentados arquitectónicos contra nuestra costa la han mejorado en vez de perjudicarla.

—No he dicho tal cosa. No he dicho que sea un negocio, como ciertos colegas, que hacen decir lo que les conviene.

viene a ellos, no lo que has dicho en realidad. —Idó, explica!... —He dicho que, "a pesar de todo", este trozo de costa es de una belleza impresionante. Esto no prueba sino la solidez de su hermosura, solidez que los atentados arquitectónicos-industriales no han logrado destruir del todo.

—Esto me recuerda el argumento de aquel buen cura de antes del Concilio que me decía: "Mira si a nuestra religión es buena que dura i s'aguants, malgrat ses animals que feim i que li feim tots quants som"

—Va dir "malgrat" quest capellà?... —Volvamos a Diaz-Plaja... Dale cebollas castelano-catalano-valenciano -vasco-gallego-baleares.

—Nuestro ilustre y estimado amigo trabaja, como siempre, con aquel fervor y aquella productividad que le caracterizan. Y, al mismo tiempo, descansa, se divierte y atiende a una gran actividad social. Está preparando un libro, titulado "Al filo del viento", que constituirá en una serie de estudios sobre intercomunicación hispánica, es decir, sobre literatura castellana, catalana y americana durante la época de mayor porosidad e intercambio entre las tres culturas.

—En la conmemoración se incluye al hermano del poeta, el famoso pintor Valeriano Bécquer. De éste hablará un académico de Bellas Artes.

—Parece lo más natural. Amb això es madrileños en saben molt.

—También, entre otras cosas (artículos de colaboración, etc.) ha escrito durante estas vacaciones en Boca Marina el Discurso de clausura del Cielo de Conferencias de Intelectuales Españoles organizado por la Fundación Galibekian de Lisboa. Se titula "Relaciones entre la cultura catalana y la portuguesa".

—¿Lo que sabe este hombre!

—Més que noitros. —Estàs ben segur...? —Tu diràs... —No, ió un qui el veu, així... pes carrer, no ho fa gens conceixedor!

—¿Qué pito toca la de San Fernando?

—En la conmemoración se incluye al hermano del poeta, el famoso pintor Valeriano Bécquer. De éste hablará un académico de Bellas Artes.

—Parece lo más natural. Amb això es madrileños en saben molt.

—También, entre otras cosas (artículos de colaboración, etc.) ha escrito durante estas vacaciones en Boca Marina el Discurso de clausura del Cielo de Conferencias de Intelectuales Españoles organizado por la Fundación Galibekian de Lisboa. Se titula "Relaciones entre la cultura catalana y la portuguesa".

—¿Lo que sabe este hombre!

—¿Qué pito toca la de San Fernando?

—En la conmemoración se incluye al hermano del poeta, el famoso pintor Valeriano Bécquer. De éste hablará un académico de Bellas Artes.

—Parece lo más natural. Amb això es madrileños en saben molt.

—También, entre otras cosas (artículos de colaboración, etc.) ha escrito durante estas vacaciones en Boca Marina el Discurso de clausura del Cielo de Conferencias de Intelectuales Españoles organizado por la Fundación Galibekian de Lisboa. Se titula "Relaciones entre la cultura catalana y la portuguesa".

—¿Lo que sabe este hombre!

DIARIO **Baleares**

PASO DE MALLORCA, 29-31 (EDIFICIO PALACIO DE LA PRENSA) APARTADO DE CORREOS, Nº 22

NUESTROS TELEFONOS

REDACCION ADMINISTRACION 235940 Y TALLERES (TRES LINEAS)

PUBLICIDAD 231177

SUSCRIPCIONES 235740

CIERRE 231177

DIRECCION 232186

ADMINISTRADOR 236382

REGRESO



(De "Ya")

PENSAMIENTO. —"EL PENSAMIENTO SE ALIMENTA CON IDEAS NO CON CARNE Y CON PATATAS. COMO GREEN MUCHOS HOMBRES Y MUJERES ESPAÑOLES." (G. Marañón)

GARRETERA EN LA SELVA BRASILEÑA

nos realizan de forma manual la desforestación de la selva brasileña. Labor que se realiza durante diez meses. Las tierras marginales de la ruta se ceden a los peones.

TIEMPO.

"ESTO ES BUENO PARA PASAR EL TIEMPO. —GRACIAS. EL TIEMPO PASA SOLO." (H. Betti)

CONCURSO INTERNACIONAL

Un concurso internacional ha sido convocado para diseñar un nuevo edificio de la Opera y Teatro de Belgrado. Se concederá un premio de 2.800.000 pesetas a los ganadores. El nuevo edificio, con 1.800 localidades, será concluido en 1976.

MURIO MANERA, POETA ITALIANO

Falleció, a causa de una pleuritis que contrajo en Praga, el escritor y poeta italiano Gaetano Manera. Ha estado internado dos meses en una clínica de Roma. Manera perdió la vista en un combate de la segunda guerra mundial. Fue candidato al Nobel de la Paz.

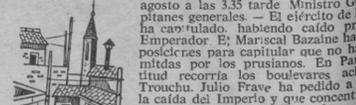
OSAKA: 60 MILLONES DE VISITANTES

Más de 60 millones de personas han visitado la Expo-70 de Osaka, durante el tiempo que el Certamen Internacional ha sido abierto hasta la fecha. La exposición se concluirá el próximo domingo.

Sucedio hace 100 años

DIA 9 DE SEPTIEMBRE DE 1870

En el "Diari de Palmes" vemos: —Hoy en el caserío situado en la falda del monte de Bellotí "va lugar una fiesta cívica religiosa en honor de Nuestra Señora". En la tarde anterior se lidió un toro mallorquín y no se habrá bailes y juegos artificiales. Cuyas diversiones se celebran el domingo siguiente. Además al anochecer de ambos cantará el rosario con música en la Iglesia. Que los toros se de las casas de recreo de aquellas invenciones con ven a sus expensas para mayor gloria de Dios y servicio de tantas familias que acostumbraban a ir a veranear a los deliciosos parajes.



—Los hechos de la tarde llegaron a esta ciudad por de Alcedia y procedentes de Mahón la segunda y tercera compañía del primer batallón del regimiento de Toledo, cuya misión era aumentar el número de las tropas. —El Excmo. Sr. Capitán General ha facilitado los siguientes telegramas: Madrid, 9 agosto a las 3.35 tarde Ministro Guerra al Sr. Capitán General de Mahón: "El ejército de Mahón ha capitulado, habiendo caído prisionero el Emperador E. Mariscal Bazaine ha sido conducido a París para ser juzgado. En París la multitud recorrió los boulevares aclamando a Trousch. Julio Frave ha pedido a la caída del Imperio y que concentre en manos del general Trousch." Madrid, 5 agosto a las 10.15 tarde al Sr. Capitán General de Mahón: "Francia ha sido proclamada la República." —Leemos en "El Progreso": Sabemos que el señor de primera instancia del distrito de la Catedral de esta ciudad un celo digno del mayor elogio estuvo desde las primeras horas de la mañana de ayer hasta muy entrada la tarde practicando diligencias pertenecientes a la causa que se está tramitando sobre robo y homicidio perpetrado en la casa y posesión de Damán Mulet de la villa de Algaida. A esas diligencias concurren varios inspectores del ramo de seguridad pública y su intervención ha sido de provechosos resultados. Según parece efecto de ciertos reconocimientos practicados en algunas viviendas, se ha adelantado el proceso y se ha de poder pronto haber para conocer con seguridad los autores y el modo de haber del delito. En virtud de dichas diligencias que se detendrán a los incommunicados dos hombres y una mujer.

FIESTAS PATRONALES EN «EL TERRENO»

SIMPATICO HOMENAJE A LOS NIÑOS Y ANCIANOS DE LA BARRIADA



La barriada de «El Terreno» no es solamente ese tremendo monstruo cosmopolita, erizado de discotecas, discapotables y bares «in», que por fuerza le parece al observador ocasional; e incluso al cotidiano. Todo eso, con ser in-

negablemente una parte muy importante de la fisonomía y hasta de su ser actual, no lo es todo. Antes de que llegasen los hoteles, las nórdicas y las tiendas de «souvenirs», había por allí un barrio sencillo y provinciano, del que aún

quedan vestigios, sin que haga falta romperse las manos escarbandando, aunque la verdad, cuesta su descubrirse. Pero puede descubrirse, con cierto asombro por parte del circunstancial descubridor, que en este caso es este humilde periodista. Llevado, por supuesto, de la mano de nuestro fotógrafo Ribas, bastante más veterano y experto en los recovecos de nuestra realidad ciudadana.

Los vestigios mencionados aparecen, en este caso, con motivo de las fiestas patronales del barrio. Con unos actos populares que casi asombran, de puro sencillos y desconectados del ambiente ultramoderno que constituye su entorno.

Nos referimos a los celebrados allí el lunes, con ocasión de festejar a la Virgen de la Salud, patrona del barrio. Los organiza la Alcaldía de barrio y los Cabezas de Familia. Tras una ofrenda de flores a la Virgen Patrona, que realiza la vecindad en el templo parroquial que le está dedicado, ofreciéndose en total de trescientos o cuatrocientos kilos de flo-

res, hubo unos actos recreativos en el patio de las Escuelas Nacionales, en los que intervinieron diversas atracciones, contándose además con la colaboración del conocido Xesc Forteza.

A las siete de la tarde, en el Convento de las Hermanas de la Caridad, tuvo lugar el acto más simpático para nuestro gusto. Se trata de un homenaje a los niños y ancianos de la vecindad. El homenaje a los ancianos se materializa, en todos aquellos que pasen de los sesenta años, y que vienen a ser este año unos treinta matrimonios. Junto con los niños y con los demás asistentes, se les obsequió con un magnífico chocolate con ensaimadas, juntamente con regalos que ofrece la Caja de Ahorros y Monte de Piedad.

En suma, como en cualquier apartado rincón de nuestra geografía. Como si a algunas calles estrechas y típicas de El Terreno no hubiese llegado aún la avalancha de este ruidoso y desbordante «Verano-70».

CH. Foto RIBAS

ANGULO DEL MEDITADOR

Por M. RAMIS ALONSO

Hay un atletismo del alma, con emociones intensas de satisfacción proporcionadas por el propio dominio.

— * —

Y hay heces cenagosas de las malas diversiones, que se pegan a los labios del alma y que hacen perder el gusto de las cosas

— * —

El sostenerse firme sobre las aguas caprichosas de la vida, es el arte sabio del vivir.

— * —

El ascetismo siempre es sabroso en si mismo y en sus resultados de alegría íntima, mientras no se desvíe del camino de la razón.

— * —

El vivir que satisface, proviene del aprecio a las cosas más sencillas y elementales.

— * —

Una de las cosas más importantes del vivir personal, consiste en sentirse ligero y gozoso y perfectamente libre

— * —

Para llevarse bien con la vida, es preciso no tomar fardo alguno que no sea para una carga gozosa

— * —

Cada cual debe llevar su cruz. Pero solamente es dichoso, el que es capaz de llevarla cantando.

— * —

Lo interesante no es vivir mucho. Sino hacernos agradable la vida.

— * —

Vale más la calidad del vivir, que la cantidad de vida.

— * —

El ascetismo ayuda a la alegría del vivir. Y es la causa del dolor, el abandonarlo.

— * —

El cuidado del alma y del cuerpo, el afán de un moderado bienestar material, y el saber y los libros, son cargas gozosas porque, aunque pesen, su peso se parece al de las alas en los pájaros.

— * —

El aseo del cuerpo, debe ayudar a la pureza del alma.

— * —

Cuando la limpieza y el baño corporal se asocian a vicios corruptores, pierden el natural sentido del aseo.

— * —

Es de alabar el baño, mientras no se convierta en rito peregrino.

— * —

La limpieza es algo principalísimo en la vida. Pero ha de atender a la vida integral del ser humano.

— * —

No olvidemos que entramos a formar parte en la religión cristiana, con la ablución del agua bautismal.

— * —

Por el agua nos viene la energía y la habilidad de ser cristianos.

— * —

No obstante, la Iglesia tuvo que oponerse a los baños en la época en que fueron fuente de corrupción de la vida.

EL EQUIPO SUBMARINISTA DEL «CYCNUS»

(Viene de la página 16) que consideraron de valor, haciendo desaparecer el resto, el un saco, en el fondo del mar. El resto que precisamente ha sido ahora inesperadamente hallado y rescatado por el

equipo de buceadores del «Cycnus».

De todos modos, es muy probable que por ahora --y quien sabe si para siempre-- este asunto siga siendo un verdadero misterio por esclarecer. Porque lo anteriormente expuesto no es más que una lógica suposición, lógica, pero remota. Quién, cómo, cuándo y por qué, depositó en el fondo de las aguas de nuestra Bahía tan extraño lote de objetos, es una cuestión verdaderamente intrigante. ¡Y tanto!

En todo caso, aparte el estado de conservación de los objetos hallados, hay una pista que evidencia lo reciente de su permanencia en el fondo de las aguas: el hecho de que en el lote figuren cinco francos franceses acuñados en 1965.

ROBO DE UN VELOMOTOR

A un cobrador de «BALEARES» le ha sido robado un velomotor marca «Honda», color rojo con guardabarros blanco, matrícula 14.141. Quien pueda dar una pista, que llame, por favor, a nuestra Administración, Sección Publicidad, o al teléfono 256318, señor Moll.

Crónica de Sociedad

NATALICIO

Con el nacimiento de un precioso niño, que se llamará Antonio, se vió alegrado el día 1 del actual, el hogar de los esposos Antonio Santandreu Ripoll Corresponsal Informativo de «BALEARES» en Lloseta y de doña M^a del Pilar Martínez Salmón.

El bautizo tendrá lugar el próximo día 25 de octubre, en los «Bautismos comunitarios» que tendrán lugar dicho día.

Felicitemos a los padres y abuelos del neófito por el feliz acontecimiento.

SU LISTA DE BODAS EN Casa José Buades, s.a

— * —

En la Clínica de la Seguridad Social, y asistida por el Dr. Moral ha dado a luz a un niño la señora del Dr. don Antonio Luna, radiólogo de dicha entidad. Tanto la madre como el recién nacido al que se le impondrá el nombre de Antonio, se encuentran en perfecto estado de salud.

OPERADO

En la Clínica «Mare Nostrum» ha sido practicada feliz intervención a don Dionisio Vidal Esteve.

TOMA DE POSESION

Ha tomado posesión como Practicante titular de la Casa de Socorro de esta Ciudad, don Ginés Uribe Oller.

¿Y EL OTRO COLUMPIO?



Hace unos quince días publicamos las fotos de unos columpios en la Plaza del Almirante Moreno, sobre la muralla, bajo la Catedral. Decíamos que uno de ellos estaba roto, y que otro ofrecía peligro por tener detrás un bordillo, con el que los niños se golpeaban con demasiada frecuencia.

Ribas, nuestro fotógrafo, que en aquella ocasión dejó constancia gráfica de lo que decíamos, se ha dado nuevamente una vuelta por allí y ha tomado esta foto. En ella vemos que el columpio que estaba roto el que se ve en primer término, ha sido reparado o sustituido. Nos alegramos. Ignoramos si se debe a aquella advertencia nuestra, pero esto es lo de menos.

En cambio continuamos lamentando que el otro columpio, que aquí vemos en segundo término, siga colocado exactamente en la misma situación que entonces, ofreciendo el mismo peligro. Repetimos lo que entonces dijimos: que las lesiones se producen con una frecuencia casi diaria, y a veces varias veces en un día. No es que nos lo hayamos inventado. Tampoco es que lo hayamos visto. Nos lo ha dicho alguien que, por tener un bar allí cerca, afirmaba tener que atender las heridas de los niños con una frecuencia abrumadora.

Y esto era lo realmente serio y lo que, en definitiva, tenía para nosotros mayor importancia. Esperamos que también parezca importante a quien corresponda. Entretanto, debemos conformarnos con lanzar esta nueva nota incordiante, a nuestro pesar, y permanecer a la espera. O aguardar el momento en que un parte médico por rotur, de nuca nos de la razón de una vez por todas.

CHANO MONTERO Foto RIBAS

TEATRO INGLES EN PALMA

(Viene de la página 16)

Fue el «Club de los Leones de Mallorca» quien tomó la iniciativa de patrocinar la formación de un teatro inglés permanente en Palma, comenzando por una temporada de otoño-invierno, que es la que ahora reseñamos. Para ello ha constituido una sociedad anónima de fines estrictamente culturales y artísticos, que llevará el nombre de «Interartist» con un capital de 500.000 pesetas dividida en acciones nominales de mil pesetas cada una que pueden ser suscritas por cualquier persona interesada en este empeño cultural tan meritorio, sin perjuicio de la posibilidad, nada remota, de percibir al final de cada temporada los consistentes beneficios en concepto de dividendos.

Para esta primera temporada, que se iniciará el próximo día 22 de los corrientes y que terminará a mediados de enero del año próximo, la Compañía «London and Mediterranean Productions» ha preparado un magnífico programa en el que se incluyen siete obras. La primera de ellas, «Sleuth», de Anthony Shaffer, será la que in-

augurará el próximo día 22, dicha campaña. El cartel incluye obras de John Osborne (el del «Mirando hacia atrás con ira», significado miembro de la llamada «generación avada»); una muestra del teatro de humor de Noel Coward; la ya clásica obra de J. B. Priestley «Llana un inspector», etc... y hasta una comedia musical «Lock up your daughters» y una de fantástico teatro infantil: «The saga of Singalot».

Esta magnífica idea, verdadera promoción del teatro, las artes, y la cultura, cuenta con el entusiástico apoyo y patrocinio del Delegado del Ministerio de Información y Turismo, y no dudamos que hallará un caloroso eco y una cordialísima acogida. Con ilusión, la Compañía está procediendo a intensos ensayos, confección de decorados, y todos los preparativos propios de este menester, ante la inminencia de su presentación (repetimos, en la Sala Mozart del Auditorium) y del inicio de una campaña que se propone tenga todos los años, en Palma, carácter de sede y de permanencia.

¡¡OCASION!!

TELEVISORES DESDE 4000 PESETAS... TODA GARANTIA

• Para su casa de campo, apartamento, chalet, en que descansa Vd. todos los festivos. Admire tranquilamente los programas de televisión que a Vd. y a su familia le interesan. No se precipite en llegar pronto a la ciudad. Adquiera un televisor a este módico precio.

EL BAZAR DEL TELEVISOR

* SOLO TELEVISION * TODO EN TELEVISION * UNICO EN TELEVISION *

¡¡PRIMERISIMAS MARCAS!!

OFRECEMOS: un descuento y un regalo

¡¡PRECIOS DE FABRICA!!

• Para su tranquilidad, poseemos laboratorios propios de reparación con el más moderno instrumento técnico de verificación y medida.

ANTES DE COMPRAR VISITENOS EN:

C/ Luca de Tena, 17 - 19
Junto Plaza Pedro Garau

LABORATORIOS:
C/ Fausto Morell, 100 - A - 1.
PALMA

AEROPUERTO

PERIODISTAS Y MUSICOS ISLANDESES LLEGARON DE REIKJEVICK, Y HOY TENDRAN UNA FIESTA

Después de tres jornadas de ausencia estoy nuevamente con ustedes, para referirles cuanto vea y escuche en este ambiente. Ayer era día fundamentalmente de alemanes, y llegaron en verdaderas avalanchas desde muy temprano. Igualmente, se fueron, claro está, lo cual debe haber significado un enorme movimiento de turistas de esa nacionalidad.

Aparte de los alemanes, creo que los demás visitantes no se hicieron notar mucho, porque llegaron en forma discontinua. En general hubo pasajeros en todo momento, aunque en algunas horas --a media mañana, y después de las cinco de la tarde-- alojó un poco, como si todos se hubiesen puesto de acuerdo para dar una tregua. Pero luego, cerca de las siete volvió el público, y a eso de las nueve, nuevamente habían largas colas delante de los mostradores de facturación.

Del fin de semana no se esperaba ya ningún record, y así ha sido. Aunque no se han registrado cifras muy bajas. El descenso se está produciendo, como es normal, pero muy lentamente.

MATRIMONIOS

Marcharon con destino a Londres, cinco matrimonios amigos, compuestos por diez profesionales. Cinco médicos, tres abogados, un ingeniero y una profesora de biología.

No habían venido en un vuelo charter, ni fueron atendidos por

MAS DE 5 MIL TURISTAS ALEMANES DEBEN HABER PASADO AYER

una agencia de viajes. Habían hecho el viaje por su propia cuenta y riesgo. Dijo el Dr. Meredith, uno de los integrantes del grupo, que desde hace cuatro años viajan juntos por estas épocas. El año pasado estuvieron en Jamaica, nada menos. La esposa del Dr. Meredith, es profesora de Biología, en Bristol, donde viven. El ingeniero está casado con una abogada, la señora Doris. Y uno de los matrimonios está formado por dos médicos, el radiólogo y ella oculista.

MEDELLIN

El señor Heinz Moeller, perteneciente a la TUI, me presentó a

D. Conrado García, Ejecutivo de Ventas de la Pan American Airways, en la ciudad de Medellín.

El señor García se halla realizando un largo viaje, parte de vacaciones y parte de estudios, que ha de durar cuarenta y cinco días, la mayoría de ellos ya han transcurrido, y él ha decidido pasar una semana en la isla, pues, había oído mucho acerca de su calma y su belleza, elementos que busca para tener unos apacibles días de descanso.

26 VUELOS

Ya les digo al comenzar que los pasajeros que más se notaron fueron los alemanes. Como que hubo solamente para ellos 26 vuelos de entrada y otros tantos de salida. Si se ajusta solamente a cien pasajeros por avión, el total de alemanes que entró y salió, alcanza a los 5.200, cantidad sumamente interesante.

La TUI, que es la que monopoliza los pasajeros alemanes los días martes, sigue manteniendo una alta cantidad de vuelos, y parece que continuarán hasta muy avanzado el próximo mes.

IRLANDESES

Ayer, como en otros martes anteriores, llegó un avión de Air Viking, procedente de Islandia, con algo más de cien pasajeros de ese país. Entre los pasajeros que descendieron del aparato, un "Vanguard", se hallaban algunos representantes de la prensa islandesa, así como cultores de la música de aquel país, todos ellos invitados por Sunna Travel.

Hoy a la una y media de la tarde, en el Pueblo Español, todos estos pasajeros, así como los invitados, participarán de una fiesta islandesa, en la cual habrá música del lugar y un menú que haga recordar a los de aquellas latitudes.

NORTEAMERICANOS

Aun cuando los rumores son muy contradictorios con respecto al turismo norteamericano del próximo otoño, así como del próximo invierno, y por un lado se habla de una cantidad enorme de vuelos a la semana, y por otro de la continuación del número de vuelos que hay actualmente, es más lógico inclinarse por el lado optimista, dado que los elementos que hay en torno resultan bastante consistentes.

Uno de ellos, por ejemplo, es el inicio de sus vuelos entre los Estados Unidos de Norteamérica y España --principalmente Mallorca--, por una compañía charter española que contaría ya con DC-8. De cumplirse esto último, para el mes de diciembre, como se rumorea, y de aumentar dos o tres vuelos, las compañías norteamericanas que actualmente llegan a nuestro aeropuerto, ya se habrían llegado a diez o más vuelos semanales.

SEPTIEMBRE

Aunque hoy no les daré cifras, todo parece indicar que septiembre no acusa profundas declinaciones con relación al mes anterior. Los primeros siete días casi son similares a la última semana de agosto.

Si este ritmo firme se continúa manteniendo en todo el mes, aquella posibilidad de que el pasajero cuatro millones llegase a finales de este o principios del próximo, se cumpliría.

Los tres millones se cumplieron alrededor del 10 de agosto, de modo que en los 21 días restantes de ese mes se habrá podido alcanzar entre 450.000 y 480.000 pasajeros. Y en cuanto a septiembre, ateniéndose solamente a la cifra del año pasado, tuvo 554.000 pasajeros.

La incógnita sería entonces, hasta dónde se llegaría al terminar el presente año.

PASAJEROS

El señor Klaus Dieter Knauf, jefe de prensa de Schanow, después de pasar unos días en Cala San Vicente, marchó con destino a Hannover.

Con destino a Londres marchó el señor Ernst K. Brunn, técnico en ganado lanar, y con muchos años de servicios en diferentes países de América del Sur.

Hacia Barcelona marchó la señorita Eva Monzón Villar, después de pasar el fin de semana en la Isla, y dispuesta a seguir su largo viaje hasta Atenas, con infinitas paradas en las más bellas ciudades que halle en su camino.

Hasta mañana.

COCO MENESES

DURANTE LA PROXIMA QUINCENA DE SEPTIEMBRE SE EXPONDRAN LOS CUADROS SELECCIONADOS POR EL JURADO

En esa fecha se entregarán los premios del Certamen de Pintura

Después del fallo emitido por el jurado, para nuestro I Certamen de Pintura Son San Juan, y que diera como ganadora a la señorita Ana María Quiñones, de Air Spain, por su obra "Los molinos", se ha entrado en un breve período de espera, en realidad espera de que corran brisas refrescantes que diluyan en algo este fuerte verano que estamos viviendo. Posiblemente, al comenzar la próxima quincena, se dará comienzo a la exposición de los cuadros seleccionados por el jurado.

Ese mismo día --ya daremos a conocer fecha, hora y lugar-- se realizará la ceremonia de entrega de premios, tanto a la ganadora, como a los demás concursantes que han sido mencionados, con el segundo lugar, el tercero, y luego las tres menciones honoríficas.

El jurado, como ya se ha dicho, hizo una selección de las veintitantas obras que se presentaron. Todos los cuadros que integran esta primera selección, que llegan a catorce, serán expuestos al público, para que pueda conocer la calidad de las obras presentadas a este I Certamen de Pintura Son San Juan, que ha sido un éxito de cantidad y calidad.

El señor don José Oliver, director de Viajes Cevasa, concurrirá a la ceremonia para hacer entrega del primer premio --un valioso y hermoso objeto de arte-- que

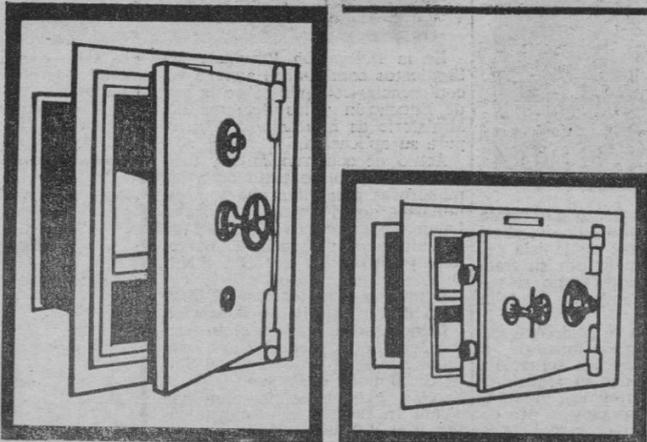
dicha agencia de viajes ha donado, y que mantendrá en los próximos concursos de pintura que se celebren, dentro del aeropuerto y el ambiente del turismo mallorquín.

Se harán entrega de placas recordatorias, en las cuales figura la clasificación acordada por el jurado, a los demás concursantes. María Angeles Aleu, de Viajes Ecuador; Gabriel Fornés, del Hotel Ayrón; Gabriel Homs, de Air Spain, con dos menciones honoríficas y Juan Allaudea, de Iberia, con una mención honorífica.

Daremos oportunamente la lista de los cuadros que serán exhibidos, e inmediatamente, pondremos a disposición de sus autores, los cuadros que no alcanzaron a ser seleccionados. En cuanto a las obras que se exhibirán podrán ser retirados por sus autores, una vez finalizada la exposición. En una crónica posterior, haremos saber con exactitud el lugar, la fecha y el tiempo que ha de durar la exposición de estos cuadros.

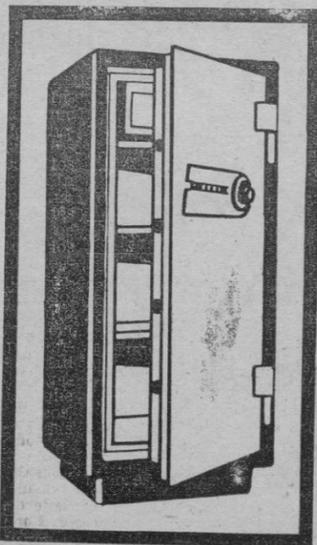
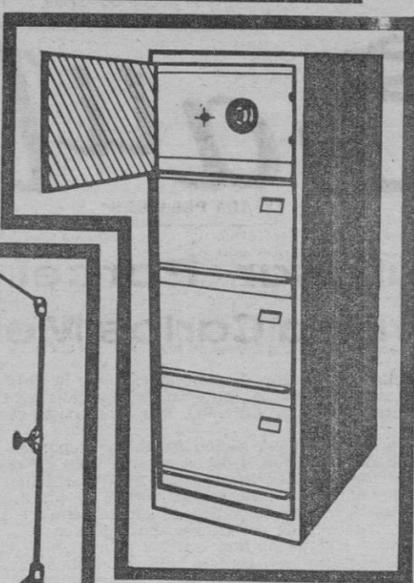
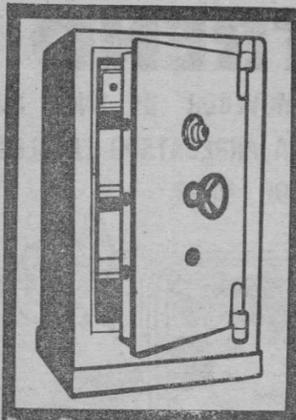
Nuevamente repetimos nuestra agradecimiento a todos los participantes, que superaron el número que se esperaba, y que demostraron un enorme interés. Y repetimos que el jurado halló un alto nivel en las obras concursantes, dada la calidad de aficionados de los participantes.

Unica casa en Mallorca que dispone de cajas de caudales para empotrar



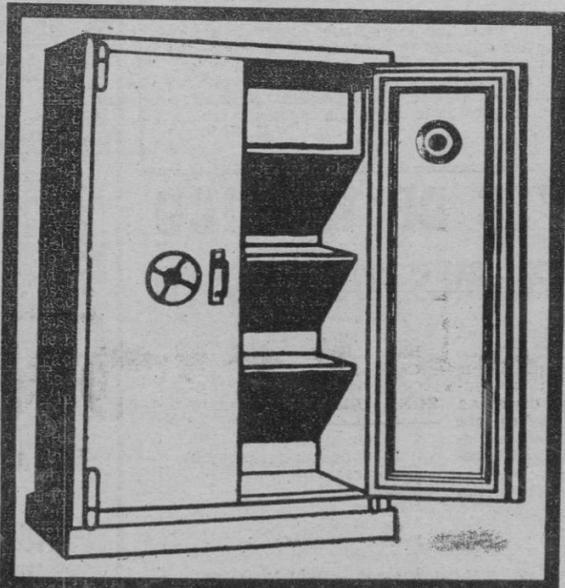
Archivadores con caja

Caja para letras y documentos



Cajas y camaras acorazadas para bancos

Exposición:



muebles LA INDUSTRIAL

Distribuidor Exclusivo ZUBIGARAY

C. ANTONIO FRONTERA, 14 - TEL. 25 68 17

Ayer, en Capitanía General

ENTREGA DE DIPLOMAS A LOS COLABORADORES CON LA JUNTA PROVINCIAL CONTRA EL CANCER



A primera hora de la tarde de ayer se celebró en el salón-despacho del Capitán General de Baleares, señor Duque del Infantado, un emotivo y a la par sencillo acto, consistente en la entrega de unos diplomas otorgados por la Junta Nacional de la Lucha contra el Cáncer, a las personas que en nuestra ciudad han destacado más en su colaboración con dicha institución benéfica, de la que como se sabe es presidente nacional don Iñigo de Arteaga y Falguera. Merecieron dicha distinción, re-

cibiendo cada uno sus correspondientes diplomas de mano de S. E. doña Concepción Garvey, Los Valldemosa, Margaluz y Xesc Forteza. Asistieron al acto los miembros de la Junta Provincial, encabezados por su presidente don Francisco Juan de Senmenat y la presidenta, señora de Montaner de Alcover. El señor Juan de Senmenat pronunció unas breves palabras para testimoniar al afecto y agradecimiento de la Junta Provincial a su presidente nacional, y

también su sentimiento por verse privados de su ayuda directa al tener que ausentarse de la isla el Duque del Infantado, por su traslado a Sevilla, donde como se sabe ocupará el mando de aquella Región Militar. Finalmente don Iñigo de Arteaga manifestó su agradecimiento a todos por su magnífica actuación, expresando también su seguridad en que todos continuarán prestando tan buenos servicios en pro de la lucha contra el peor mal de la época.

LA LEY DE EDUCACION Y SU APLICACION

CONFERENCIAS-COLOQUIO EN LA DELEGACION PROVINCIAL DE SINDICATOS



En la Delegación Provincial de Sindicatos continuaron anoche las conferencias-coloquio sobre la Ley de Educación y los Decretos del Ministerio de Educación y Ciencia para su aplicación.

Actuó de conferenciante y dirigió el coloquio, contestando a las numerosas preguntas que le formularon, don Fernando González Lagunas, Secretario del Delegado de Educación y Ciencia de Barcelona y diplomado por el C.E.N.I. D. E.

Ocuparon la presidencia el Delegado del Ministerio de Educación y Ciencia, señor Pastor; el Inspector Jefe de Primera Enseñanza, señor Suñer; el Presidente del Sínte, Sr. Bonnin; el Presidente de la Sección Económica Sr. Simó Pédico Sr. Moreno; el Vicepresidente, y el Presidente de la Sección Social Sr. Trias.

La sala se encontraba completamente abarrotada de Profesores y Directores.

La Conferencia que versó sobre el tema del Horario Escolar del Curso 1970-71, se caracterizó por su

carácter eminentemente práctico, siendo al final numerosas las intervenciones que se registraron con el fin de solicitar las aclaraciones oportunas.

REGALAMOS UN LIBRO DE COCINA QUE VALE 200 PTAS.

A TODA COMPRADORA DE LA

ENCICLOPEDIA DEL

PUNTO



¡SEPA HACER LOS MAS MODERNOS JERSEYS PARA USTED, SU MARIDO Y SUS HIJOS!
 ¡LOS MENGUADOS EXPLICADOS CON CLARIDAD!
 ¡MODERNISIMOS MODELOS!! 240 MUESTRAS NUEVAS.
 ¡HAGASE JERSEYS, VESTIDOS, FALDAS, MANANITAS, ECHARPES!!

445 páginas, con 30 hojas especiales de fotografías de las nuevas muestras de punto, 24 láminas con modelos de jerseys, vestidos, faldas de punto, etc., que usted podrá fácilmente confeccionar.

ADEMAS HAY CAPITULOS PARA LABORES DE GANCHILLO Y CONFECCIONES INFANTILES ENCUDERNADA EN TELA Y ORO, CON SOBRECUBIERTA. PRECIO 190 PESETAS (más 25 pesetas de gastos)

Sírvase enviarme «ENCICLOPEDIA DEL PUNTO», a REEMBOLSO de 215 pesetas, acompañada del REGALO de la obra que vale 200 pesetas, «LA COCINA ESPAÑOLA» (cocina madrileña, castellana, andaluza, catalana, valenciana y balear, vasca, navarra y montañesa, asturiana, gallega, canaria, etc.)

Dª, ...
 Calle ...
 Población ... Prov. ...

Además, para sus niños le REGALAREMOS cincuenta infantiles de Calleja o similares y un atractivo «ALBUM DE CROMOS». OTRO REGALO: La bella novela de Gema Cano, titulada: «ENAMORADA». Y aún dos últimos REGALOS: dos volúmenes SORPRESA que le encantarán. «B».

Rellene este cupón (con MAYUSCULAS) y envíelo a:
Enciclopedias de GASSO - Depto. 1.0
 Calle de Aragón, 385. BARCELONA - 13.
 No admitimos giros anticipados ni enviamos al extranjero.

Caulla

«SALA PELAIRES»

Baltasar Porcel en torno a Carlos Mensa

Anoche en el salón de exposiciones de la Sala Pelaires, el escritor mallorquín Porcel, presentó la exposición de Carlos Mensa, primera exposición individual que este artista realiza en España.

En torno a esta exposición se había preparado una charla en la que Baltasar Porcel debía explicar algo en relación a los sarcasmos que contiene la obra pictórica. Y así fue, aunque resultara ello un tanto innecesario, porque la pintura de Mensa, por lo menos para los asistentes, es suficientemente expresiva de por sí y no necesita de posteriores explicaciones. Basta con verla.

Así pues aunque no hiciese falta —la reunión era de gente culta o culturalizada—, Baltasar Porcel explicó, con desenfado, dogmatizando lo suyo con un buen ingrediente de tópicos, que era aquello que veíamos colgado de las paredes; cual era la carga revulsiva y corrosiva que contenía, y algunas cosas más. Todo ello sin quitarse una gorra marinera que llevaba puesta, cosa que no gustó a Molina, don Antonio, quien se quedó en la puerta y no entró.

Hubo luego Coloquio, en el que Juan Bonet interrogó a Porcel con acierto, sin que sin embargo se abordase de hecho la problemática actual de la pintura, tal como estaba anunciado.

Constituyó esta presentación, la primera reunión cultural-social después del letargo del verano. La asistencia fue numerosa pero el acto en sí dió menos de lo que cabía esperar.

G. S. V.

ACCIDENTES DE TRAFICO DURANTE EL MES DE AGOSTO

Esta Jefatura Provincial, en su intento de inculcar a todos los usuarios de las vías públicas la necesidad de que la prudencia, la cortesía y la disciplina sean los principios básicos que rijan el tráfico, tanto en población como en carretera, da a conocer la relación de accidentes registrados en esta provincia durante el ppdo. mes de agosto.

ACCIDENTES EN CARRETERA

Número: 97.
 Con víctimas: 83.
 Sólo daños materiales: 14.
 Víctimas:
 Muertos: 6.
 Heridos: 127.
 Causas:
 Estado de la vía: —
 Averías: 6.
 Infracc. conductores: 76.
 Infracc. peatones: 11.
 Efec. bebidas alcohólicas: —
 Otras causas: 4.
 Vehículos implicados:
 Camiones: 9.
 Autocares: 13.
 Turismos: 96.
 Motocicletas: 21.

Ciclomotores: 17.
 Bicicletas: 3.
 Carros: 1.
 Otros vehículos: —
ZONA URBANA

Con víctimas: 45.
 Sólo daños materiales: 21.
 Víctimas:
 Muertos: 3.
 Heridos: 69.
 Causas:
 Estado de la vía: 1.
 Averías: —
 Infracc. conductores: 46.
 Infracc. peatones: 14.
 Efec. bebidas alcohólicas: —
 Otras causas: 5.
 Vehículos implicados:
 Camiones: 7.
 Autocares: 4.
 Turismos: 61.
 Motocicletas: 15.
 Ciclomotores: 12.
 Bicicletas: 1.
 Carros: —
 Otros vehículos: 10.

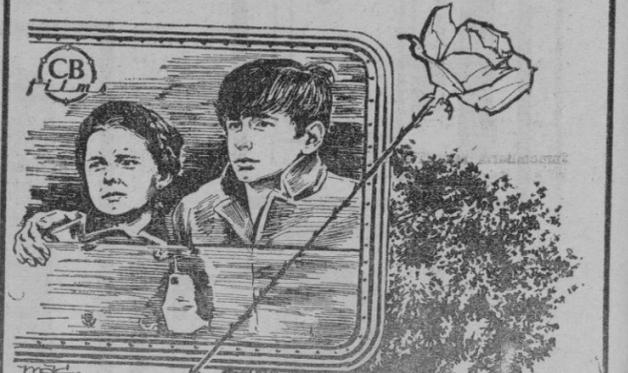
A efectos de la presente estadística se considera como «muerto», la persona que hubiera fallecido en el momento del accidente o durante las 24 horas siguientes.

Palma a 4 septiembre de 1970.

SALA **Peñafiel** REFRIGERADA

HOY ESTRENO

EL DRAMA CONMOVEDOR DE UNOS NIÑOS A LOS QUE SE HA ARREBATADO LA ALEGRIA DE VIVIR



EL OTRO ARBOL DE GUERNICA

JOSE MANUEL BARRIO
 INMI DE SANTI
 LUIS MIGUEL TOLEDANO
 MARIA FERNANDA D'OCON
 RAMON CORROTO
 MARCELO ARROITA-JAUREGUE
 JOSE MONTAJANO
 ALICIA ALTABELLA

EASTMANCOLOR
 UNA PRODUCCION PEDRO MASO PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS C.B. FILMS PRODUCCION DIRECTOR: PEDRO LAZAGA

EDICION Y DIALOGOS ADICIONALES PEDRO MASO-FLORENTINO SORIA SESION DE LA DELEGACION DE CASTRESANA MARIA ANTON GARCIA ABRIL FOTOGRAFIA JUAN MARINE

OJALA HISTORIAS COMO ESTA NO VUELVAN A OCURRIR

¡NUNCA EL CINE HA OFRECIDO UNA EMOCION TAN SINCERA!

EN EL MISMO PROGRAMA
«LOS BRAVOS»
 ¡DAME UN POCO DE AMOOR...!
 COLOR
 (AUT. TODOS LOS PUBLICOS)

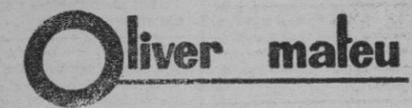
«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**
y Paseo Mallorca, 29
y por Teléfs. 235710 y 231177

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

BOLSA INMOBILIARIA



PALMA Avda Jaime III, 135, bajos
Teléfono: 210641

VENDO piso 5º a estrenar zona Delegación de Hacienda. Con gran sala-comedor, 4 dormitorios, baño completo estilo italiano, aseo con ducha, cocina amplia, balcón y galería con lavadero, alumbrado fuerza motriz, garaje en propiedad y ascensor hasta el mismo. PRECIO: 1.200.000 Ptas. 300.000 entrada y resto hasta 5 años. (OM-124).

RUSTICAS

VENDO rústica de 24 cuarteradas a 8 kms. de Palma. Situación inmejorable. Compuesto por naranjos y almendros. Casa colono y locales. PRECIO: 8.000.000 Ptas. Facilidades.

VENDO 260 cuarteradas a 7 kms. de Palma, 2 kms. fachada en carretera. Almendros, higuera y pinar. Casa dueño y colono. Ganado lanar. Precio interesante.

CHALET Palmañola, 3 dormitorios, garaje. 1.000 m². Solar 1.400.000. ALEX. Plaza Rastrillo, 9, 2º. 223971. (15)

VENDO precioso piso Ausias March, 3 dormitorios, exento Magníficamente decorado, 650.000. OTRO antiguo calle Socorro, 175.000. ALEX. Plaza Rastrillo, 9, 2º. 223971. (22)

PISOS llaves en mano, 3 dormitorios, sala-comedor, baño, agua caliente. Supermercado, cafetería en propio edificio, aparcamiento 310.000 ptas. 90.000 entrada, resto hasta 10 años. Inmobiliaria MEDITERRANEA. Paseo Mallorca, 56. Telf. 224821.



VENDO en Urbanización Nova-Valldemosa con restaurante, piscina, tenis, mini-golf. Solar de 400 m con arbolado y vista al mar. Precio: 170.000 ptas. Facilidades. Telf. 214144. Sr. Noquera.

VENDO solar 1.200 m. a 18 kms. Palma. Tel. 217876. (10)

CEDERIA derechos de edificación, 1.000 m², calle Virgen Montserrat. Informes: Pedro II, 72. (10)

VENDEMOS solares céntricos y otras situaciones. Facilidades. Inmobiliaria AMENGUAL Navarra, 5. Teléfono 212603. (13)

VENDEMOS solar de 1.500 metros en Vivero. Facilidades. Inmobiliaria AMENGUAL Navarra, 5. Teléfono: 212603. (14)

VENDO local 287 m², Avenida Arquitecto Benassar, 13-15, Tel. 254307. (11)

VENDO local droguería - regalos, Son Gotleu, trabajan, do, 1.000.000 contado. Géne. ro aparte. Razón: Teléfono 230705. (14)

VENDO locales y semisótanos finca calle Teniente Mulet, esquina Inglaterra (El Terreno). Informes: Teléfono 270922 y 211430. (14)

VENDO local con sótano calle Aragón. Bien situado para cualquier negocio. Informes: Tel. 272501, calle Aragón, núm. 240. Palma. (18)

NICOLAS DE PAX, 120 m² Exento, 300.000 entrada, resto 7 años. Ref. 353-P. Inmobiliaria MEDITERRANEA. Paseo Mallorca, 56. Telf. 224821. (12)

VENDEMOS locales varias situaciones. Facilidades. Inmobiliaria AMENGUAL Navarra, 5. Tel. 212603. (12)

VENDO BAR con 6 habitaciones en Sóller. Facilidades a convenir. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Tel. 224660. (18)

VENDO o TRASPASO local de unos 18 m² destinado a la venta de Chips, zona Son Armadans, Agencia GRAU, San Miguel, 101, 1º. (23)

ALQUILO local Molinar 60 m², 3.500. OTROS todas superficies, situaciones. ALEX. Plz. Rastrillo, 9, 2º. 223971. (16)

LOCAL zona Avenida 289 m², planta, sótano 323 m², 5 puertas, entrada 2 calles. 5.500.000 ptas. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Teléfono 226687. (21)

ALQUILER DESPACHOS LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. «EDIFICIO MINACON» Avda. Alejandro Rosselló, 49. Tels. 224444 - 226786. (18)

Fincas

VENDEMOS huerto 3 cuarteradas, casa, molino, 300 naranjos y variación árboles frutales. Inmobiliaria AMENGUAL Navarra, 5. Telf. 212603. (18)

TERRENO INDUSTRIAL

de aprox. 7.000 m². Camino del Rey a 100 m. de la carretera de Puigpuñent. 50% facilidades de pago. Telf. 21 62 60.

FINCAS VAQUER

DAMETO, 31, 2º (Junto Plaza Progreso) **Vende** pisos en construcción en GENERAL RIERA, 3 y 4 dormitorios, baño y aseo. PRECIO: 675.000 y 600.000 Ptas. ENTRADA: 125.000 y 100.000 y el RESTO 10 AÑOS.

Traspasos

EN EL ARENAL: Traspaso local con vivienda, zona centro, renta antigua. Informes: San Bartolomé, 45 Arenal. (16)

TRASPASO tienda en Avda. Jaime III, mucha clientela. Con facilidades. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Tel. 224660. (18)

TRASPASO bar o vende utensilios baratísimo por ausentarme. Informes: Bar Burbiva. Porto Petro. (14)

URGE traspasar bar con vivienda. Precio interesante. Teléfono 236105. (10)

TRASPASO local 70 m², bien situado en Cala Ratjada. Leonor Servera, 58. Teléfono 225575. (12)

LOCAL centro Palma apto cualquier negocio, actualmente bar funcionando, con vivienda. Alquiler 450 Bar. ratísimo. Grandes facilidades. Informes: Harina, 31, 1º. (20)

SE TRASPASA tienda en Avenida Jaime III en pleno renacimiento, alquiler 16.000 pesetas, traspaso un millón quinientos mil. Facilidades pago. Tel. 226100. (20)

POR NO PODER atender traspaso bar con vivienda. Informes: café BENITO, calle Socorro, núm 59. (14)

POR NO PODER atender venta de toda la finca o traspaso bar céntrico recién estrenado, buena clientela. Informes: calle Mayor, 6. La Puebla. (21)

TRASPASO tienda Ca'n Pasilla, primera línea, calle Bm. Rlutort, núm. 35. (10)

TRASPASO tienda en C'an Pasilla, inmejorable situación, aire acondicionado, alquiler módico. Informes: Telf. 261414 de 8 a 9 noche. (10)

SIN PAGAR traspaso se alquila la carnicería. Alquiler 3.000 ptas. Informes: Cronista Alemany, 12, 2º, 2ª. (14)

TRASPASO LOCAL

ENTRE PLAZA GOMILA Y AGUA DULCE Teléfono 23-29-71. De 5 a 9.

Alquileres

INTERESAN pisos para alquilar, con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. Teléfono 215251. (12)

VENDO 4 cuarteradas con casita en Lluchmayor, cerca carretera. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Tel. 224660. (17)

BUSOLA, casa mallorquina, con 2 cuarteradas, 3 dormitorios, buena vista, electricidad. Precio: 500.000 pesetas. TER. 211247-227818. (17)

CASA en Buñola, 3 dormitorios, buena vista, electricidad. Precio: 230.000 ptas. TER. 211247-227818. (14)

ALGAIDA, Finca Rústica, 4 1/2 cuarteradas, agua, luz, fuerza Gran casa moderna. Tres millones. Uno contado, 2 en 8 años. Tel. 233855. (20)

VENDO 60 Has. borde mar, propias urbanización. 20 kilómetros Palma. Tel. 213500. (10)

HUERTO a 13 kms. de Palma abundante agua, árboles frutales, cambiaria por pisos. TER. 211247-227818. (16)

BUSCO señorita para compartir piso amueblado, 1.500 mensuales. Teléfono: 225417 - 270225. (11)

NECESITO apartamento en Palma, amueblado, con teléfono y calefacción. Teléfono 222820. (10)

ALQUILO céntrico despacho zona San Miguel, 3.500 pesetas. Telf. 225536. (10)

ALQUILO, 300 M. MAR, SON ARMADANS. Confortable piso amueblado, en chalet, gran living, 3 dormitorios, terraza. Tranquilidad; 6.500 ptas. Mínimo 6 meses. Telf. 234019. (24)

ALQUILO apartamento amueblado, confortable, con teléfono y calefacción central. En el Terreno. Tel. 231285. (14)

NECESITO alquilar piso pequeño cualquier situación. Escribir: Apartado 875, Palma, Ref. Piso. (12)

ALQUILAMOS despachos céntricos, 2.500 ptas. Inmobiliaria AMENGUAL Navarra 5. Telf. 212603. (11)

SIN TRASPASO se alquila bar, calle Marina. Informes: Tel. 236026. (10)

ALQUILO apartamento amueblado, calefacción, garaje, piscina. San Agustín, bien de precio. Tel. 224892. (14)

ALQUILO piso con muebles en Ausias March. Informes: Pl. Santa Payesa, número 11, 1º, 1ª. (15)

ALQUILO piso amueblado con teléfono, Terreno. Fincas VALENTI. San Miguel, 230. (10)

SE ALQUILA local de 315 metros cuadrados, calle Capitan Vila, con instalación eléctrica completa de 125 y 220 V., amplias oficinas. Informes: Tels. 225446 - 215502. (25)

ALQUILO local de nueva construcción 60 m² con sótano de 180 m² en Avenida y cerca parada final Autobuses Arenal. Propio para bar o similar. Durante el primer año rebajo parte alquilar para compensar gastos instalación. Informes: 225446 y 215502. (25)

INTERESAN para alquilar pisos con o sin muebles. CAR. DELL. San Felipe Neri, 44, Entlo. Tel. 221937. (15)

ALQUILER de televisores. Bolsa del Televisor, Plaza Arzobispo Miralles, 27. (10)

VILLA amueblada junto al mar en San Agustín, todo confort, teléfono, calefacción. Se alquila de octubre a junio. Telf. 231864. (20)

ALQUILO local 200 m², cerca Plaza Toros. 10.000 mensuales. Informes: 250888. (10)

NECESITO alquilar pequeño apartamento amueblado; una habitación, baño, cocina y comedor; cercano Avenidas. Pagaría 3.500 pts. Tel. 221466. Horas 8 a 10 de la noche. (25)

A 6 KMS. alquilo casa a extranjeros, amueblada, 3 habitaciones, 4.000 ptas. Alcazar de Toledo, 182. (Establecimientos). (17)

PISO amplio para instalación oficinas, precisamos. Prefentemente entresuelo o primer piso. Ofertas: Delegación Provincial de la Juventud. Tel. 211785, de 10 a 14 h. (24)

ALQUILO BUNGALOWS

cerca Paseo Marítimo, cerca playa Cala Mayor, lujosamente amueblados, todo incluido. C/ Son Matet, 3. Telf. 230464; mañanas

ALQUILAMOS

Piso amueblado, 3 dormitorios, zona Plaza España, 5.000 ptas. mensuales. Piso amueblado, 3 dormitorios, zona 31 de Diciembre, 4.500 ptas. mensuales. Piso amueblado, 4 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, zona Héroes de Manacor, 6.500 pesetas mensuales. Apartamento, 1 dormitorio, con teléfono, zona Jaime III.

APARVILLA INMOBILIARIA Berengario de Tornamira, 31 - Tel. 210803.

Casas y Pisos

PLAZA DE ESPAÑA, (junto floristería Alemany) vendo pisos (3 y 4 dormitorios); despachos en entresuelo y locales comerciales. Dirección del constructor al comprador. Informes: Tels. 270112 - 212323. (27)

PISOS zona Paseo Mallorca 4 dormitorios, baño, aseo, salón-comedor, cocina amueblada oficina, galería, terraza, exentos 1.300.000 ptas. Inmobiliaria OLIVAR. Teléfono: 226687. (22)

PISOS Sta. Catalina, Forti, 3, 4 dormitorios, Desde 550.000; entrada 100.000, facilidades 10 años. Inmobiliaria OLIVAR. Tel. 210294. (18)

CHALET La Cabaneta, 5 dormitorios, sala con chimenea, baño, aseo, garaje, jardín, vistas sobre Palma y Arenal. 1.500.000 ptas. Inmobiliaria OLIVAR. Teléfono: 210294. (23)

CHALET Rafal 2 plantas, 4 dormitorios dobles, comedor, sala con chimenea, baño, aseo, 2 garajes, 800 metros jardín. 1.800.000 ptas. Inmobiliaria OLIVAR. Telf. 226687. (24)

ALQUILO o vendo planta baja de 200 m², calle Aragón, 272. Informes: calle 148, número 10. Son Cladera. (18)

PISO de 170 m², cinco dormitorios, dos cuartos de baño, dorm/aseo sirvientes, cocina completa. Portería. Paseo Mallorca, 102. (18)

PISOS y ATICOS Eusebio Estada, 2, 4 dormitorios. Desde 550.000 ptas. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Teléfono 226687. (16)

VENDO piso zona Tenis, 3 habitaciones dobles, 2 baños, sala comedor, cocina totalmente equipada, triturador basura, lavandería, galería, calefacción propia a gas ciudad, por aire, carpintería exterior aluminio, totalmente empapelado y pintado, 40 % contado, resto 3 años. Precio: un millón. Tel. 236334. (42)

PEDRO GARAU vendo piso exento 3 dormitorios, baño aseo, 350.000 contado, más 300.000 hipoteca (pagaderas 10 años). Informes: Bar Comercial: 221060. Escudé, Avenida Alejandro Rosselló 21, Tardes. (26)

VENDO directamente dos apartamentos en «Calamayor» bien situados, mucho sol, garaje, ascensor, calefacción, jardín, uno y dos dormitorios. Oportunidad, últimos del bloque. Informes: Telf. 272501, calle Aragón, 240, Palma. (30)

VENDEMOS pisos 100.000 ptas. entrada. Resto 10 años. Exentos contribución. Inmobiliaria AMENGUAL Navarra, 5. Tel. 212603. (17)

VENDEMOS piso Plaza Pedro Garau. Exento contribución. Facilidades. Inmobiliaria AMENGUAL Navarra, 5. Tel. 212603. (14)

VENDO PISO zona Forti, 600 m² ptas. con facilidades. Informes: Marqués de Fuen-santa, 2, 3º, 2ª. Tel. 213169. (18)

SE VENDE o alquila apartamentos céntricos, para oficina o vivienda. Informes: Tels. 224098-223075. (14)

ALQUILO 2º piso a estrenar, grande, en calle Juan Alcover, 24. Informes en el 10. (14)

DESPACHO céntrico, 1 y 2 compartimentos. 1.500 ptas. renta; de 6 a 8: 214537. (14)

SIN AMUEBLAR, 4 dormitorios, 2 salas y servicios con teléfono. 5.500 mes, zona Blanquerna. De 6 a 8: 214537. (19)

TOUS y Maroto, 26 (frente Correos), piso suntuoso. Alquiler razonable. Informes: portero. (12)

ALQUILO peluquería, calle San Joaquín, 68, 2º, 3ª. (10)

SE ALQUILA local comercial 200 m² centro Palma. Teléfono 251682. (10)

ALQUILO piso amueblado, 3 dormitorios, Terreno. 5000 mes, VALENTI, San Miguel 230. (12)

CHALET Valldemosa, 5 dormitorios, sala con chimenea, 2 baños, comedor, garaje, jardín, piscina, teléfono, calefacción. Amueblado, 4.200.000. Inmobiliaria OLIVAR. Tel. 210294. (22)

PISOS en construcción zona Tenis, 4 dormitorios, baño, aseo. Desde 975.000; entrada 200.000, resto 5 años. Inmobiliaria OLIVAR. Teléfono 226687. (20)

PISOS en construcción principio calle Aragón, haciendo esquina, buena orientación, 3, 4 y 5 dormitorios, baño, aseo. Desde 800.000. Facilidades 5 años. Inmobiliaria OLIVAR. Tel. 210294. (26)

PARTICULAR vende chalet Son Armadans, solar 400 m², esquina, facilidades, Paseo Mallorca, piso lujo, vista panorámica, sol. Teléfono 234492. (32)

VENDO piso en construcción de 2 dormitorios, precio 395 mil; entrada: 50.000; mensuales: 3.000, zona San Sebastián. Informes: Dameto, 31, 2º, junto Plaza Progreso. (23)

VENDO 6º piso terminado, travesía Aragón. Precio: 575.000; entrada: 150.000, resto 10 años. Informes: Telf. 235155. (50)

VENDO 4º piso de 3 dormitorios, cerca Plaza Progreso, se entregan pintados y con armarios en la cocina. Precio: 690.000; entrada: 100 mil; entrega de llaves: 50 mil; se entregan para noviembre. Informes: Dameto, 31, 2º, junto Plaza Progreso. (18)

AVDA. ARGENTINA, Espléndidos pisos 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, magnífica situación, construcción primera calidad. Precio: desde 960.000 ptas. Facilidades. TER. 211247 - 227818. (24)

COMPRA piso pequeño, preferible Son Españollet, Tenis, Son Dureta. Interesados escribir condiciones, Apartado 131. Palma. (15)

VENDO chalet en Cala D'Orc con solar 2.500 m², 5 dormitorios, 3 baños, 1 salón grande y cocina, jardín. Tra to directo. Facilidades. Informes: Sra. M. Mickel, Casa Uta. Cala D'Orc. (30)

VENDEMOS pisos 100.000 ptas. entrada. Resto 10 años. Exentos contribución. Inmobiliaria AMENGUAL Navarra, 5. Tel. 212603. (17)

VENDEMOS piso Plaza Pedro Garau. Exento contribución. Facilidades. Inmobiliaria AMENGUAL Navarra, 5. Tel. 212603. (14)

VENDO PISO zona Forti, 600 m² ptas. con facilidades. Informes: Marqués de Fuen-santa, 2, 3º, 2ª. Tel. 213169. (18)

VENDO ler. piso antiguo Junto Correos, 5 dormitorios, 20 mts. fachada. Fincas VALENTI. San Miguel, 230. (28)

VENDO piso 1º Aragón, 400 m² ptas. con facilidades. Informes: Marqués de Fuen-santa, 2, 3º, 2ª. Teléfono: 213169. (17)

VENDO PISO zona Forti, 500 m² ptas. con facilidades. Informes: Marqués de Fuen-santa, 2, 3º, 2ª. Tel. 213169. (17)

VENDEMOS pisos zona Blanquerna y centro Palma, Facilidades. Inmobiliaria AMENGUAL Navarra, 5. Teléfono 212603. (14)

GRAN OPORTUNIDAD. En la Avenida San Fernando vendo pisos llaves mano, 4 dormitorios, al contado 475.000. Fincas VALENTI. San Miguel, 230. (10)

VENDO pisos construcción, exentos, 3-4 dor., sala-comedor, baño, aseo, cocina, galería, calle Capitán Vila, 43. Informes en propia obra y Telf. 274313. (24)

PRECISAMOS peones y oficiales ferrallistas Polígono La Paz (Ca'n Valero), calle 4 Noviembre, -n: (16)

EXTRANJERO vende de oportunidad por viaje, piso grande, lujosamente amueblado. Escucho oferta. Ver de 16 a 20 horas: Gumersindo, 31 - 3º. Plaza Toros. (24)

VENDO piso en construcción Héroes de Manacor, 3 dormitorios. Precio: 420.000. Entrada: 70.000, resto 3.000 mensuales. Dameto, 31, 2º. (junto Plaza Progreso) (22)

PISO DE LUJO, en Paseo Marítimo, 4.000.000 pesetas. Teléfono 211696; horas de oficina. (13)

PARTICULAR vende un piso y un ático en Edificio Cobasa. Telf. 211696, horas de oficina. (15)

GANGA: Apartamentos en Magallú, llaves en mano por 350.000 ptas. contado. Informes: Tel. 222874. (14)

PISOS junto Paseo Mallorca, 150 a 165 m²; condiciones a convenir. Información y foto. Calle Ibiza, 19, 2ª planta. De 10 a 7 y de 4 a 7:30. (32)

PISO EN VENTA Paseo Mallorca, 56. 1.100.000 pesetas al contado. 1.050.000 pesetas a un año, 750.000 pesetas a doce años. 230 m², calefacción central, 5 habitaciones dobles, salón comedor, terrazas, chimenea, 2 baños completos, 1 aseo ducha, cuarto planta, cocina oficina. Directamente: Notaría Paseo de Gracia, 8. Barcelona. Telf. 2123976. (50)

VENDO PISOS 3 y 4 dormitorios zona Plaza Pedro Garau, Entrada desde 100.000 ptas. Agencia QUETGLAS. Plaza oCrt, 15, 1º. Teléfono 224660. (22)

ALGAIDA: vendo casa calle Palma, con cisterna, electricidad, 500 m², terreno, un gran portal, almendros, higuera, naranjos, chumbos. Informes: Corresponsal BALEARES, Algaida. (22)

VENDO chalets y solares cerca mar, 20 kms. Palma. Teléfono 213500. (19)

VENDO piso 1º tres dormitorios, demás comodidades: gas ciudad; pintado, 750.000 pesetas, con facilidades. Razón: Nuestra Señora de Bonany, 29, 1º. Sólo mañanas. (24)

BARATOS: Pisos maravillosos, exentos, frente golf. neta Aragón. Ricardo Ortega. 234561. (10)

VENDO piso amueblado y con teléfono, 280.000 contado. Son Gotleu. Informes: Telf. 271432. (12)

VENDO chalet propio familia numerosa o dos apartamentos. Zona muy tranquila. Veracruz, 15.

SOMETIMES

ESPLÉNDIDOS PISOS en construcción, de 185 m. de 4 y 5 dormitorios, sala comedor, dos baños, lavandería, calle Capitán Salom, final 31 Diciembre. Informes en la obra.

«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras
 MIERCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**
 y **Paseo Mallorca, 29**
 y por **Teléf. 235710 y 231177**

BOLSA INMOBILIARIA

Casas y Pisos

OPORTUNIDAD

Particular vende magnífico chalet montaña, todos servicios, verlo y hacer oferta.
 Informes: Teléfono: 21 60 06.

VENDEMOS

Piso 3 dormitorios, baño, aseo. Entrada: 200 mil pesetas. 5.000 ptas. mensuales.
APARVILLA INMOBILIARIA.
 Berengario de Tornamira, 31. Tel. 210803.

JUNTO PLAZA PROGRESO

Vendo piso terminado. 2 dormitorios. Acabados en materiales de primera clase Céntrica situación.
PRECIO: 450.000 PTAS.
ENTRADA: 150.000 PTAS.
RESTO EN COMODOS PLAZOS.
 Informes: SR. FIERRO.
 calle San Magín, 29. - Tel. 237500.

BOLSA DEL MOTOR

Camiones

SAVA motor B. M. G. con volquete SAVA motor B. rretros, ambos muy buen estado, calle Bolero 38 Cas Capiscol.

Motocicletas

VENDO camión furgón grande 5 T., como nuevo. Apto muebles. Tel. 270833. (12)

VENDO Vespa 160 semi-nueva toda prueba. Informes: Garaje Canals Mascará. P. 12a Nova. (10)

Automóviles

GARAJE METROPOL vende Morris 1.100; Morris Trave. ler (PM 124 000); Renault R-10; R-4 Super (4 marchas); 4 L. S. Gordint; Ondine; Simca (PM 126 000); Seat 1.500; 1.500 familiar; 850; 800; 4 puertas; 600 D y normales; 1.400 C motor Diesel etc Facilidades. Cambios usados por nuevos. Gabriel Labrés 20.

VENDO 600 D en buen estado Razón: Tel 273936 (10)

VENDO R-8, calle San Miguel núm. 47, 2o piso, de 9 a 10 mañanas (14)

COMPRA VENTA automóviles de todas clases con facilidades, calle Emperatriz Eugenia, 1-A (mismo Matadero) (15)

GARAJE AUTOMOVILES

EUSEBIO ESTADA, 126 BALMES, 92 ESPARTERO, 14. SEAT, TODOS LOS MODELOS A ESTRENAR

Oportunidades coches usados:
 Dodge G.L.E. aire acondicionado - Dodge G.L. varios; Seat 350 - Seat 1.400.C - Varios 600 D Simca - Dauphine PAGO DESDE 1.000 pesetas MENSUALES Abierto sábados tarde

VENDO furgoneta Volkswagen seminueva. Carga, pasajeros: cambio por turismo 271621 (10)

COMPRA coches contado cambio por nuevos Garaje «LA ISLA» Patronato Obrero 59 (12)

VENDO coche Triumph está todo impecable. Se particular a particular Verlo: Antillón 12 Taller (13)

DE PARTICULAR

A PARTICULAR, VENDO 850 ESPECIAL, 4 PUERTAS. PM. 121.000. IMPECABLE.
 Informes: Héroes de Manacor, 122.

VENDO de particular a particular Seat 600 buen estado, precio interesante. Teléfono 221705, mañanas (14)

MATEO J. PONS, compra y vende toda clase de coches, calle Guillermo Massot, 69. Telf. 253138. (10)

DE PARTICULAR

A PARTICULAR VENDO DODGE DART, PM. 96.000. Informes: Teléfono 224563.

VENDO

DE PARTICULAR A PARTICULAR FORD CORSAIR, COMO NUEVO. Informes: Teléfono 255045.

BOLSA DE TRABAJO

Desean Trabajo

(2310) SE OFRECE sastre costador. Informes: Teléfono 251515 Palma (10)

SE OFRECE matrimonio con hija de 20 años, para portera o similar. Escribir al: 55534 de esta Administración. (18)

(2302) SE OFRECE matrimonio sin hijos para cuidar chalet o casa particular. Teléfono 271061

(5897) SE PRECISAN oficiales calefactores y fontaneros calle Padre Molina, 16. Telf. 253003 253985 (12)

(2305) JOVEN mallorquín llegado del extranjero, habla francés, inglés, alemán e italiano, busca trabajo como Maître o Jefe de Bar. Excelentes referencias. Escribir al 55521 esta Administración. (24)

(2306) SE OFRECE administrativo 35 años conocimientos: contabilidad, archivo, mecanografía, correspondencia, Taquigrafía Media jornada o completa. Teléfono 221364. (16)

(2301) PERITO industrial mecánico, ofrécese. Teléfono 211632 (10)

(2280) PINTOR Decorador se ofrece al público en general Toda clase de trabajos. Tels 252793 y 250670 (16)

IMPORTANT

SECTEUR SANTA PONSA.

Surveillance et Entretien de Villas et Appartements professionnels parlant français et espagnol tenant serieses références. A votre service. Information: calle Caro, 1o, Piso 5o I. Palma (Sector Paseo Mallorca).

Ofrecen Empleo

OFICINAS Y DESPACHOS

(5484) PRECISAMOS empleados conocimientos contabilidad S.M. cumplido ínótil sin referencias Avda. Conde de Sallent, 47, entlo. De 4 a 5 horas (20)

(5881) AUXILIAR Administrativo hasta 25 años se necesita. Sueldo según aptitudes. Reserva a colocados. Informes: GUYER, S. A., calle 222 núm. 9, Camp Redó Telf. 254640. (26)

(5863) SENORITA auxiliar oficina 14-15 años, precisa talleres Campins. Reyes Católicos, 228. (11)

(5914) AUXILIAR Administrativo hasta 25 años se necesita. Sueldo según aptitudes. Reserva a colocados. Informes: GUYER, S. A., calle 222 núm. 9, Camp Redó Telf. 254640. (26)

(5901) SE NECESITA auxiliar administrativa con nociones contabilidad y mecanografía. Presentarse de 5 a 7 noche: calle Sargento Moragues Vidal, núm 14. (22)

(5918) SE PRECISA meritoria oficina de 17 ó 19 años. Informes: Tel. 555, Palma No. va. De 5 a 8. (18)

SERVICIO DOMESTICO

(5540) SE NECESITA matrimonio y chica para chalet. El servir, chofer y ayudar. Ella cocinera y trabajos de casa. Chica cuidar niño y ayudar. Hay jornalera. Buenas condiciones. Teléfono mañanas 224041 y tardes 256337. (33)

(5872) SE NECESITA muchacha para todo estar. Razón: Cataluña, 29, 9o. (10)

(5886) PARA casa particular interesa empleada de hogar que sepa cocinar. Sueldo a convenir. Tel. 230915. (15)

(5816) MATRIMONIO sin niños, necesita sirvienta todo estar. Presentarse en: calle Horacio, 4, chalet. Ca'n Pastilla (15)

(5924) SE NECESITA sirvienta todo estar. Razón: Blanqueria, 165, 5o, 1a; de 7 a 9 tarde. (15)

(5923) SE NECESITA chicas para servicio doméstico. Razón: Margarita Calmarí, 76, 2. Tel. 227458. (12)

(5882) SE NECESITA señorita auxiliar oficina. Informes: Aragón, 385. (10)

(5867) EMPRESA importante necesita ADMINISTRATIVO/A, para trabajos de oficina, capacitado y conocimientos generales de cálculo. Buena remuneración. Escribir a mano indicando edad, situación actual y referencias a: Coromina Industrial, S. A. calle Teniente Sánchez Bilbao, 189 Ciudad. (36)

(3035) EMPRESA importante necesita Agente ventas. Trabaja sencilla todo el año comisión elevada. Presentarse a SONC TELE calle Oliva, 12 (Palma) de 12 de la mañana '77 (17)

SE NECESITA señorita para oficina hablando francés, inglés y español. Presentarse: Casa Mascará, calle Calvo Sotelo, núm. 69. Frente Barbarela (18)

(5928) SE NECESITA muchacha de 14 años para meritoria de oficina. ALZINA, calle Jaime II, 32. Tel. 214147. (15)

(5917) SE NECESITA muchacho para oficina auxiliar calle Casa Darder, Sindicato, 189 Palma. (12)

(5861) SE NECESITA repartidor con carnet conducir 2a y conocimientos montaje muebles. Informes: Teléfono 273466. (14)

(5807) SE NECESITA chófer carnet 1o conoedor calles Palma, en Transportes ML RALLÉS. Vía Roma, 6. (12)

(5630) SE NECESITA chófer taxista todo el día. Garaje Español, calle Aragón, 59. Telf. 211619 (14)

(5922) CHOFER carnet especial, se necesita, calle Balmes, 96. Garaje Balmes. (10)

(5933) SE NECESITA conductor motocarro, carnet de 2a, experto en reparto interior Palma. Font y Monteros, 31. (16)

(5879) SE PRECISA dependienta para boutique (edad no superior a 20 años). Presentarse en Plaza Santa Catalina Tomás, 28. (18)

(5859) INTERESA aprendiz Joyería VIANA San Miguel, 73, entlo. (10)

(1332) PEONES necesitamos. Edad 25 a 35 años. Trabajo cámaras frigoríficas y otros. Razón: Héroes de Manacor, 38. (17)

(5843) PRECISA media oficiala adelantada que sepa manicura calle Arturo Rizzi, 53. Telf. 217112. (13)

(5824) SE NECESITA media oficiala que sepa peinar, para hotel Playa de Palma. Razón: General Mola, 6, entresuelo, 8. (18)

(5773) PELUQUERIA MARIBEL, necesita oficiala de 2a posible saber hacer manicuras. calle Collure, núm. 5. Palma. Telf. 255357 (16)

(5916) SE NECESITA oficiala preferible que sepa idiomas, Peluquería ENCARNA, Cas Catalá, km. 7. (12)

(5667) SE NECESITA oficiala primera con experiencia, trabajo todo el año. Sueldo 1.500 ptas. más propinas. Telf. 214968. (22)

(5916) SE NECESITA oficiala o media adelantada en manicura calle Heredero, 40. Tel. 233311. (13)

(5873) SE NECESITAN camareras y lavanderas. Buen sueldo. Informes: Teléfono 260640 (10)

(5893) HOTEL en Paseo Marítimo necesita pinche cocinera y 2 ayudantes comedor. Telf. 232243. (14)

(5909) CAMARERAS y Mujeres de limpieza, precisa Hotel Horizonte, trabajo todo el año. Informes: calle Vista Alegre, 1. (16)

(5904) HOTEL SARATOGA. Paseo Mallorca. Necesita ayudante cocinera y pinche cocinera. (10)

(5873) HOTEL de lujo precisa recepcionista con conocimiento idiomas Informes: Telf. 233740 (14)

(5877) SE NECESITA sereno Hotel Bella Playa Teléfono 260465. Arenal, calle Traximeno, 53. (12)

(5904) HOTEL SARATOGA. Paseo Mallorca. Necesita aprendiz comedor. (10)

SE NECESITA aprendiz de cocina Restaurante El Túnel Mar, 2. (10)

(5574) HOSTAL AGUAMARI NA Portals Nous Necesita Ayudantes de cocina Excelente remuneración Alojados interesados presentarse en Hostal o llamar Teléfono 55 Portals Nous (21)

(5559) SE NECESITAN ayudantes y aprendices en Cateeterias Kais e Iska Informes: Telf. 215372 (13)

(5806) PRECISAMOS pinche botones Hotel Villa Río Calvo Sotelo, 335 (10)

(5753) RESTAURANTE CAIREI Calvo Sotelo, 211 Teléfono 237505 necesita fregaplatos De 7 tarde a 12 noche (14)

(5721) HOTEL NACIONAL Paseo Marítimo, Tel. 232946 Necesita botones Limpiaidora (10)

(5392) SE NECESITA cocinero restaurante todo el año Informes Tel. 361021 (10)

(5986) RESTAURANTE S'ALAGUDA urge amarerero y ayudante Plaza, todo el año Dirigirse Sr Sánchez mismo restaurante Calle de Andraitx km 1 Costa de la Palma Santa Ponsa (12)

(5833) SE PRECISAN carpinteros o ebanistas calle San Rafael, 285. (10)

(5921) SE NECESITAN carpinteros bien retribuidos en Carpintería Danús, Sgto. Lliura March, núm. 73. Son Cotoner. (14)

(5290) HOTEL en playa de Arenal necesita ayudante amarerero botones con 14 años cumplidos y fregador res platos Llaman al teléfono 260540 (20)

CONSERJE noche se precisa con idiomas Informes Hotel Amazonas: El Arenal (11)

(4862) BAR BODEGA Marañón necesita ayudante de cocina. no se necesitan referencias salir 31 Diciembre núm 45 (14)

(5908) SE NECESITA fregaplatos Tel. 233048 (10)

(5550) FREGAPLATOS y pinche cocinera, trabajo todo el año, con alojamiento. Se precisan en Hotel ZENITH Son Matet, Cala Mayor. Frente Marivent. (22)

(5922) SE NECESITAN camareros, ayudantes, camareras de pisos y mujeres limpieza. Interesantes sueldos. Informes: Goethe, 8, bajos. (14)

(5862) HOTEL 3 estrellas necesita mujer de limpieza, cocinero y dos fregadores. Sueldo interesante Alojamiento y manutención Informes: Telf. 25 de Palma Nova (22)

(5925) HOTEL 3 estrellas falta botones, camarera y mujer limpieza. Tel. 232940 (abierto todo el año). (14)

(5934) SE NECESITA lavandera y camarera para hotel. Tel. 232946. (10)

(5935) SE NECESITA ayudante camarero. Restaurante Ca'l Rey. Calvo Sotelo, 211 (10)

SE NECESITA un chapista y un aprendiz para automóviles que tenga carnet 2a. Informes: Casa Mascará, calle Calvo Sotelo, 69.71. Frente Barbarela. (23)

NECESITO pintor automóviles y mecánico especializado. Seat. buenas referencias bien retribuidos. Presentarse: Casa Mascará Calvo Sotelo, 69 Frente Barbarela (19)

(5905) TALLERES VAQUER, precisa mecánico coches, libre Ser Militar calle Esteban núm 64. Vivero. Teléfono 270022 (14)

(5911) SE NECESITAN mecánicos planchistas aprendices. Informes: Teléfono: 231850, calle Teniente Lizaosain, 97 (13)

(5730) SE NECESITA mecánico de 1a con carnet de 2a bien retribuido Informes: Garaje Canals Mascará Palma Nova. (16)

(5286) SE PRECISAN planchistas y pintores medio oficiales. Son Nadal, 45 y 49 Teléfono 271068 (14)

(5365) TALLERES RIPOLI para su nuevo local dedicado exclusivamente a la reparación de automóviles de turismo necesita oficiales: planchistas calle Teniente Sureda Portell, 84 Palma (24)

(4767) EMPRESA frigorífica precisa mecánico-maquinista. edad unos 40 años por referencias Héroes de Manacor 38 (14)

(5737) SE NECESITA muchacho para almacén Edad 14 a 16 años Presentarse por las mañanas en Curtidos AMENGUAL Avenida Alejandro Rosselló, 19. (21)

(5805) FALTA portero para discotheque. Abierto todo el año. Informes: Tel. 237508 de las 21'30 a las 03 h (18)

(4453) SE PRECISA mecánico electrodomésticos Vía Roma 26 (10)

(4887) SE NECESITA ayudante de almacén o dependienta para recambios auto. Electricidad y otros y aprendices para almacén. Personarse interesados a/3 Masot 51 (10)

(5804) MUJER para planchar, mínima experiencia, edad máxima 50 años, para fábrica géneros de punto, se necesita en: Bernardo Calvet, 1. Tel. 271275 (22)

(5894) SE NECESITA auxiliar portero. Informes: Edificio Sol. Plaza Mediterráneo, de 14 a 18 horas. (14)

(5930) AUTO SPRINT, alquiler de automóviles. San Magín, 209. Necesita mecánicos. (10)

(5735) MUCHACHOS desde 14 años se necesitan para portero, zona Terreno Teléfono 238145 (10)

(5901) SE NECESITA mujer, para limpieza en Bordados Mallorca, S. A. Avda Asima, 1. Polígono Industrial de La Victoria. Horario de 7 h. a 15 horas. (24)

(5988) SAREPA NECESITA CHOFERES repartidores carnet 1o y 2o. Gremio de Horneros y/o Polígono Industria La Victoria (11)

(5901) SE NECESITA mujer, para limpieza en Bordados Mallorca, S. A. Avda Asima, 1. Polígono Industrial de La Victoria. Horario de 7 h. a 15 horas. (24)

(5988) SAREPA NECESITA CHOFERES repartidores carnet 1o y 2o. Gremio de Horneros y/o Polígono Industria La Victoria (11)

(5930) AUTO SPRINT, alquiler de automóviles. San Magín, 209. Necesita mecánicos. (10)

(5735) MUCHACHOS desde 14 años se necesitan para portero, zona Terreno Teléfono 238145 (10)

(5901) SE NECESITA mujer, para limpieza en Bordados Mallorca, S. A. Avda Asima, 1. Polígono Industrial de La Victoria. Horario de 7 h. a 15 horas. (24)

(5988) SAREPA NECESITA CHOFERES repartidores carnet 1o y 2o. Gremio de Horneros y/o Polígono Industria La Victoria (11)

(5930) AUTO SPRINT, alquiler de automóviles. San Magín, 209. Necesita mecánicos. (10)

(5735) MUCHACHOS desde 14 años se necesitan para portero, zona Terreno Teléfono 238145 (10)

(5901) SE NECESITA mujer, para limpieza en Bordados Mallorca, S. A. Avda Asima, 1. Polígono Industrial de La Victoria. Horario de 7 h. a 15 horas. (24)

(5988) SAREPA NECESITA CHOFERES repartidores carnet 1o y 2o. Gremio de Horneros y/o Polígono Industria La Victoria (11)

(5930) AUTO SPRINT, alquiler de automóviles. San Magín, 209. Necesita mecánicos. (10)

(5735) MUCHACHOS desde 14 años se necesitan para portero, zona Terreno Teléfono 238145 (10)

(5901) SE NECESITA mujer, para limpieza en Bordados Mallorca, S. A. Avda Asima, 1. Polígono Industrial de La Victoria. Horario de 7 h. a 15 horas. (24)

(5988) SAREPA NECESITA CHOFERES repartidores carnet 1o y 2o. Gremio de Horneros y/o Polígono Industria La Victoria (11)

(5930) AUTO SPRINT, alquiler de automóviles. San Magín, 209. Necesita mecánicos. (10)

(5735) MUCHACHOS desde 14 años se necesitan para portero, zona Terreno Teléfono 238145 (10)

(5901) SE NECESITA mujer, para limpieza en Bordados Mallorca, S. A. Avda Asima, 1. Polígono Industrial de La Victoria. Horario de 7 h. a 15 horas. (24)

(5988) SAREPA NECESITA CHOFERES repartidores carnet 1o y 2o. Gremio de Horneros y/o Polígono Industria La Victoria (11)

(5930) AUTO SPRINT, alquiler de automóviles. San Magín, 209. Necesita mecánicos. (10)

(5901) BORDADOS MALLORCA. Necesita, Marcadora. Calcadora de Mantelerías y Juegos de Cama, con conocimientos de dibujo, para trabajo a domicilio. Informes: Juan Cerda. Sólo mañanas. Telf. 251243 (25)

(5879) REPRESENTANTES confección señora y caballero. Urge me visiten. Boutique «La Belle Epoque», Plaza Sta. Catalina Thomás, 28. (18)

(5737) SE NECESITA muchacho para almacén Edad 14 a 16 años Presentarse por las mañanas en Curtidos AMENGUAL Avenida Alejandro Rosselló, 19. (21)

(5805) FALTA portero para discotheque. Abierto todo el año. Informes: Tel. 237508 de las 21'30 a las 03 h (18)

(4453) SE PRECISA mecánico electrodomésticos Vía Roma 26 (10)

(4887) SE NECESITA ayudante de almacén o dependienta para recambios auto. Electricidad y otros y aprendices para almacén. Personarse interesados a/3 Masot 51 (10)

(5804) MUJER para planchar, mínima experiencia, edad máxima 50 años, para fábrica géneros de punto, se necesita en: Bernardo Calvet, 1. Tel. 271275 (22)

(5894) SE NECESITA auxiliar portero. Informes: Edificio Sol. Plaza Mediterráneo, de 14 a 18 horas. (14)

(5930) AUTO SPRINT, alquiler de automóviles. San Magín, 209. Necesita mecánicos. (10)

(5735) MUCHACHOS desde 14 años se necesitan para portero, zona Terreno Teléfono 238145 (10)

(5901) SE NECESITA mujer, para limpieza en Bordados Mallorca, S. A. Avda Asima, 1. Polígono Industrial de La Victoria. Horario de 7 h. a 15 horas. (24)

(5988) SAREPA NECESITA CHOFERES repartidores carnet 1o y 2o. Gremio de Horneros y/o Polígono Industria La Victoria (11)

(5930) AUTO SPRINT, alquiler de automóviles. San Magín, 209. Necesita mecánicos. (10)

(5735) MUCHACHOS desde 14 años se necesitan para portero, zona Terreno Teléfono 238145 (10)

(5901) SE NECESITA mujer, para limpieza en Bordados Mallorca, S. A. Avda Asima, 1. Polígono Industrial de La Victoria. Horario de 7 h. a 15 horas. (24)

(5988) SAREPA NECESITA CHOFERES repartidores carnet 1o y 2o. Gremio de Horneros y/o Polígono Industria La Victoria (11)

(5930) AUTO SPRINT, alquiler de automóviles. San Magín, 209. Necesita mecánicos. (10)

BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

(5875) PANADERO
Se necesita para trabajo todo el año en Hotel situado en Playa de Palma.
Informes: José Rover Motta, 63 Sr. Martínez.

(5913) HOTEL DE LUJO
NECESITA:
FREGADORES Y MOZO DE LIMPIEZA.
Teléfono: 233740.

(5895) MAGEFESA
Necesita almacenero con conocimientos administrativos, carnet de conducir (2ª clase) servicio militar cumplido. Preferible empleado de comercio.
Interesados llamar Tel. 270614, para concertar entrevista.

(5896)
DIT
Precisa "corredor" plaza-artículos de consumo para industrias.
Se requiere, no ser uno de estos "vendedores" que se dicen "buenos" ellos mismos, sin serlo.
Preferimos, formarlos, si tiene voluntad, constancia y vocación, para la "venta".
Precisa Carnet 2ª y libre "Servicio Militar". Ofrecemos sueldo fijo + comisión.
Escribir con referencias a: C/ Alférez Gralla Lladó, n.º 24 B. (Palma de Mallorca).

(5907) VANGUARD IBERICA
necesita para su departamento administrativo, señorita de 18 a 20 años con conocimientos de mecanografía y contabilidad. — Interesadas presentarse días 11 y 12 de 9 a 10 mañana en Ramón Berenguer III, 10.

(5212) HOTEL DE LUJO
NECESITA: MUJERES LAVADERO Y CARPINTERO DE 40 a 55 AÑOS.
Llamar TELEFONO: 232745, de 10 a 15.

SE NECESITA
SEÑORITA con nociones de Contabilidad y Mecanografía. — Interesadas:
Presentarse calle Reina María Cristina, 35, de 7 a 8.

(5884) HOTEL DE LUJO
EN PASEO MARITIMO, precisa:
CAMARERAS PISOS, CAMARERA NOCHE Y LIMPIADORAS.
Teléfono 232444.

(5888) IMPORTANTE EMPRESA CONSTRUCTORA
SOLICITA:
OFICIALES ALBANILERIA PARA OBRAS EN PALMA.
Informes: Avda. Argentina, 105, 1º.

(5889) NUEVO COMPLEJO TURISTICO
de próxima inauguración, precisa servicios de mecánicos especializados para mantenimiento de Máquinas automáticas lavaplatos, refrigeración, cafeteras exprés, calentadores de agua a presión. — Dirigirse a:
ROYAL SAVOY.
Cala Viñas. — Magalluf.

(5515) BAR - RESTAURANTE AEROPUERTO
Necesitamos: Camareros, Sub-camareros, Ayudantes camareros, Conductores 1ª y Fregaderos.
Presentarse en Dirección de Personal, de 10 a 12 y de 16 a 18.

(5890) CONTABLE
persona joven, con sólida formación contable y experiencia práctica, dotes de mando y capacidad organizativa, se precisa para ocupar puesto estable en importante empresa internacional. Preferible conociendo sector hostelería y/o construcción.
Escribir con datos personales a:
CRISTALTOUR, S. A., JUAN RIFA,
calle Ibiza, 19, 1º — PALMA.
No se atenderán visitas personales.

(5850) CHOFER CARNET PRIMERA
Para camión transporte, preferible joven.
Se necesita en:
DISTRIBUCIONES FECA.
Inútil sin referencias. — Informes: Tl. 213667.

(5346) FIRESTONE - INCA
PRECISA MONTADORES Y MECANICOS.
Informes: JAIME I - INCA.

HOTEL DE LUJO Necesita camareras

LLAMAR AL TEL. 233740.

(5854) CALDERERIA M. SEGUI FLORIT
Calle Héroes de Manacor, 539.
PRECISA:
Ayudantes y peones especializados.

(5868) SE NECESITAN
Oficiales Primera Ebanistería y Carpintería.
Llamar teléfono: 25 60 44 o pasar por Gremio Toneleros, 4. Manzana XXIII, Polígono La Victoria de 7 a 9 h. noche.
CARPINTERIA AZCONA

(5831) PRECISA SECRETARIA
fran
REQUISITOS INDISPENSABLES:
— Muy práctica en mecanografía.
— Iniciativa propia.
— Facilidad de adaptarse al dinamismo de la empresa.
SE OFRECE:
— Ambiente agradable de trabajo.
— Posibilidad de promoción.
— Remuneración según valía.
PRESENTARSE: calle Eusebio Estada, 267, tardes de 4 a 7 h. — Dpto. Personal.

(4586) RESTAURANTE HOTEL PORTIXOL
NECESITA:
CAMAREROS, AYUDANTES DE COMEDOR Y COCINEROS
Bien retribuidos, trabajo todo el año.
Teléfono: 27 18 00

(5769) MUCHACHO DE 14-16 AÑOS
PARA TIENDA O ALMACEN.
Se necesita en:
N I N S Quint, 6

(5899) ES USTED
un buen Agente de Ventas, si vende con facilidad, si conoce el ramo de la construcción, si quiere tener unos ingresos elevadísimos, Párese a SONO-TELE. — calle Oliva, 12, de las 6 a las 8 tarde.
Les atenderá el Sr. Vidal.

(5910) SE NECESITA
BOTONES. — Presentarse de 11 a 13 hs. en:
INMOBILIARIA BAUA.
Avda. Gral. Primo de Rivera, 35. Tl. 214162.

(5898) HOTEL TRES ESTRELLAS
Abierto todo el año. — Precisa CONSERJE DE NOCHE hablando inglés. Escribir con referencias: SR. PONS.
Avenida Jaime III, 70, entlo.

(5835) DANONE
SOLICITA AUXILIAR ADMINISTRATIVO. LIBRE SERVICIO MILITAR.
Presentarse en Avenida 16 de Julio, esquina Gremio Albañiles. (Polígono La Victoria).

(5799) BAR - RESTAURANTE AEROPUERTO
NECESITAMOS CAJEROS DE BAR.
Presentarse: Oficinas de Personal de 10 a 12 y de 16 a 18.

(3343) Garaje SEGUI
PRECISA TAXISTA.
Presentarse de 17 a 20 h.:
Duquesa de la Victoria, 35.

OTRAS SECCIONES

Hospedajes

ALQUILO habitación dos camas, chicos, solo dormir. Paseo Mallorca, 5, 4º, 1ª. (12)
SEÑORA sola, ofrece habitación a señora o señorita. Precio módico. Tl. 212968. (12)
ALQUILO habitación, con derecho a cocina, matrimonio sin hijos o señoritas, calle Alférez Gralla Lladó, 24, 1º, 1ª. (18)
ALQUILO habitaciones dobles 300 semana, baño completo. Agua caliente. calle San Joaquín, 68, 2º, 3ª. (14)
ALQUILO habitación para dos chicos. Tomás Forteza, 54, 2º, A. Tl. 224633. (12)
ALQUILO habitación con dos camas, ducha particular. Informes: 250545. (10)

Pérdidas

DESAPARECIDA Vespa, PM. 24.179, color (aceituna). Gratificaré. Tels. 235936 y 250451. (12)

Música

SE PRECISA organista, guitarra, bajo y batería, o bien conjunto formado de cuatro. Llamar horas oficina: Tel. 231510. (10)

Ventas

VARIAS vidrieras y puertas usadas. Pasaje Son Cok, 9. Palma (10)

CONSTRUCCIONES se ofrece para toda clase de remiendos y chalets. calle Balmes, 95. (12)

VENTA cuadros y láminas de grabados para decoración de hoteles, apartamentos y despachos. Central Copistería, Olmos, 146, pral. (26)

VENDO amplificador, 400 pías. Tel. 234181. (10)
GRAN LIQUIDACION televisores, 5.000; Marconi, 9.000; Iberia, 3.000; Radiodif., 1.500; Philips, 8.000. TEL. HOGAR, la casa de tu vida, sor. Nico's de Pax. 35. (27)

5.000 PUERTAS en existencia a precio sin competencia, extenso surtido de puertas, ventanas, persianas, cocheras, puertas castellanas y de todas clases. Almacenes SANS; Pedro II, 72. Teléfono 270090. (26)

VENDO EN BUEN ESTADO

Y DE OCASION 3 HORMIGONERAS.
Teléfono: 226530 y 227084.

Varios

LIMPIEZA alfombras, butacas sin desatipizar a domicilio. Garantizamos. Conde: 226202. (10)

MALETAS arreglamos, maletas, cambiamos cerraduras. Fábrica maletas Bosch, 8. Tel. 217715. (10)

SEÑORA tapice sus muebles con rapidez y garantía. Teléfono 230153. (10)

RESTAURADOR de muebles todas clases. Barnizar y encerar. Tel. 251028. (10)

REPARACIONES urgencia lampistería en general y cocinas a gas butano. Teléfono: 216465. (13)

SE REPARAN toda clase de persianas graduables. Comercial MORRO, calle Archiduque Luis Salvador, 118. Tel. 253259. (16)

DE TAPICERO a tapicero se admite socio a medias. Informes: Pasaje Sirio, 30, A. (14)

ATENCION SEÑORA. Toda la gama de cosméticos VL CHY, los encontrará en la Farmacia RUBI. Sindicato, 146. (16)

PINTORES y blanqueadores a cepillo, apartamentos, chalets, Rapidez y garantía. Teléfono 270609. (16)

FONTERO y calefatero, toda clase de reparaciones atendiendo rápidamente. Tel. 271008. (11)

TRABAJOS IMPRENTA, cartones, 24 horas (sin cargo). Encuadernación. Zúvella, 21. Tel. 23-78-58. (12)

EMPRESA ART, de pinturas, empapelado, estuco, revoco y blanqueo. Prestupuesto gratis. Incluido festivo. Teléfonos 270583 221111. (12)

MAJASAJES NEFER, saunas, baños, masajes por señoras diplomadas Calle 70. (12)

PINTURAS y embianqueos. Abrines, Dámaso Calvet, 2, 1º-2ª. Tel. 234325. (12)

URGENCIAS fontanería, calefacción. Uetam, 47. Tel. 227856. (10)

FONTERO, avisos y reparaciones. URGENCIAS. Tel. 253551. (10)

Comercial JOSE MARTINEZ, urgencias fontanería y electricidad, venta de electrodomésticos, gran surtido en aplicadores y lámparas, descuentos desde un 10 por ciento a un 40. Calle Uetam, 47. Tel. 227856. Palma de Mallorca. (32)

LIMPIEZA oficinas y su conservación. Confíela al «BRILLO BALEAR». Pida presupuesto. Tel. 22-27-00. (18)

todas clases. Barnizar y encerar. Tel. 23-10-29. (10)

CRISTALERIAS y esmeraldas, su limpieza y conservación. «EL BRILLO BALEAR». Tel. 23-27-00. (18)

EL SR. JOSE HOYO comunicó que desde el pasado día 25 de mayo pasó a ser propietario del Soriego, S. A., sito en San Francisco (Las Maravillas). (26)



PINGUINO LIMPIEZA ALFOMBRAS
Tel. 252328.

TAPICEROS, trabajos a domicilio, travesillos, fundas, cortinajes. Tel. 215174. (10)

COMPLEJO CONDES DE ALCUDIA, S.A.
comunica para general conocimiento del público que la pensión Casa Patria, sita en el Puerto de Alcudia (Mallorca) ha sido traspasada a Complejo Condes de Alcudia S. A., a quien deberán dirigirse en adelante toda comunicación relacionada con dicho establecimiento.

COMERCIAL CAMPINS
VENTA Y REPARACION DE PERSIANAS GRADUABLES.
calle Capitán Castell, 61. — Tl. 236545.

CONOZCA EL HOSTAL DE MONTANYA
Carretera Alaro - Buñola - Orient.
Visitenos y se convencerá de la paz y tranquilidad.
Cocina Mallorquina casera.

EXTRAVIADO
Domingo, playa pequeña Costa de los Pinos, pantalón con cartera, documentos y dinero. Nombre Manuel Alarcón. - Gratificaré bien. Teléfonos: 22 27 98 - 21 23 73.

Fotografía

FOTOS SIMON, carnets al momento sin recargo. C/ San Faxina, 63 (Junto Pedro Garau). (13)

FOTOS CARNET ENTREGA EN 15 MINUTOS
Olmos, 146 - pral. (Central Copistería)

Maquinaria

MAQUINARIA Y HERRAMIENTAS PARA TALLERES
Tornos grúa. Máquinas taladrar. Compresores. Aparatos soldadura. Herramientas para planchistería, etc.

VENDO crucero 6 m. motor Volvo interior, 110 HP. Informes: Tel. 215232, De 2 a 4. (15)

COANSA, Motores marinos «VOLVO PENTA». Cruceros CORONET PENTA fuera-borda. EPE, LARAYA, OROSCO. Remolques IMAF. Reductores hidráulicos y mecánicos. Capitán Salom, 13. Tel. 253338. (23)

VENDO barco vela diez metros. Motor gas-oil, tiene permiso viajes turismo. Pasetas 140.000. Tel. 226251. (15)

EL MOTOR Diesel PAXAI 4 tiempos marino o industrial de 45 HP. refrigerado por agua, con eje, bocina y hélice 30.980 pías. compacto y poco peso. Otra exclusiva de Comercial Garaje Segura Avda. Alejandro Rosselló, 54.60. Desamos nombrar Sub-agentes (40)

COMERCIAL GARAJE SEGURA

Enseñanzas

OPOSICIONES BANCA sistema Tecnibon, clases particulares. Preparación completa. Tel. 270579. (10)

FRANCES, NATIVA. Campañer, 12, 1º, 2ª. (Plaza Weyler). (10)

FRANCES, nativa. Teléfono 276827, llamar de 12 a 5. (10)

INGLES, americana diplomada, 100 pías. hora, tardes. calle San Damaso, 40. (11)

CENTRO ESTUDIOS INGLES profesorado nativo. Edificio Buados. Avenidas. Teléfono 222102.

IDIOMAS. Especialidad en Inglés, alemán, francés y español. Iniciación bacheloretato y perfeccionamiento. Calvo Sotelo, 274. El Terrazo. Tardes. (18)

CLASES de inglés, profesor nativo Sr. Gillson. Teléfono 210505. Maestro Torrandell, 11. (12)

ALEMANA (NATIVA) da clases. Plaza del Buen Consejo, 19. (10)

Radio y TV

PHILIPS. Servicio oficial T. V. Radio. Electrodomésticos y Repuestos. c/ Juan Crsepl, 55. Tel. 234304. (15)

REPARACIONES TV a domicilio. Servicio rápido. Teléfono 21-71-25. (10)

INSTALACIONES TV, F.M., UHF, garantizadas. Plaza Arzobispo - Obispo Miralles núm. 27. Ael. 216550. (12)

SERVICIO Técnico Oficial IBERIA TELE - ESTADIO. Calle Francisco Martí Mora, 80. Tel. 23-72-25. (12)

REPARACIONES TV, garantizadas. DEMETRIO JORGE PEÑA; Plaza Arzobispo Miralles, 27. Tel. 21-65-50. (10)

POISA DEL TELEVISOR. Ofrecemos hoy: Philips 21", 5.000; Philips 17", 4.500; Vanguard 19", 7.000; G.E.E. 19", 7.000; Marconi 19", 6.500; Telefunken 23", 6.000; Iberia 23", 8.000 pías. Plaza Arzobispo Obispo Miralles, 27. (33)

CONFIEENOS la reparación de su receptor de radio, transistor o tocadiscos. Servicio entrega y recogida a domicilio. San Felipe Neri, 30, entlo. Tel. 21-71-25. (24)

TELEVISION, Y RADIO, reparaciones rápidas a domicilio. Llame al Tel. 274468.

Nautica

MOTOR fuera-borda, Johnson 5 H. P. Ricardo Ancerman, 37. (10)

VENDO crucero 6 m. motor Volvo interior, 110 HP. Informes: Tel. 215232, De 2 a 4. (15)

COANSA, Motores marinos «VOLVO PENTA». Cruceros CORONET PENTA fuera-borda. EPE, LARAYA, OROSCO. Remolques IMAF. Reductores hidráulicos y mecánicos. Capitán Salom, 13. Tel. 253338. (23)

VENDO barco vela diez metros. Motor gas-oil, tiene permiso viajes turismo. Pasetas 140.000. Tel. 226251. (15)

EL MOTOR Diesel PAXAI 4 tiempos marino o industrial de 45 HP. refrigerado por agua, con eje, bocina y hélice 30.980 pías. compacto y poco peso. Otra exclusiva de Comercial Garaje Segura Avda. Alejandro Rosselló, 54.60. Desamos nombrar Sub-agentes (40)

COMERCIAL GARAJE SEGURA

Compras

COMPRO PUERTAS, muebles y trastos viejos. calle Alfarería, 9. Teléfonos: 215747 y 274889. (12)

COMPRO y pago al contado su televisor usado. Nicolás de Paz, 25. A. (12)

EN EMBARCACIONES, Comercial Garaje Segura (Náutica) en sinónimo a Botes, Veleros, Lanchas, Yates y otras de las mejores calidades y precios. Cambiamos su embarcación y damos facilidades. Avenida Alejandro Rosselló, 54.60. (32)

COMPRO chatarra hierro, metales, plomo. Paso a domicilio. Tel. 270727. (10)

BORRAS, Lanchas y cruceros con motores Dodge y Seat. Cambios hidráulicos Borg-Warner, inversores. Motores Dodge y Seat marinizados. Gangas en lanchas rápidas de ocasión. Pto. Pollensa. Tel. 245. (28)

PERKINS MARINOS, Casamajor todos tipos. Entrega inmediata. Gran stock de recambios. Servicio post-venta. Exposición permanente. Distribuidor exclusivo para Baleares. Selmotor S. A. calle Aragón, 165 y 169. Palma de Mallorca. (10)

VENDO Lladó 38 palmas, motor Albin, 20 HP. Por 460 mil pías. Tel. 224366, de 4 a 7. (16)

DISFRUTE DE TENER UN FALUCHO DE POLIESTER DE 6 m. CON CAMAROTES MOTOR A ELECCION DEL CLIENTE CAMBIAMOS POR SU EMBARCACION

COMERCIAL GARAJE SEGURA-AV. A. ROSSELLO, 60



COMERCIAL GARAJE SEGURA-AV. A. ROSSELLO, 60



**EL DUQUE DE ALBA, BREVES
VACACIONES EN MALLORCA
(DESPUES DE 32 AÑOS)**



Fue casi por un puro azar, por una circunstancia de pura coincidencia —como a veces suceden estas cosas— que descubrimos entre la infinidad de pasajeros que van y vienen por San Juan la puerta grande de Mallorca, a un personaje español de la más alta aristocracia con un título reiteradamente repetido en la historia de España: el Duque de Alba.

El Duque de Alba, alto, jovial, vestido de sport y con un pequeño sombrero en la mano aguardaba el avión de Madrid. Alguien nos indicó y reveló su presencia. Y cuando nos acercamos, el Duque de Alba estuvo muy amable y no ocultó su personalidad. Lastima que ya estaba dirigiéndose a la puerta de embarque. Someramente hubo tiempo de que nos manifestara que había pasado tres estupendos días de vacaciones en Mallorca. "En esta Isla —nos dijo— en la que no había estado desde el año 1938 imagínese usted".

Este viaje, breve a Mallorca del Duque de Alba, despertó en nosotros una curiosidad —estrictamente profesional, por supuesto— que no hubo modo de satisfacer. El Duque de Alba piensa volver a no mucho tardar con más tiempo. Quizás entonces se produzca la ocasión. Y mientras, nuestro reporter gráfico —que no se pierde una —obtuvo esta foto para constancia del paso por Mallorca de otro personaje ilustre que no podía pasar inadvertido en nuestra cuenta y relación particular de "importantes" especialidad periodística de la que cierto colega afirmó en su periódico que el periodista que suscribe era "una especie de computadora". Lo cual, se mire por donde se mire, no deja de ser un reconocimiento. Y suma y sigue.

(Foto "Sergio")

¿QUE HACIAN EN EL FONDO DEL MAR?

EL EQUIPO SUBMARISTA DEL «CYGNUS», EN PLAN DE ENTRENAMIENTO, EN LA BAHIA DE PALMA

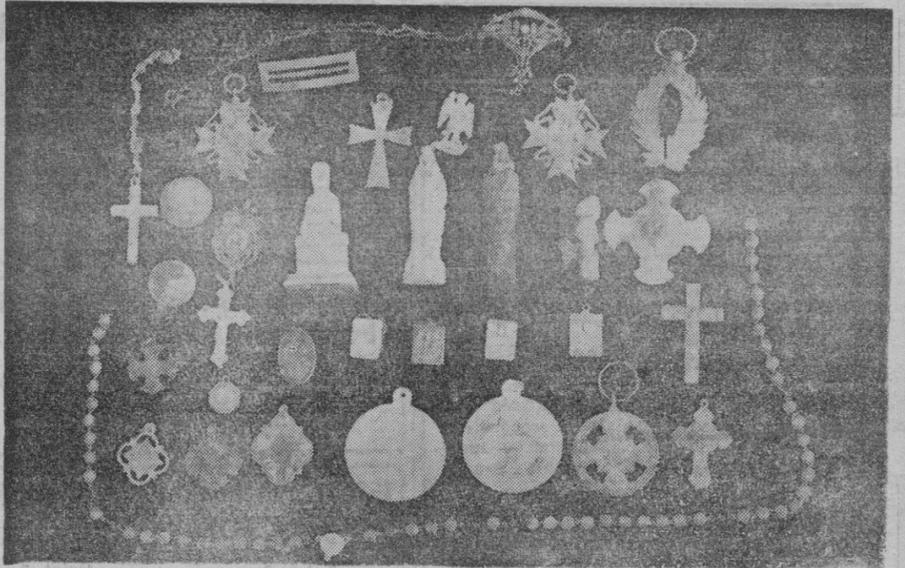
«PESCO» UN INCREIBLE Y EXTRAÑISIMO LOTE DE MAS DE 300 PIEZAS DE IGNORADA PROCEDENCIA

Lo más insospechado, lo más fabuloso, por supuesto, puede salir del fondo del mar (Matarile-rile-rile) y ya se sabe que el rastreo, e incluso la pesca, siempre es en el fondo una aventura maravillosa. Pero lo que acaba de suceder ahora al equipo de buceo del buque italiano "Cycnus", es verdaderamente notable y desde luego constituye noticia.

Como es sabido, el "Cycnus" se encuentra en aguas palmesanas con el objeto de colaborar en la interesantísima campaña de excavaciones arqueológicas submarinas del Patronato que a este fin se constituyó recientemente en Baleares. La primera intervención del "Cycnus" está prevista para fecha inmediata en aguas de la Illa del Sec, donde yace un pecio griego del siglo IV que ya ha sido en parte explorado por miembros de dicho Patronato con el buque español "Poseidón", y donde aún se espera hallar tesoros arqueológicos de valor científico inestimable.

El domingo último, en plan de entrenamiento, el expertísimo equipo de buceadores del "Cycnus" hizo una breve sesión de exploración submarina en aguas de la Bahía de Palma. Y fue entonces cuando con no poca sorpresa por su parte, hallaron, esparcidos en torno a los restos de una especie de bolsa o de saco, cerca de trescientos objetos de ignorada procedencia y de la más diversa naturaleza y condición.

Figuran en el extraño lote, medallas de metales diversos, condecoraciones, marfiles,



ALGUNOS DE LOS OBJETOS HALLADOS EN EL FONDO DE NUESTRA BAHIA, CURIOSIDAD DE LA QUE DAMOS BREVE CUENTA EN LAS PRESENTES COLUMNAS. LO QUE APARECE EN LA FOTO ES SOLAMENTE UNA PEQUEÑA MUESTRA DEL LOTE ENCONTRADO, QUE COMPRENDE UNAS 300 PIEZAS DE LA MAS DIVERSA NATURALEZA.

esmaltes, diversas imágenes y estatuillas de la Virgen, monedas de diversos países y épocas, etc. etc. Cosas tan dispares, en fin, como un rosario o un cuño para marcar, que parece pertenecer a alguna orden militar o religiosa. Desde luego, ninguna de ellas de

significado valor monetario ni de materiales preciosos.

El lote ha sido depositado en el seno del Patronato de Excavaciones Arqueológicas Submarinas de Baleares. Naturalmente se han hecho infinidad de cálculas y conjeturas sobre su procedencia. De mo-

mento, la más lógica, parece ser la que supone que se trata de algún robo de ex-votos y otras pertenencias de alguna ermita o iglesia de algún lugar español de la costa mediterránea, cuyo autor o autores debieron quedarse con lo

(Continúa en la página 10)

PALMA, COSMOPOLITA: UNA GRAN TEMPORADA DE TEATRO INGLES, DE CUATRO MESES DE DURACION, A PARTIR DEL VEINTIDOS DE LOS CORRIENTES

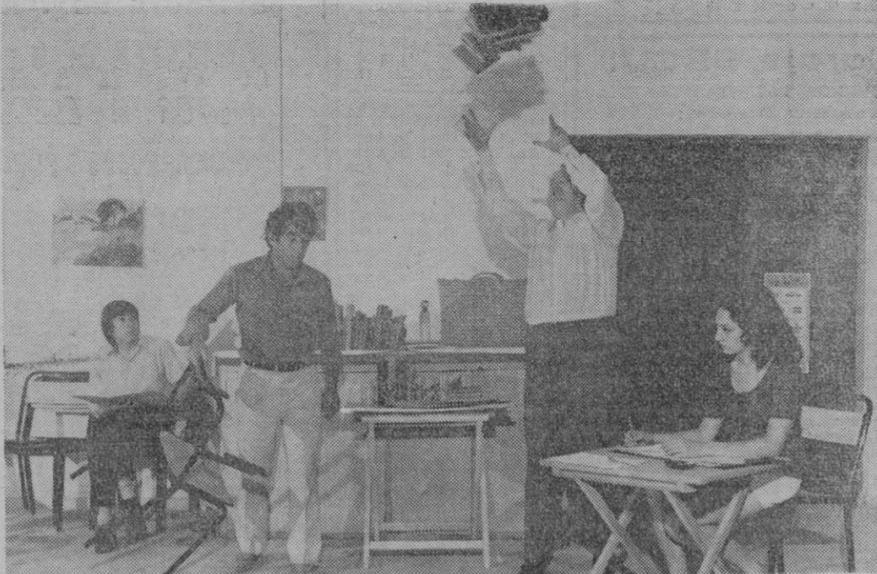
Con obras de Priestley, John Osborne... y hasta una comedia musical y una de teatro infantil

Para subvencionar esta campaña, el Club de los Leones ha creado una sociedad anónima de fines culturales: La «Interartist»

La numerosa y distinguida colonia de habla inglesa de Mallorca es igualmente los miles de artistas que aun fuera del «boom» estival nos distinguen con su presencia, van a contar para esta temporada de otoño-invierno 1970, con un aliciente de tipo cultural y artístico de verdadera consideración. Y es algo que a mismo tiempo dará a Palma un relevante tono cosmopolita, subreñando la sentida necesidad que tiene Mallorca de poder ofrecer en invierno algo más que buen clima y buenos hoteles. Nos referimos a una gran temporada de teatro inglés que tendrá lugar en la Sala Mozart del «Auditorium» con una duración de cuatro meses, a partir del día 22 de los corrientes.

Esta temporada correrá a cargo de la «Compañía (entieramente profesional y muy buena) que lleva el nombre de «London and Mediterranean Productions» que ya tuvo una breve actuación en Palma este mismo verano presentando la obra «Bell book and candle», a raíz de lo cual surgió la estupenda y plausible idea de formar una compañía de teatro inglés en Mallorca, con carácter permanente.

(Continúa en la página 10)



«UN MOMENTO DE LOS ENSAYOS, YA INTENSIVOS, DE LA LONDON AND MEDITERRANEAN PRODUCTIONS, CON VISTAS AL INMINENTE INICIO DE LA CAMPAÑA TEATRAL QUE RESEÑAMOS EN LAS PRESENTES COLUMNAS».

CON VISTAS AL RECIEN CREADO CENTRO DE ENTRENAMIENTO DE PERROS-GUIA PARA CIEGOS, DE PALMA

D. Antonio Picornell ha regresado de Inglaterra tras obtener un flamante título de esta rara especialidad, de la que es profesor

En su día, cuando se creó, dimos noticia de la existencia en Palma de un Centro de Entrenamiento de Perros-Guía para ciegos (que también se llaman Perros-Lazarillo) y publicamos una entrevista con su Profesor, don Antonio Picornell, excelente persona y gran amigo de los perros, que ya tenía mucha experiencia como entrenador de perros para nuestra Policía Municipal en el centro que al efecto había creado el señor Vives. Decíamos en aquella ocasión que el primer "alumno" de dicho centro era un excelente perro pastor alemán, destinado a un sacerdote invidente de Alicante. Y añadíamos la notable circunstancia de que este Centro de Palma, era el primero de toda España en tan útil y benemérita especialidad.

Ahora hemos tenido noticia de que don Antonio Picornell ha permanecido una larga temporada en Inglaterra, para perfeccionarse en el Centro que la sociedad inglesa "The Guide Dogs For the Blind Association" mantiene en la localidad de Bolton. El señor Picornell ha regresado con un flamante diploma en esta rara especialidad, muy entusiasmado, y tras vencer las insistentes proposiciones que le hicieron para que se quedara en Inglaterra para ejercer allá sus conocimientos en la materia.

Pero él, sabía que su puesto está aquí en Palma, y que en modo alguno podía ni debía abandonarlo. En el mencionado Centro inglés, hay un centenar de perros para el "adiestramiento de futuros profesores". Cuenta permanentemente con un centenar de alumnos compuestos por hombres jóvenes y también por chicas de 16 a 20 años de edad. El entrenamiento es intensivo y completísimo, y durante casi todo el tiempo los futuros profesores trabajan con los ojos vendados, con el fin de situarse exactamente en el caso de los invidentes que son los futuros beneficiarios de estos perros-lazarillo.

"Todo ello es formidable, y verdaderamente aleccionador", dice entusiasmado don Antonio Picornell, nuevamente incorporado de pleno a su trabajo en Palma, pero a partir de ahora más perfeccionado en sus conocimientos, y con un flamante título inglés en el bolsillo.

(En el grabado, de nuestro Archivo, vemos a don Antonio Picornell en la época en que entrenaba perros-policia, modalidad en la que también es un notable experto).



EN EL AÑO QUE SE CUMPLEN 25 DE LA BOMBA ATOMICA

EINSTEIN: EL ABSOLUTO OBSOLETO Y LA TEORIA DE LA RELATIVIDAD

Por OSCAR CABALLERO



EINSTEIN

El 6 de agosto de 1945 la destrucción masiva más espectacular de todas las que el hombre haya desatado sobre el planeta, incendió Hiroshima. Tres días más tarde, no muy lejos de esos recónditos, Nagasaki conoció un fuego similar. "Yo, yo... Pui yo quien apretó el botón". No eran delirios de grandeza, el hombre que entonces ese "mea culpa" desde los Estados Unidos, Albert Einstein, había logrado, con el prestigio de su nombre y su talento, que el gobierno norteamericano aportara, en 1939, los seis mil dólares iniciales que contribuyeron a perfeccionar el primer reactor atómico de la historia.

Y, esta es la paradoja, Einstein fue siempre un pacifista. Poco antes de Hiroshima, cuando Alemania prácticamente vencida, intentó dar a su nombre la misma fuerza de presión que había tenido seis años antes, y en una carta rogó a Roosevelt que el engendro no fuera empleado contra seres humanos. Fue inútil, el sobre, sin abrir siquiera, fue hallado entre los papeles del estadista, la noche en que lo velaban.

Sin embargo, a Enrico Fermi, Robert Oppenheimer, Hahn, Strassman, Joliot-Curie, no les resultó muy arduo convencer al maestro al filo del 40. Son sus ideas, sus descubrimientos; la bomba puede servir para impedir la guerra". Ese habría sido el slogan que emplearon. Con un pesimismo muy razonable, Einstein dejó caer este epitafio sobre la masacre de hace un cuarto de siglo: "¡Ojalá no hayamos puesto dinamita en manos de los niños".

LA REVOLUCION DE LA REVELACION

El título era aburrido, casi desalentador: "Sobre la electrodinámica de los cuerpos en movimiento". Se trataba de un artículo científico y fue publicado, en 1905, por *Anales de Física*, una revista alemana. Su autor, Einstein, empleado en una oficina de patentes de invención en Berna, llevaba editados, en la misma publicación, otros tres artículos; de uno de ellos, por ejemplo, saldrían luego el cine parlante y la televisión. "Sobre la electrodinámica..." contrariaba a los científicos desde el detalle superficial de carecer de notas al pie hasta la herejía de

no incluir referencias bibliográficas. Como si su autor no reconociera antecesores. Y no los había; tampoco epígonos: al cabo de más de seis décadas, acribilladas, en el campo de la física, por novedades fundamentales, es imposible objetar una sola de las palabras que integraban aquel trabajo.

Es que, con 26 años recién cumplidos, el sabio entregaba al mundo, en apenas 30 folios, su teoría restringida de la relatividad. Era tiempo: durante tres siglos —desde Galileo y Copérnico— ser científico fue un placentero pasatiempo. La Ciencia era un edificio sólido, coherentes, majestuosos. Cada noción en su casillero, cada fenómeno explicado por una ley. En 1887, al pretender medir la velocidad exacta a la que gira la Tierra, dos norteamericanos curiosos, Albert Michelson y Edward Morley, dinamitaron sin querer el edificio.

Para lograr sus fines crearon el interferómetro, dos receptores muy sensibles ubicados a una distancia regular uno del otro. Con eso podían cronometrar la velocidad de cualquier móvil, de la misma manera en que hoy se controlan los excesos de velocidad en ciertas carreteras. Claro que "el móvil" de los dos yanquis, un rayo de luz, no era tan convencional como un turismo en infracción.

Cuando un rayo luminoso se desplaza en el sentido de la rotación, a la velocidad propia de la luz —suponían— debiera sumarse la del planeta; al contrario, cuando el haz se lanza en sentido inverso habría que restar. Comparando las cifras esperadas deducir la velocidad terrestre. Fue un chasco. Por más que insistieran, siempre la velocidad de la luz se mantenía igual a sí misma. Había que optar: o las leyes de óptica se construían sobre una base falsa, o la Tierra no giraba y era preciso desmentir a Galileo y a Copérnico.

Al matemático Henri Poincaré le faltó audacia para resolver la antinomia; Einstein, en cambio, una vez hubo comprobado que los dos norteamericanos habían tomado los necesarios recaudos, creyó en la validez del experimento. Luego, la velocidad de la luz es constante. Se trata —en fin— de algo independiente de la fuente que lo emite y del observador que lo recibe. Una cosa en sí misma, una invariante, como dicen ahora los físicos. Antes que finalice 1905,

Einstein aporta un quinto artículo, corolario práctico a su teoría de la "relatividad" (así, entre comillas, pedía él que se escribiera la palabra, que nunca le gustó de masiada), en el que desliza su fórmula famosa: $E=mc^2$.

Más exactamente $W=mc^2$ (en aquel tiempo el autor simbolizaba la energía con la letra W. "¿Depende la inercia de un cuerpo de su contenido en energía?, preguntaba el título. Y W era energía m era masa y e, la velocidad de la luz. La masa y la energía —era la conclusión— son dos aspectos de una misma realidad.

Una monstruosidad física la afirmación: volatizaba —entre otras— la noción corriente de espacio-tiempo (algo que no inquietó al sabio; "Esas nociones apelaban sólo al testimonio de los sentidos, carecían de valor científico") penitivamente al resquebrajado edificio de la ciencia. Porque por la brecha que abrió, el futuro se colaría en la vida cotidiana de millones de personas: devorando dólares, trastornando cálculos políticos, estremeciendo todas las escalas de valores, revelando la potencia fabulosa del átomo.

"Dios no juega a los dados con el Universo", afirmaría después. En su caso, —sin embargo, hubo mucho de azar, o de efectos retardados y contradictorios. Tal vez por la enormidad de su talento, que se entrometió en todos los huecos del saber de su tiempo o, quizá, por ese desdén a las multitudes y a la gloria que lo distinguió siempre, hasta sus últimos años, héroe científico y presidente de la Universidad de Princeton —el más impresionante "ruido de cerebros" del mundo—, arrastrando sus zapatos gastados y con la melena revuelta, un hippy anciano que cambiaba cualquier premio por unas solitarias horas de navegación.

Su biografía lo esclarece todo: pasó la infancia en Munich —allí su padre fabricaba instrumentos eléctricos— hasta que, cosas de los negocios, debieron mudarse a Italia; el joven Albert quedó encasillado en un colegio pero, huyendo del "prusianismo disciplinario" del establecimiento, se fugó a Suiza. Allí no comía a diario, pero ahorra parte de su pensión para naturalizarse suizo.

Nunca creyó demasiado en la nacionalidad. Cuando adopta la norteamericana, en 1944, declara:

"Si la teoría de la relatividad es aceptada, Alemania me considerará alemán y Francia va a proclamarme ciudadano del mundo; si resulta falta, Francia aseverará que soy alemán y Alemania me tildará de judío". Le preocupaban, desde siempre otras cuestiones; testigos de sus 16 años recuerdan haberle oído preguntar qué pasaría si un hombre intentaba atrapar un rayo de luz. La ciencia ya le quitaba el sueño.

Ayudante de cátedra en la Universidad de Berna y profesor en la Politécnica de Zurich, recién en 1910 logra ingresar al abroquelado claustro docente de la Universidad de Praga. Pero no es su teoría —todavía sospechosa— la que posibilita ese triunfo, sino un ensayo anterior, sobre medición de moléculas. Lo mismo ocurre con el Premio Nobel, que lo sorprende en 1921, a los 42 años: se le otorgan gracias a una "memoria" —una entre tantas para él— suya, sobre el efecto fotoeléctrico. A partir de allí, la fama lo desbordará siempre.

En ese mismo 1921 Nueva York lo recibe como a un jefe de Estado; Hollywood hace lo propio, para desconcierto de los miserables zapatos del sabio, que deben imprimir su huella sobre el cemento. Un pastor que edifica su iglesia en el corazón de Manhattan escribe a conspicuos hombres de ciencia de su país pidiendo "una relación de 14 notabilidades de todas las épocas": Einstein es el único apellido que está en todas las listas.

RELATIVAMENTE BRUTAL

Seis años antes había publicado su generalización de la teoría de la "relatividad". Las leyes gravitatorias, tal como las formulara Newton, describían una fuerza misteriosa e inabismable, ejerciéndose a distancia, sin consideración alguna por el tiempo. Esa discordancia violaba el einsteiniano sentido de la lógica y es así como, en su teoría, la gravitación pasa a ser un caso particular de la inercia.

Como esa, otras "antiguas verdades reveladas" fueron hechas añicos o reducidas a un valor más modesto por el aporte de Einstein, que debió remodelar el Universo entero, hacer que las paralelas se chocasen entre sí, demostrar que la línea recta no es el camino más corto entre dos puntos. Un cosmos alucinante, insólito. Pero ¿Qué importa? A los ojos de Einstein, la verdad es matemática: el resto no trasciende la pura ilusión.

La realidad habrá de aballarlo brutalmente, el 30 de julio de 1939, sus discípulos europeos Leo Szilard y Eugene Wigner, lo asaltan en esa campaña de cristal de Princeton, median entre él y los otros hacedores de la bomba, obtienen que firme, el 2 de agosto del mismo año ("Nunca olvidaré esa fecha", deploraría años después) la petición de fondos al Gobierno norteamericano.

Desde la adolescencia le disgustaban las religiones reveladas. Las palabras de la Biblia, advertía, no pueden ser tomadas en forma literal. Pero, sea por los terrenos vedados en los que lo introdujo su talento, sea por las concepciones universales que modificó y la hecatombe que ayudó a provocar, pudo meditar así, en Princeton, ya cerca de la muerte: "El hombre que no está familiarizado con el sentimiento del misterio es que ha perdido la facultad de maravillarse, de abismarse en la veneración. Es como un muerto... Creo en el Dios de Spinoza, una armonía de todos los seres... La esencia de la religión consiste en ser capaz de meterse bajo la piel de otro ser humano, regocijarse con su alegría y sufrir con su dolor".

Nadie tan autorizado como él para firmar la última frase. OSCAR CABALLERO (PYRESA)

A 14.234 ASCIENDE LA POBLACION RECLUSA EN ESPAÑA

SEGUN EL BOLETIN DE ESTADISTICA

Madrid, 9. (Cifra). — A 14.234 personas ascendió la población reclusa española en marzo del presente año, según informe en el último boletín mensual de estadística, que publica el Instituto Nacional de Estadística. De di-

cha cifra, 6.390 corresponden a procesados y detenidos y el resto a penados. La población reclusa de compone en 13.518 hombres y 716 mujeres. El mes anterior el número de reclusos ascendía a 13.972.

¡¡¡AHORA!!!

PODRA VER EL PUBLICO DE PALMA LA PELICULA QUE EN TODO EL MUNDO BATE «RECORDS» DE TAQUILLA

¡SENSACIONAL ESTRENO!

HOY



REFRIGERADO

UNA ORGIA DE COLOR, LUZ, MUSICA Y CANCIONES

¡UN FANTASTICO VIAJE A TRAVES DE LO IMPOSIBLE!



RABIOSAMENTE BEATLE...

RABIOSAMENTE «POP»...

RABIOSAMENTE SICODELICO...

¡PARA LA JUVENTUD DE TODOS LOS TIEMPOS Y SOBRE TODO PARA LA JUVENTUD DE ESPIRITU!
HORARIO DEL FILM: 410 - 610 - 810 - 1110

CORTOMETRAJE COLOR

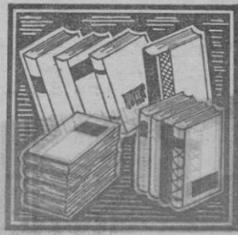
Contorno de fiestas en España

(AUT. TODOS LOS PUBLICOS)

LIQUIDACION POR TRASPASO

CERRAMOS A FIN DE MES HASTA ESA FECHA REGALAMOS

nuestra biblioteca formada por



Encuadrado en tela 12 LIBROS Y UN GRAN DICCIONARIO POR 524 PTAS.

¡UN SOLO LIBRO VALE 500 PESETAS!
¡CINCO LIBROS VALEN YA 1.575 PESETAS! OTROS VALEN 160, 130, 125, 110, 80 y 75 pesetas cada uno. Y EL QUE VALE MENOS ¡CUESTA 40 PESETAS!

Alejandro Dumas: «Los Tres Mosqueteros» (vale 500 ptas.); Victor Hugo: «Nuestra Señora de París» (vale 400 ptas.); Honorato Balzac: «Eugenia Grandet» (vale 300 ptas.); A. Dumas (hijo): «La Dama de las Camelias» (vale 175 ptas.); Próspero Mérimée: «Dardo» (vale 200 ptas.); Robert Newman: «En aguas de Babilonia» (vale 160 ptas.); Costa Clavell: «La Bella Otero» (vale 130 ptas.); E. Sienkiewicz: «Quo-Vadis» (vale 125 ptas.); Emily Brontë: «Cumbres borrascosas» (vale 110 ptas.); Olivier Goldsmith: «El Vicario de Wakefield» (vale 80 ptas.); Varios: «Picos» (vale 75 ptas.); J. B. Proestley: «La Isla Lejana» (vale 40 ptas.).

Esta biblioteca, formada por doce tomos (siete de ellos están encuadrados, y de los siete, tres a todo lujo), va acompañada del NUEVO DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA. Encuadrado. ¡Tiene 718 páginas! Con ilustraciones, láminas en colores, etc. Todos estos libros, que valen casi 2.300 pesetas, los recibirá usted a reembolso de las 524 pesetas, más 30 pesetas de gastos.

ENVIOS A REEMBOLSO, PAGADEROS AL CARTERO CONTRA ENTREGA. IMPORTANTE. — Si usted ya tiene Diccionario, le enviaremos en su lugar la GRAN OBRA, ENCUADERNADA a todo lujo, «LOS MISTERIOS DE PARIS», de Eugenio Sue. La inmortal obra sobre el hampa y los bajos fondos de París. ¡VALE 200 PESETAS!

NOTA.— También liquidamos la colección «Brigadas especiales» (Grandes aventuras! ¡Interpol!, ¡F. B. I.! Tres tomos grandes (tamaño 21 por 14 cms.). Vale 40 pesetas cada uno. Los liquidamos ¡SOLO POR 48 PESETAS! Más diez pesetas de gastos.

Asimismo tiramos la COLECCION «HISTORIA Y BIOGRAFIAS». Tres tomos de hechos históricos y biografías célebres. La cedemos ¡SOLO por 48 PESETAS! más 10 pesetas de gastos.

Comprando todo (DOS VOLUMINOSOS PAQUETES DE TRES KILOS CADA UNO), AUN REBAJAMOS MAS: ¡TODDO POR 618 PESETAS! Y SOLO CARGAMOS 30 PESETAS DE GASTOS POR TODO. ¡Total a pagar: 648 ptas.! Y AUN LE REGALAMOS LA GRAN EDICION DE «EL INGENIOSO HIDALGO DON QUIJOTE DE LA MANCHA», de Miguel de Cervantes. EDICION COMPLETA. Con grabados. 1926 PAGINAS! UN REGALO DE ALTA CALIDAD.

Y si usted nos envía su pedido antes de diez días, le enviaremos aún dos extraordinarias obras más de REGALO: «LAS MIL Y UNA NOCHES» (354 páginas). Edición íntegra de los inmortales cuentos orientales, que unifican la poesía, la picaresca, el exotismo y la interesante narración. La otra obra será «LAS NOVELAS EJEMPLARES», de Cervantes. Edición íntegra. Con todas las obras: «La gitani-lla», «Rinconete y Cortadillo», «La española inglesa», «El licenciado Vidriera», «El amante liberal», «La ilustre fregona», etc. etc. Edición de 424 páginas.

NO ADMITIMOS GIROS ANTICIPADOS NI ENVIAMOS AL EXTRANJERO. - PEDIDOS. a LIBRERIA ROGARDE. - Vía Layetana, número 153. BARCELONA-9





COMO VIO LA CRITICA MADRILEÑA EL DEBUT DEL MOSCARDÓ EN SU NUEVA CATEGORIA: II División

Le veremos el próximo domingo, en el Estadio Luis Sitjar, frente al Mallorca



Los aficionados mallorquines tendrán oportunidad de ver el próximo domingo por la tarde, en el Estadio Luis Sitjar, el primer encuentro de Liga de II División, de la temporada actual. El visitante de turno es el Moscardó, que precisamente tuvo un debut desafortunado en su nueva categoría, al sucumbir por 0-3 ante su rival madrileño, el Rayo.

Es indudable que para hablar del Moscardó, los más indicados son los críticos madrileños.

Del partido de presentación, Manuel Castillo escribe:

«Corría el minuto cuarenta y cinco. El árbitro tenía ya el reloj en la mano. De pronto, el Moscardó echa adelante todos sus efectivos y casi tropiezan en el área rayista ocho de sus hombres. En el lío, López se encuentra con el balón entre los pies y, rápidamente, dispara a bocajarro, a tres metros de Samper. El portero del Rayo, increíblemente, se lanza a un metro del suelo y bloca el balón, pero comprensiblemente, le sale rebotado; es entonces Morón quien, junto al poste izquierdo, trata de remachar la situación, pero más increíblemente todavía, Samper vuelve a lanzarse felinamente por el balón, ateznándolo con seguridad. A continuación, el árbitro, que debía estar aguardando a que se solucionara aquello, pita el final del primer tiempo. Y el Rayo se va con 1-0.

Ahí, quizá, pudo estar la

clave. No quiero decir con esto que el Moscardó hubiese ganado el partido, pero, indudablemente, se lo habría puesto más difícil al equipo valleciano cuya superioridad era lo suficiente como para remontar ese contratiempo y alguno más. El Moscardó, quizá nervioso por ser el día de su presentación en Segunda, baila al son que le marcaba el equipo de Peñalva, que, de salida, se había adueñado de la zona central del campo.

El Moscardó que salió tras el descanso, parecía otro, pese a reaparecer con los mismos jugadores. Salió embaldado. Jugando rápido, acosador y hacia puerta, en línea casi recta. En la primera jugada, otra vez Samper malogró la oportunidad de que el equipo local igualara el marcador, despejando "in extremis" y con el pie una internada de Dominiguez, que llegó hasta el mismísimo palo derecho del portero. Aquello era para hundir moralmente al más pintado y, sin embargo, el Moscardó, sacando fuerzas de flaqueza, seguía erre que erre porque, contagiado el público, los gritos de "Mosca, Mosca!" ponían, siquiera por diez minutos — los mismos que su equipo — el ambiente de duelo regional que, en honor a la verdad, no se había notado en toda la mañana. Yo creo, francamente, que el calor — en el campo debíamos superar los cuarenta — debió frenar lo suyo, y si eso es una disculpa para los espectadores, imagínense lo com-

preensible que era el juego insulso que dominaba la situación en muchas ocasiones, antes y después de aquella brava salida del Moscardó que siempre contó con la pesadilla del veloz y peligroso Illán».

Por su parte, M. Vidal comenta:

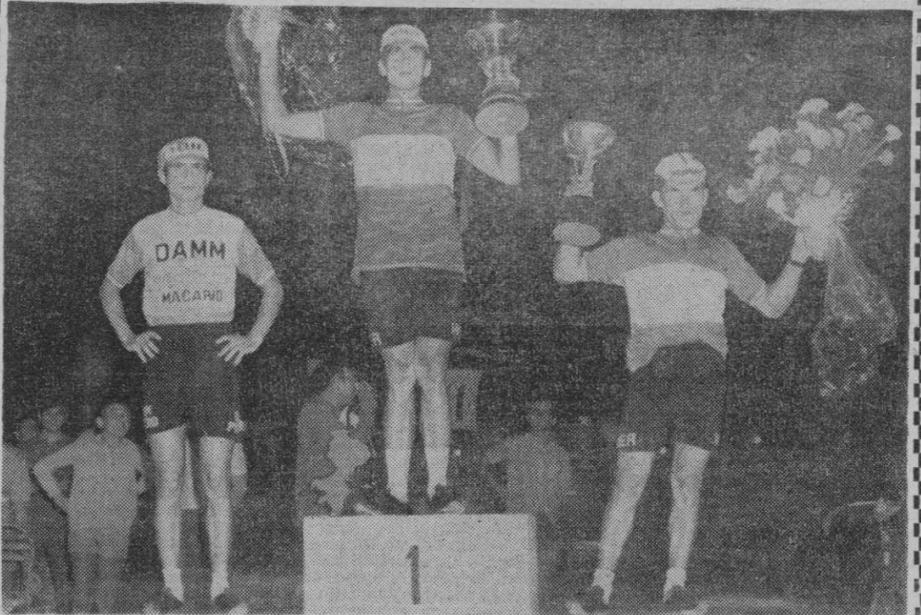
«El Moscardó pagó el estreno a un alto precio. Tan alto que puede llamar a engaño si no fuera ligada la circunstancia primera a la de inexperiencia inicial, al brusco cambio, con los mismos hombres, de una categoría a otra. Le faltó al "Mosca" coordinación, soltura, posición y fuerza. Quiso salir a la Segunda División con los ropajes de gala, que no están hechos aún a su medida y modo, dejándose en la caseta los atavíos que le llevaron, por la vía del éxito, al gran salto, y que son velocidad, moral y lucha sin desmayo ni cuartel. El "Mosca" dicho pronto, incurrió en el gran defecto de creer que cambiar de categoría significaba cambiar de hábito, y perdió. Pagó la novatada. Se encontró en la fiesta que amenizaba Barragán como un invitado tímido, de estos invitados que no se sienten a gusto en su nuevo traje y apenas se atreven a picar en la mesa, cohibidos como están de ver a los otros desenvolverse con soltura. O de estos invitados, para decirlo más claro, que no bailan porque les duele los zapatos que acaban de comprarse y ponerse sin pararse a pensar que les pueden resultar anchos o estrechos. Y esto fue lo que le ocurrió al "Mosca". Dio la impresión de ser un invitado modesto y tímido en la fiesta de la Segunda División, pero es una imagen falsa y que cambiará nada más vuelva a ponerse la ropa que le distinguió en la fiesta de Tercera. Al fin y al cabo hay más cambio, al pretender ser técnico cuando se es valiente, que el que pueda haber de una división a otra.

¿Conseguirá Antonio Cerdá, ante la afición mallorquina, demostrar lo que se escribió tantas ve-

REVANCHA DE LOS MUNDIALES

EL DIA 13 POR LA NOCHE, EN TIRADOR

Gran Premio OPEN de España, colaborando la Federación Nacional y el C. C. Insular



Ha despertado un interés extraordinario, la velada ciclista que se anuncia para el próximo domingo por la noche, en el Velódromo de Tirador, porque veremos a las figuras mundiales, enfrentadas a los campeones españoles. Es una de las reuniones programadas para el Gran Premio Open de España, colaborando la Federación Nacional y el C. C. Insular.

Ante la iniciación de dicha revancha, hagamos un poco de historia para conocer a los vencedores de los Campeonatos del Mundo en la especialidad de fondo tras moto para aficionados, en la que nos cabe la satisfacción de poder incluir entre ellos al ex-campeón y paisano nuestro, Miguel Mas.

Recordemos igualmente la brillante clasificación obtenida en los recientes campeonatos disputados en el Leicester, por nuestro pundonoroso y bravo corredor de Algaída, Antonio Cerdá, consiguiendo para España la única medalla que en los mismos obtuvo.

Este bravo corredor, quedará demostrar ante sus paisanos, que bien pudo ganar el Campeonato del Mundo, para lo cual y pese a todas las dificultades que ello supone, se ha podido contratar al actual Campeón de dicha especialidad, que será entrenado por el veterano especialista Meuleman que llevando tras su moto al gran Guillermo Timoner consiguió para España tres títulos mundiales.

¿Conseguirá Antonio Cerdá, ante la afición mallorquina, demostrar lo que se escribió tantas ve-

ces de él, que fue moralmente Campeón del Mundo?

HISTORIAL SOBRE 60 MINUTOS

- Año 1958 Leipzig: 1. Loth Meister (DO); 2. H. Wahl (DO); 3. V. Houweling. Promedio: 68,060.
- 1959. Amsterdam: 1. Van Houwelingen (H); 2. B. Deconich (F); 3. L. Meister. Promedio: 80,730.
- 1960 Leipzig: 1. G. Stolze (DO); 2. S. Wustrow (DO); 3. H. Buis (H). Promedio: 68,590.
- 1961 Zurich: 1. L. Vandermeulen (H); 2. S. Wustrow (DO); 3. Stolze (DO). Promedio: 67,285.
- 1962 Milán: 1. R. De Loof (B); 2. H. Läuppi (S); 3. R. Giscos (F). Promedio: 74,478.
- 1963 Rocourt: 1. R. ed Loof (B); 2. H. Matthes (DO); 3. U. Lüthguhl (S). Promedio: 70,229.
- 1964 París: 1. Jac Oudkerk (H); 2. Walschaerts (B); 3. Dan Salmon (F). Promedio: 67,055.
- 1965 San Sebastián: 1. Miguel Mas (E); 2. Vandervieren (B); 3. Maréchal (F). Promedio: 66,857.
- 1966 Fraicfort: 1. P. De Wit (H); 2. Bert Romyn (H); 3. Chr. Giscoon (F). Promedio: 71,800.
- 1967 Amsterdam: 1. P. De Wit (H); 2. M. Markov (URSS); 3. D. Helsloot (H). Promedio: 83,294.
- 1968 Roma: 1. Gius Grassi (I); 2. C. Stam (H); 3. Ben Herger (S). Promedio: 74,432.
- 1970. Leicester.

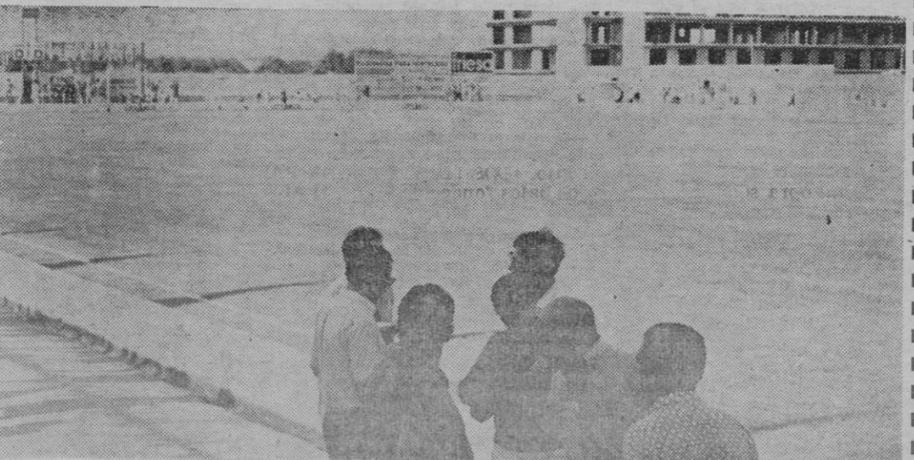
(En la foto, vemos a Cerdá, Fanegas y Jullá, los tres primeros clasificados en el campeonato de España tras moto, 1970).

WERNER W

RUNRUN

Ayer estuvimos en La Pucbla. Continúan animados, a pesar de haber sucumbido en Ibiza, por la mínima diferencia. Ya saben que Camiña expul-

só a un jugador por bando. Al parecer, en el acta hizo constar que fue «por empujar» (Continúa en la página 21)



Aludimos en esta sección al campo municipal de deportes de Ibiza. El césped es una alfombra verde. Además, todo ha sido remozado. Las paredes, pintadas. La limpieza es total. Un campo muy coquetón — en el sentido deportivo — que resulta insuficiente para el gran número de aficionados que acuden allí para presenciar los encuentros de campeonato e incluso los amistosos. — (Foto de Lorenzo Ripoll).

AQUI ESTA ARPO



ENTRE HINCHAS DECANOS
—Pero Pepe... ¿A dónde vas con esos globos?
—Como vamos a "ascender" quiero aportar mi pequeña ayuda.

«BALEARES»

Siguiendo la costumbre, al disputar el Mallorca el primer partido de la temporada, en su estadio, se hará entrega de los trofeos correspondientes a los concursos deportivos organizados por el diario «BALEARES».

Ya saben que el jugador que mereció la puntuación (Continúa en la página 21)

(En la fotografía, el Moscardó que se enfrentó al Rayo y que seguramente, con algún cambio, se opondrá al Mallorca). Son de pie, de izquierda a derecha: Valbuena, Michel, Flores, Laborda, Villaverde y Salmerón. Agachados, por el mismo orden: Morón, Gómez, López, Domínguez y Sánchez-Barríos.

MARRATXI, 1
COLLERENSE, 10

Resultado justo, sumamente justo. Jugando el equipo local, de la manera que lo hizo, no se puede ir a ninguna parte, fracasando por completo en toda línea, sin orden en sus filas, impotentes sus hombres ante la aplastante superioridad física y técnica del Col·lerense. Estos supieron explicar su lección, una lección basada en la fuerza, la rapidez, en los constantes desplazamientos del balón, en el saber desmarcarse, en los cambios de juego a diestro y siniestro...

El resultado de 10 a 1 a su favor, expresa muy claramente lo que fue el partido en sí, el Col·lerense empezó la competición, dando la voz de alarma a cuantos serán sus oponentes en el transcurso del Torneo, y de momento, el Marratxi fue el primero que pagó los vidrios rotos. Desde un principio ya se vio venir lo que iba a ser la contienda. Ataques constantes del Col·lerense sobre el portal de Mayol, y andar de acá para allá, sin orden ni concierto, por parte del conjunto «arlequinado». En los primeros minutos repetimos, Geli, dio, el primer aviso, insistiendo en ello, Castor, para repetir suerte en el lanzamiento de un penalty, mientras Vidal, hacia concebir remotas ilusiones a sus incondicionales, al conseguir batir a Nieto, resultado con que finalizaría la primera parte.

La segunda mitad, sirvió para que cuantos se congregaron en el pintoresco terreno de juego, fueran partícipes y quedarán admirados del festival a cargo de De Pablo, quien solito marcó la friolera de cuatro tantos más, mientras Carrillo, Fluxá y Nicolau para no ser menos consolidaban tan aplastante victoria, cuyas consecuencias no tardaron en hacerse sentir, como fue la dimisión con carácter irrevocable del Presidente del equipo local D. Juan Bestard, descontento con la marcha del equipo, y es que la avaricia a veces rompe el saco, como fue la descabellada idea de algunos directivos del Marratxi, al intentar con un simple equipo que para jugar en segunda, tampoco es de los que destacan, militar y codearse con la potencialidad de casi todos los conjuntos de I Regional, y que conste que el caso del Marratxi, no será el último, y si no al tiempo.

INDEPENDIENTE, 1

SANTA CATALINA, 2

Accidentado encuentro entre estos dos rivales, cuyos síntomas son presagio de lo que nos espera contemplar en el transcurso de la competición. Un partido que había empezado a entera satisfacción de los numerosos aficionados que se dieron cita en el terreno del Alcázar, ya que ambos conjuntos imprimieron desde un principio una lucha viril, pletórica de entusiasmo y sobre todo con mucha fuerza física por parte de los veintidós jugadores, se vio deslucida al producirse unos incidentes, producto creemos de los muchos nervios que en algunos muchachos, pusieron a flor de piel. Empezó marcando el Santa al culminar Palou un rápido y veloz contraataque que de nada valió la desesperada salida de Tur para impedir que el balón besara por primera vez las mallas de su portal. Tras unos minutos de fuerte forcejeo, ya que el Inde no daba el brazo a torcer, un avance arrollador por el lado izquierdo de Sanblas, hubo necesidad de anularlo a base de falta un tanto punible. Lanzado el castigo por el propio Sanblas, desde la misma línea de fondo, imprimió al balón tal efecto parabólico, que se coló como una exhalación en el portal de Flaquer, no pudiendo evitar éste, con su tardía intervención, más que ayudar a que el esférico se colara. La alegría duró bien poco, ya que encorajinados los del Santa por esta inesperada igualdad iniciaron un contraataque rapidísimo, y al irse a infiltrar en el área de castigo un delantero que no pudimos precisar dada la distancia que nos encontrábamos, fue objeto de falta por parte del lateral Horrach, señalando el colegiado Sr. Flaquer, castigo máximo, que Felipe se encargó de transformar en gol.

Tras el descanso, parecía que nuevamente presenciaríamos 45 minutos de continua emoción, sin embargo, unas lamentables actuaciones de varios jugadores, cuyos nombres preferimos omitir, acabaron con los buenos deseos de la mayoría y lo que se presentaba como uno de los encuentros más apasionantes que quizás sea dable volver a presenciar en el presente campeonato, se convirtió en una lucha entablada a la caza del com pañero, viéndose el colegiado señor Flaquer a mandar a las casetas a dos jugadores por bando, por cierto tras haber sido agredido descaradamente por el interior del Santa, Muntaner, que con su acción demostró que no es digno de figurar en ningún equipo de fútbol. Menos mal que en el campo se encontraban altos dirigentes de la Federación Balear de Fútbol, y nadie mejor que ellos, para juzgar los hechos una vez se reúna el Comité de Competición. Lo que ocurrió a continuación...

FUTBOL REGIONAL
CUIDA ESTA PAGINA GABRIEL GENOVART

BREVE RESUMEN DE LA JORNADA

la verdad, preferimos no opinar, ya que nos veríamos obligados a decir cosas muy gordas que nada beneficiaría a algunos jugadores. Santa Catalina; Palmer; Mas, Mir, Pou; Parrí (Moll), Felipe, Capó, Muntaner, Palou, Arqués, Real (Perelló).

Independiente: Tur; Horrach Calatayud, Casares; Villalonga Cabot; Bonafé, Oliver, Marqués, Fernández y Sanblás.

CAMPOS, 3

MURENSE, 1

A pesar que se veía a la legua que el partido tenía que finalizar con clara victoria local, el Murense, plantó cara desde el principio al equipo local, iniciando peligrosos y rápidos contraataques, apenas veían momento propicio para ello. El dominio sin lugar a dudas, empezó de todas formas, favorable al conjunto local, sin embargo la fuerte defensa de que alrededor del marco, plantearon los defensores visitantes, por cierto con todo éxito, impidió que el once local batiera alguna vez al guardameta Pomar, en los primeros cuarenta y cinco minutos.

Tras el descanso, los locales más serenos y sobre todo con menos nervios, supieron encarrilar la contienda por senda más esperanzadora, y lo que en el primer tiempo se había convertido en tan difícil, en este segundo periodo se transformó en relativa facilidad, ya que en sendas jugadas del gran Sacares, cuya estrella parece que volverá a brillar esta temporada, logró batir por tres veces consecutivas al excelente meta Tomás, que a pesar de su gran actuación no pudo impedir que su portal permaneciera incólume. Huelga describir el loco entusiasmo que la consecución de los goles produjo en la cantidad de aficionados que no las tenían todas consigo al ver que el partido se ponía tan difícil.

Bueno de verdad, el arbitraje del Sr. Cardell, bajo cuya batuta los equipos presentaron las siguientes alineaciones: Campos: Reig; Manresa, Alcina, González; Binimelis, Vicens; Clar, Rigo, Jaume, Llabrés y Ginard. Murense: Pomar; Payeras, Timoner, Fiol; Coll, Perelló; Bauzá, Cales. Ramis, Calvo y Fiol.

MANACOR, 2

SERVERENSE, 0

Inauguración de la temporada con visita del Serverense, que hacía sus primeras armas en I Regional. Gran cantidad de simpáticos del conjunto serverense, acompañaron al equipo a la ciudad de las perlas, y a fe que tuvieron ocasión de divertirse, ya que su equipo presentó batalla desde el principio, sin acomplejarse ante la veterania y mejor clase del histórico Manacor, que tuvo que luchar lo indecible para lograr conseguir el primer tanto, obra de Domingo, resultado con que finalizaría la primera mitad. Una vez reanudado el segundo periodo, nuevamente el Serverense forcejeó con mucha tenacidad, para mirar de conseguir la igualdad, no faltando ocasiones para ello ya que los numerosos avances de su excelente exterior Frau, llevaban continuamente el peligro en el área defendida por Nebot. Sin embargo cuando se iban contabilizando 15 m., una jugada portentosa de Domingo, con cesión del esférico a Sureda, dió ocasión a éste para conseguir el segundo y definitivo gol que sentenciaba el encuentro sin remisión, pero eso sí, ello no amilanó en absoluto el entusiasmo de los visitantes que hasta que el colegiado Sr. Ripoll, que por cierto tuvo destacada actuación, pitó el final del encuentro, no cesaron en sus intentos de por lo menos conseguir el gol del honor.

Manacor: Nebot; Tomás, Martí, Oliver; Parera, Fons; Sureda, Belver, Estrany, Sans y Domingo. Serverense: Bauzá; Galmés, Domingo, Pericás; Roca, Sureda; Suñer, Eustaquio, Santi, Llabrés y Frau.

SOLEDENSE, 3

C.I.D.E., 0

Con tarde calurosa y poca asistencia de público, se jugó en Son Malferit el primer partido de competición, cuyo resultado por lo rotundo, por sí solo demuestra lo que ocurrió en el terreno de juego. Aplastante superioridad del equipo «azulgrana» ante un conjunto que de no medir los buenos oficios de Gassó, mal vemos su porvenir, ya que fueron numerosos los jugadores que demostraron que por ahora, lo que más preci-

san son agotadores entrenamientos para ir poco a poco cogiendo la debida fuerza física para luchar con plenitud de facultades los 90 minutos de partido. Rosselló, Vela y García, fueron los encargados de batir a Mateu. Bajo el arbitraje del Sr. Adrados, los equipos presentaron las siguientes alineaciones: Soledense: Fuster; Coll, Rosselló, Riera; Roig, Fuster; García, Calafell, Vela, García y Cano. C.I.D.E.: Mateu; Cifre, Aledo, Muntaner; González, Albons; Simonet, Rodríguez, Martorell, Bauzá y González.

tervención que el esférico se alojara en su portal. Rotlet; Bauzá; Terrones, Ponce, Campos; Tomás, Palmer; Ruiz, Tous, Rafael, Vifias, Huertas (León). Insular: Rigo; Moreno, Gisbert, Bustins; Massant, Reus; Gil, Garzón, Gallen, Pellicer, Minuesa, González (Rosselló).

MALLORCA, 1
SAN JAVIER, 1

Partido muy disputado con fases de buen juego sobre todo en el primer tiempo, en cuyo periodo se marcaron los dos goles que permanecerían inamovibles hasta finalizar los 90 minutos reglamentarios, goles conseguidos por Bartolí y Mayol. El dominio en esta primera mitad correspondió a medias, ya que tras cualquier avance del equipo que fuera, replicaba su oponente con fuerte contraataque, entablándose por lo tanto una endiablada porfía que dada la igualdad de fuerzas de los dos contendientes. El segundo periodo, empezó con ligero y algo más acentuado dominio «granate» con veloces y rapidísimas internadas del veloz exterior Bartolí, que levantaron oleadas de admiración por lo precisos y sobre todo por la manera de jugar de este cada día más prometededor muchacho. Ello no fue áptica para que el San Javier realizara peligrosas incursiones en la parcela de Bisaniez (que en esta segunda parte tuvo destacada actuación, impidiendo con su labor que los entusiastas delanteros de la O.J.E. lograsen sus objetivos, finalizando de esta guisa este disputado encuentro con el resultado ya mencionado y que proporciona el primer positivo de este campeonato al San Javier.

Mallorca: Bisaniez; Fontanilla, Rubio, Garau (Calafat); Mayol (Mas), Llabrés; Toto, Méndez, Isidro, Luis y Bartolí. San Javier: Sánchez; Romo, Carrasco, Sampol; Llabrés, Mayol; José María, Huertas (Pérez), Serra, Martínez, Moyá (Biblióni).

POBLENSE, 4
AMASOL, 0

Como inauguración del campeonato de aficionados, se ha disputado, el primer partido de esta competición en el campo Sa Fortaleza, entre nuestro equipo y el Amasol, de Palma. El partido ha sido el clásico de principios de temporada, tanto el equipo como otro han adolecido —supongo que en ello ha influido bastante el fuerte calor— de falta de preparación, si bien este defecto se ha notado bastante más en el equipo visitante. Se han visto bastante jugadas de mérito, llevadas casi la totalidad por el cuadro local, no logrando un resultado de escándalo, por la excelente actuación de los metas visitantes —a los 42 m. se lesionó Cortés, siendo sustituido por Minusa— así como por verdadera mala suerte, pudiendo haber-

El equipo local con este partido estrenaba categoría. La mayoría de sus jugadores, juveniles hasta la temporada recién terminada, demostraron que tienen suficiente clase para poder alternar con los restantes equipos del grupo. Desde un principio supieron presentar batalla al potente conjunto del café L'Havana, (uno de los favoritos del presente campeonato) poniéndole muy cuesta arriba el logro de la victoria, y por lo tanto al encarrilamiento del encuentro, ya que hasta rozar los últimos minutos del primer tiempo no lo lograron batir a Rigo. La segunda mitad, disputada con la misma tónica, anuló por completo la superioridad que teóricamente parecía iba a tener el equipo del Molinar, y de esta guisa, los animosos jugadores del Bar Sonora, en un alarde de entusiasmo y patentizando excelente fuerza física, producto de la magnífica preparación a que los tiene sometidos su preparador, perdieron todo complejo de miedo a su potente rival, y en avance arrollador de toda, su delantera, dió ocasión a Garzón a culminar tan espectacular jugada al lograr sin remisión batir al meta Bauzá que no pudo impedir a pesar de su in-

se aumentado en bastantes más los 4 conseguidos. La primera mitad terminó con el resultado de 1-0, conseguido a los 25 m. al centrar Payeras desde la banda, entrando a rematar Pons, valientemente de cabeza, consiguiendo este tanto. En la segunda mitad, a los 12 m. J. Serra dribla a dos contrarios, entregando el balón a S. Alorda, quien de un fuerte tiro bate a Minusa. A los 20 m. en un saque de esquina, botado por Cerdá, es rematado imparablemente de cabeza por Socías, consiguiendo el 3-0. A los 38 m. en una internada de Cladera II, cede el balón a Payeras, quien desde fuera del área lanza un chapuzazo que se cuele por la escuadra, sin que el meta visitante pueda hacer nada para impedirlo. Cuidó de dirigir la contienda el colegiado Sr. Contreras, que tuvo una actuación excelente. Amasol: Cortés (Minusa); Campos, Alcázar, Sard; S. Irlés, C. Irlés; Roldán, López, Sara, Izquierdo y March. Poblense: Seguí; Payeras, Gost, Pons; Cladera II, Cerdá; Rettich, Socías, J. Serra, S. Alorda y Rayó. En el capítulo de distinguidos debemos citar por parte del Amasol, como ya hemos indicado a los dos porteros, ya que tanto Cortés, como Minusa, salvaron a su equipo de una debacle. Por parte del Poblense todos a una misma altura, sobresaliendo Cerdá y S. Alorda.

se aumentado en bastantes más los 4 conseguidos. La primera mitad terminó con el resultado de 1-0, conseguido a los 25 m. al centrar Payeras desde la banda, entrando a rematar Pons, valientemente de cabeza, consiguiendo este tanto. En la segunda mitad, a los 12 m. J. Serra dribla a dos contrarios, entregando el balón a S. Alorda, quien de un fuerte tiro bate a Minusa. A los 20 m. en un saque de esquina, botado por Cerdá, es rematado imparablemente de cabeza por Socías, consiguiendo el 3-0. A los 38 m. en una internada de Cladera II, cede el balón a Payeras, quien desde fuera del área lanza un chapuzazo que se cuele por la escuadra, sin que el meta visitante pueda hacer nada para impedirlo. Cuidó de dirigir la contienda el colegiado Sr. Contreras, que tuvo una actuación excelente. Amasol: Cortés (Minusa); Campos, Alcázar, Sard; S. Irlés, C. Irlés; Roldán, López, Sara, Izquierdo y March. Poblense: Seguí; Payeras, Gost, Pons; Cladera II, Cerdá; Rettich, Socías, J. Serra, S. Alorda y Rayó. En el capítulo de distinguidos debemos citar por parte del Amasol, como ya hemos indicado a los dos porteros, ya que tanto Cortés, como Minusa, salvaron a su equipo de una debacle. Por parte del Poblense todos a una misma altura, sobresaliendo Cerdá y S. Alorda.

En cuanto al recién estrenado Campeonato de Aficionados, que por las trazas, se va a convertir en el campeonato más emocionante de esta temporada, se registraron tablas en el «Luis Sitjar» y los demás de signo casero. Buen principio, ya que los resultados demuestran, que por ahora solo el San Javier, se perfila como uno de los equipos que no dudamos en calificar como uno de los animadores y por lo tanto favoritos del campeonato.

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

II Regional

Virgen de Lluc, 2 - Buñola, 1
Marina, 0 - Sóller, 2
S. Francisco, 0 - Sta. María, 0
Insular, 1 - Rotlet, 1
A. Sta. María, 2-A. S. Cotoner,
Soledense, 3 - CIDE, 0
Atahualpa, 2 - Arenas, 1

Table with columns: Equipos, J, G, E, P, F, C, R. Rows include Soledense, Sóller, Atahualpa, A. Sta. María, Virgen Lluc, S. Francisco, Sta. María, Rotlet, Insular, A. S. Cotoner, Buñola, Arenas, Marina, CIDE.

Aficionados

Mallorca, 1 - San Javier, 1
Poblense, 4 - Amasol, 0
Serverense, 1 - Sóller, 0
L'Altura, 2 - At. Baleares, 0
Escolar, 4 - Viletense, 1

HULES TAPETES CASA CODINA (JUNTO AL BORNE) Galerías Avenida, 14 General Mola, 22 PALMA

AUXILIARES DE MINISTERIOS

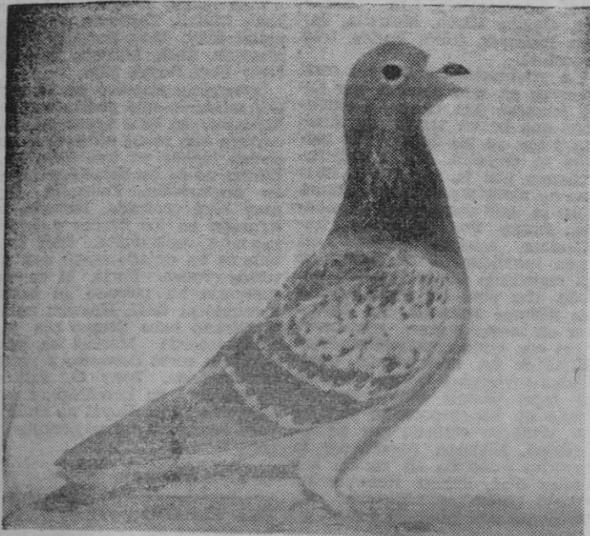
CONVOCADAS 3.000 PLAZAS para Bachilleres Elementales de ambos sexos. Magnífica oportunidad. Ingresos superiores a las 115.000 ptas. anuales. Instancias hasta el día 3 de Octubre. PREPARACION ORAL Y POR CORRESPONDENCIA Pida urgentemente información y convocatoria integras con programa y modelo de instancia, adjuntando diez pesetas en sellos de correos, a: ACADEMIA NACIONAL POLITECNICA C/ Lavapies, 6-3º. — Madrid - 12 Otras preparaciones por Correspondencia: Filosofía y Letras; Oposiciones al Magisterio; Oposiciones de Técnicos de Administración Civil del Estado (Para Titulos Superiores) y Cuerpo Administrativo del Estado.

¡FELICIDADES! 3 GRANDES ANIVERSARIOS 80 AÑOS CHARLES CHAPLIN 50 AÑOS UNITED ARTISTS 40 AÑOS EL CIRCO NUEVO SONIDO · NUEVA MUSICA · COPIA NUEVA UN LARGOMETRAJE ETERNAMENTE JOVEN Véanlo desde MAÑANA en (AUT. TODOS LOS PUBLICOS) HOY · ULTIMO DIA CUIDADO CON CLEOPATRA EL ESCANDALO (MAY. 18 AÑOS)

COLOMBOFILIA

PARA PRINCIPIOS DE TEMPORADA, MATCH ENTABLADO ENTRE LA CIUDAD DE MANACOR Y «LA DEPORTIVA MENSAJERA», DE PALMA

DIJONOS D. JUAN CASTOR, DE LA GRANJA COLOMBOFILIA «SON MAS» DE MANACOR



Esta paloma del aficionado de Manacor, don Martín Riera, tiene en su haber un extraordinario record de velocidad. ¡1.946 metros por minuto!

morea serán tratados, está la nueva constitución de la Junta de Gobierno, de la que han cesado diversos miembros, unos como presidentes de sociedades de la capital, vocales natos de la misma y por otras circunstancias.

Uno de los cargos dignos importantes, que estaba vacante era el de secretario, por renuncia de D. Sebastián Coll. Mañana se hará público el sucesor en la secretaría, que ha recaído en un hombre harto conocido en el ambiente colombofílico y que tuvo a su cargo una importante misión en la exposición nacional última.

De sentirse en la norma establecida, las vocalías renovadas serán por D. Juan Gelabert, D. Mateo Monserrat y D. Pedro Mateu.

Esperemos mañana noche a ver.

JUAN SALOM

BALONCESTO

VICTORIAS DE TERRENO, UDYR Y MEDINA

EL ESPAÑOL Y LA NUEVA TEMPORADA

En este pasado fin de semana, hubo también diversos partidos amistosos, siendo en esta ocasión seis los que se celebraron, ya que en el Terreno con motivo de sus fiestas patronales hubo Torneo juvenil, aparte un encuentro femenino.

Los juveniles del Español, Hispania, Terreno y Luis Vives, fueron los participantes en el citado torneo, enfrentándose en la primera jornada los dos primeros, correspondiendo la victoria a los del Español por 30-21, después de una lucha bastante nivelada a lo largo de toda la contienda. El Terreno logró vencer al Luis Vives, por 40-29, siendo nota destacada la actuación de Domenech en los locales y de Cladera en los visitantes.

El domingo, para el tercer y cuarto puestos, jugaron Luis Vives e Hispania, siendo el triunfo para los colegiales por 25-11, jugando la final Terreno y Español, partido jugado a un tren rapidísimo y resuelto finalmente por los organizadores por 36-45.

También el domingo, jugaron los equipos femeninos del Español y Medina, equipo éste que no es otro que Sección Femenina Palma y que estrenó la nueva denominación. Ambos equipos nos ofrecieron uno de los mejores encuentros que hemos presenciado y si al principio fue el Español el que logró adelantarse en el marcador, después las de Medina lograron igualar la partida y finalmente se erigieron vencedoras por 42-21. Por la noche, en el transcurso de

una verbena se repartieron los numerosos trofeos disputados.

El sábado y en la pista Fleming, se enfrentaron Udyr y Avante, que jugaron un entretenido encuentro, ya que es notoria la mejora registrada por las muchachas del Avante, si bien no pudieron evitar que el Udyr, en el que destacó la facilidad encestadora de Coloma Torrens, se apuntara una merecida victoria, por 38-23.

EL ESPAÑOL Y LA

NUEVA TEMPORADA

El lunes por la noche, en un céntrico restaurante, se reunió la junta directiva del Español, juntamente con varios representantes de la Federación, siendo el motivo de la reunión el exponer sus proyectos ante la nueva temporada.

En la sobremesa se expusieron varios puntos de vista, quedando de manifiesto los buenos deseos de la directiva españolista de trabajar por y para el baloncesto, recabando para ello la ayuda de la Federación, que la prometió en la medida de sus posibilidades, transcurriendo unas horas de gran cordialidad y de mutuo entendimiento.

EL VIERNES, REUNION PARA LOS FEMENINOS

Se recuerda una vez más a todos los interesados, que el próximo viernes a las nueve de la noche, tendrá lugar la reunión preparatoria para el Campeonato femenino, finalizando igualmente el plazo de inscripción.

Las reuniones para las restantes categorías, tendrán lugar los días 15, 18 y 22, para III División, Juveniles y Juniors respectivamente.

El «Moscardó»

(Viene de la página 19) máxima fue Puig, que recibirá el trofeo de plata donado por Cafés Congo. Es una auténtica obra de arte, que está expuesta en la tienda de la ciudad firma, en la calle Olmos, número 12.

Domínguez, por su calidad de goleador máximo, recibirá el Premio Castellblanch. Un artístico juego, también de plata, que está expuesto en la Casa Buaes de la Plaza de Cort.

El Trofeo Graderio, que se adjudica al que es alineado en mayor número de encuentros oficiales, lo ganó Parera. Lo recibirá cuando venga con su equipo, el Calvo Sotelo.

PEIRO DIRIGIRA EL ENCUENTRO

Sabemos que para dirigir el partido entre el Mallorca y el Moscardó, ha sido designado el Sr. Peiro, que pertenece al Colegio Aragonés. Le deseamos el mayor acierto.

Ascienda a la categoría de cliente importante confiándonos su carga aérea

Posiblemente, usted tiene ahora un volumen de carga relativamente pequeño que le hace sentirse como un "cliente de número".

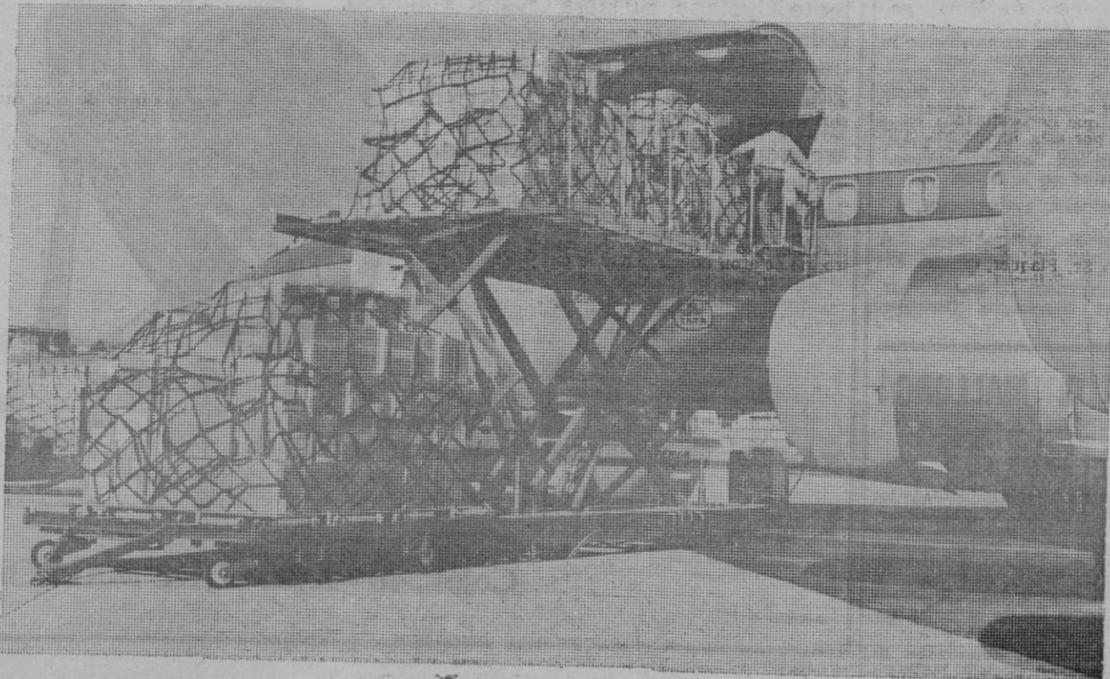
Nuestro método de trabajo nos permite atender a cualquier cliente, como al más importante... y usted se beneficiará de esta categoría superior enviando su carga aérea con nosotros. Haga un primer ensayo y disfrute de la condición de cliente importante.

Consúltenos su plan de transporte actual. Le estudiaremos una oferta concreta técnicamente rentable. Diríjase a una Agencia de Carga o a cualquiera de nuestras oficinas.

Para un "Marketing acelerado", envíe con nosotros.

IMPORTANTE:

Pronto podrá beneficiarse de la distribución de su carga a través del nuevo Terminal de Carga automatizado, en Barajas.



Run-Run

(Viene de la página 19) se mutuamente», lo cual es la verdad.

Siendo así, es probable que no haya descalificaciones.

El Comité de Competición, que en esta materia sabe más que nosotros, tiene la palabra.

Habrà debut, el próximo domingo, en el «Luis Sitjar».

No se trata de un nuevo defensor... sino del visitante de turno.

Porque será la primera vez que el Moscardó rinda visita a nuestra isla.

Este equipo le resulta simpático a Moscardón.

Supriman la última letra... y lo comprenderán.

¡Café Rico!

¡El café de los campeones y de los que no son campeones!

Nos gustó tanto el campo del Ibiza, que pensamos dedicarle un reportajillo.

Su césped, que en la temporada pasada estaba muy mal, era una alfombra. Ha sido remozado completamente.

El Ayuntamiento merece el mayor aplauso.

Precisamente ilustramos esta sección con una fotografía del campo.

¡Lástima que tenga tan poca capacidad!

Andrés Quetglas, con el que departimos un buen rato, regresó con los rivales, en el avión especial.

Se lamentaba del calor.

Está contentísimo en la isla bermiana.

Y allí con él.

Unos datos del Moscardó, te-

niendo en cuenta que en la isla es bastante desconocido:

Cuenta con tres mil socios y tiene campo para 15.000 espectadores. En Usera son 250.000 los habitantes que conocen la trayectoria de un equipo de fútbol que ha progresado mucho en los últimos tiempos. A las puertas del verano, el Moscardó le ganó el derecho de ascenso al Tarrasa, con partido de desempate, que, por cierto, se jugó en el estadio del Rayo Vallecano. Todavía quedan carteles rotos y descoloridos en alguna esquina de Usera o de Vallecas. Son los dos barrios grandes de Madrid. Las aficiones futbolísticas de ambos se encontraron para inaugurar la Liga.

El amigo Juan Rocá (de Café Rico), habló con Martín Vences, ahora entrenador del Girona, como saben.

Y nos comunicó que el próximo adversario del Poblense llegará el sábado, en avión, a las 9'55 de la noche, trasladándose al Hotel Lago Menor, de Alcudia, donde se hospedarán hasta el momento de trasladarse al campo de fútbol.

Será una magnífica oportunidad para hablar de nuevo con Martín Vences, uno de los mejores entrenadores españoles, a criterio de este servidor de ustedes.

El Atlético Baleares ha fletado un avión especial —a través de Politur— para el desplazamiento a Barcelona, el próximo domingo.

Se saldrá a las 8'30 de la mañana y el regreso será a las 9'00 de la noche.

El encuentro se disputa a las 12 (mediodía) en el campo del Europa.

CLUB CIAS

PRUEBA SOCIAL SUBMARINA

Como en años anteriores y en aguas de la Colonia de San Jorge, tuvo lugar una interesante prueba submarina, siendo el ganador tanto en peso como en piezas cobradas. José Amengual. A continuación se clasificaron:

1. Sebastián Carbonell.
2. Bartolomé Prohens.
3. Bartolomé Mairata.
4. Bartolomé Adrover.
5. Guillermo Suñer.
6. Bartolomé Oliver.
7. Gerard Hening.
8. Pedro Garau.
9. José Bonet.
10. Andrés Llinás.
11. Miguel Obrador.
12. Hasta 43 clasificados.

La prueba tanto en organización como en capturas fue un éxito rotundo.

Una vez efectuado el pesaje todos los participantes, directivos del CIAS, y el presidente de la Federación Balear Sr. Juliá, se reunieron en una comida en el Restaurante Can Pere Gros; acto seguido se procedió a la entrega de los trofeos a los 12 primeros clasificados, así como sendos obsequios a todos los participantes, que fueron donados por las casas comerciales, Clasal, Copino, Galletas Queli, Cafés La Campana y Deportes Llinás y el Restaurante Can Pere Gros.

Compuso el equipo de Salvamento y socorrismo, los Sres. Pujadas, Ribas, Jiménez y Salvá. Auguramos el éxito obtenido por la organización y feliz éxito a todos los participantes.

AL HABLA CON D. JAIME LLINAS PRESIDENTE DEL SERVERENSE

Son Servera. — En uno de los señores del hotel Don Jaime de Cala Millor del cual él es Director y propietario dialogamos sobre el equipo, afición, colaboradores, etc.

Sr. Presidente díganos algo de club en general.

En este aspecto puedo y debo afirmar que poseemos una plantilla de jugadores muy competentes y dispuestos a dar el máximo por los colores del Club, y la directiva no creo que sea posible superarla.

¿Socios? — Respecto a los socios quiero decir que el público en general se ha volcado y espera con ansias poder animar a sus colores, no creo que por la cantidad de socios nos hagamos millonarios pero si corresponden en todas las necesidades que más puede desear un presidente junto con...

Hablamos del equipo ¿Cree Ud. que nuestro equipo tiene los elementos suficientes para afrontar los compromisos ligeros?

Con los últimos fichajes que se han llevado a cabo estos últimos días creo que es posible y además hacer un buen papel en nuestro grupo.

¿Sr. Presidente, que lugar cree Ud. que le corresponde al equipo local al final de la liga?

—Si la afición nos acompaña y nos anima creo que tal y como están los muchachos entre los cinco primeros.

¿Qué equipos cree Ud. que serán los más difíciles del grupo pueblos de I Regional?

—Difíciles lo serán todos, imposibles de batir ninguno.

¿Sr. Presidente cree una necesidad vital el que exista y se cuida la cantera?

—Indiscutiblemente, la cantera es importante ya que ésta generalmente es la raíz y el alma que lleva a la afición a contemplar el movido deporte del fútbol.

¿Qué ocurre con las obras de Campo Ses Eres?

—Las obras del campo han comenzado un poco tarde, no obstante esperamos ver finalizadas parte de ellas para los primeros partidos de liga, sobre todo lo indispensable para un perfecto saneamiento de jugadores y público.

Dando las gracias a nuestro joven y dinámico alcalde D. Antonio Vives por su modo tan peculiar de actuar y realizar dichos trabajos en el campo

¿Quiere Sr. Presidente decirnos algo más?

—Si, agradecer enormemente la magnífica labor que viene realizando el diario «BALEARES» en el que tú escribes por nuestro Club Gracias de nuevo.

Así acabó la entrevista con nuestro dinámico y joven Presidente que por cierto optimismo y sinceridad no le faltan

SERVERENSE, 1 - SOLLER, 0

Arbitró Sr. Colom, bien. A sus órdenes los equipos se alinearon así:

SERVERENSE — Bauzá III, Massanet Barrachina González.

R. C. D. MALLORCA

NOTA

Se pone en conocimiento de los Sres. Accionistas y obligacionistas de este Club que para mayor comodidad suya pasen cuanto antes por las oficinas del Estadio Luis Sitjar a recoger el pase correspondiente a la temporada 70/71 con el fin de evitarles molestias de última hora

Palma, 2 de Septiembre de 1970 — Por el R. C. D. Mallorca Gabriel Planas Millanes, GERENTE.

ESTA NOCHE EN «SON PARDO»

LOS MEJORES PRODUCTOS DE NUESTRA CRIA CABALLAR SOBRE 3000 M. Y TRAS AUTOSTART

ES LA PRIMERA PRUEBA DE TRES DISTINTOS TORNEOS

A las 20.30 se iniciarán las operaciones de apuestas de la reunión hipica de esta noche en Son Pardo y a las 21 se lanzará la primera carrera, como de costumbre. Plato fuerte es la prueba de fondo (3.000 m.) del torneo de nacionales

ORONDEL - MOJOLI

ODESA

Primera carrera: Odesa, Orquidea, Nelsona, Osborne, Otilio, Marsal, Oasis, 2.100; Mojoli Orondel, 2.140. Odesa mejora y se clasificó tercero. Orquidea tuvo un buen comienzo y cedió. Nelsona pierde su ocasión al principio. Otilio no se destacó hace unas semanas. Marsal corrió en Manacor hace tiempo y es una incógnita. Mojoli tiene registrados records que le permiten optar. Orondel se clasificó segundo y va a más.

LOMA D'OR,

LORD KID - NANTOLL

Segunda carrera: Marinera, Lady Kid, Nena II, 2.100; Loma d'Or, 2.140; Nantoll, Lord Kid, Centauro, 2.180; Lady Rodney, 2.220. Marinera no se destacó en esta categoría pero tiene una marca que le permite una opción. Lady Kid lleva tiempo sin correr y está bien colocada según su record y no por sus últimas carreras. Nena II se dejó sentir en su última actuación en Palma. Loma d'Or cede al final pero tiene rivales menos poderosos que otras veces. Nantoll es poco asiduo, no fue peligroso en su última salida pero tiene condiciones. Lord Kid está en puja y esto debe contar. Centauro parece algo handicapado. Lady

Rodney, muy rápida y algo irregular, se ha visto en cabeza en otras actuaciones.

MAGNOLIA - MILAGROSA

OBERIVE

Tercera carrera: Magnolia, Milagrosa, 2.100; Miss Pista, Belinda, 2.140; Lora d'Or, Jim d'Or, 2.160; Massina, Oberive, 2.180; Lider Khan, 2.200. Magnolia bien colocada según su reciente record. Milagrosa no estuvo mal con mayores obstáculos. Miss Pista parece en baja forma. Belinda siempre se deja sentir Lora d'Or muy rápida e irregular. Jim d'Or, combativo y algo estirado. Massina no parece estar en su mejor momento. Oberive algo estirada, con malos enemigos pero capaz de mejorar. Lider Khan es irregular.

PRETTY VANDEEN

ROMANTIC III - RICTOS

Cuarta carrera: Romantic III, 2.100; Rictos, Ocean III, 2.120; Prince du F., 2.140; Quatre d'Avril, Royal Amour, Upsus, Perty Vandéen, 2.160; Pipo II, 2.180. Romantic III ha peleado y tendrá pocos obstáculos. Rictos venció en otra carrera. Ocean III no está en forma. Prince du Fiquier con otro handicap marchó en cabeza, cedió al final y llegó tercero. Quatre d'Avril ha cedido al final después de avanzar en la primera vuelta. Royal Amour tuvo un fuerte remate en su última salida. Upsus bien colocado pero no en la plenitud de su forma. Perty Vandéen muy combativo. Pipo II es superior a sus rivales pero puede contar el handicap.

MAIRENA, NICK HANOVER, GENGIS KHAN

Quinta carrera: Joli Sport, Imagen, Junior Fox, Harmonisley, Lin Hanover, Gengis Khan, Mairena, Jamin Hanover, 3.000; Salida tras autostart.

La graduación de fuerzas será esencial en esta carrera que debe tomarse con calma. Suponemos que habrá tanteo de fuerzas y que en los últimos 800 metros se decidirá. Joli Sport favorecido por la distancia. Imagen no atraviesa su mejor forma pero se dejó sentir bien el sábado. Junio, Fox en forma habiéndose colocado dando un buen handicap. Harmonisley no ha registrado sus marcas del pasado año pero ha mejorado en las últimas semanas. Lin Hanover en forma y gran rematador pero con otros conductores. Nick Hanover ha desarrollado excelentes carreras y no ha llegado al tope. Gengis Khan ha peleado en su reaparición y debe ser rival de cuidado por su seguridad. Mairena parece ser la favorita teniendo en contra sus malos días. Jamin Hanover ha tenido varias sensacionales actuaciones con otro conductor.

NENE F - JOHNNY

WALKER - OH PICON

Sexta carrera: Trio Boleto Verde. — Serpolet du F., 2.100; Johnny W., 2.120; Oh Picon, Florencia, Nene F., 2.140; Ruban B., Raboliot, Surprenant, Voronej, August W., 2.160; Socca, 2.180. Serpolet du F. ha peleado. Johnny W. Con nuevos rivales pero con buenas carreras y marcas en su haber. Oh Picon irregular pero no mal colocado. Florencia, malos rivales pero en forma. Nene F. con otros rivales se dejaba notar. Ruban B. ha estado enfermo. Raboliot venció y puede pesar el handicap. Surprenant ha peleado con rivales más poderosos. Voronej se dejó sentir, se clasificó pero no registró ninguna gran marca. August W. se ha clasificado con menos obstáculos. Socca reapareció y llegó junto a los clasificados.

TALISMAN D'OR - NATACHA - DIOR

Séptima carrera: Trio Boleto Blanco. — Jessica, 2.100; Milian, Talismán d'Or, Natacha, 2.120; Dior, Furia M., 2.140; Masvich, 2.180; Marisol, Igen O., 2.200; Port Royal, 2.220.

Jessica se clasificó en su última salida lo que podría ser significativo en esta desconcertante carrera que reúne ejemplares que suelen luchar en tres categorías. Milian no se ha dejado sentir en su reaparición. Talismán d'Or muy bien colocado. Natacha ha figurado en los finales y tendrá menos obstáculos. Dior también se ha dejado sentir con distintos rivales. Furia M en otra categoría ha peleado en cabeza y cedido al final. Masvich no ha registrado hace tiempo sus mejores records. Marisol ha guardado un corto descanso y parece handicapada. Igen O. está en forma pero su handicap es considerable. Port Royal se clasificó pero su marca no le permite optar

LAS CARRERAS

DEL SABADO

Para el próximo sábado se anuncian como plato fuerte las pruebas iniciales del torneo de ases y de caballos nacionales de arranque real de 1'31" como mínimo. La prueba máxima se desarrollará sobre 1.600 metros, una distancia que puede deparar muchas sorpresas y puede ser decisiva en el computo de puntos y la segunda sobre 3.000 metros, lo que también puede valer para los más irregulares que tendrán tiempo para resarcirse.

Los inscritos en la prueba de velocidad son Raspail, Not Cabane, Penaldo, Raclio, Saba, Quirós P. Stia, Quel Atout y Royal Combais.

En la prueba de nacionales (fondo) figuran Jatorre, May May, Lin Sol, Milán, Nirvana, Leda, Lora d'Or, Miss Kid, Meteo, Ntalla, Jaminosa y Not Cabana.

CENTAURO

Este puede ser su Rolex.

Submariner

Cronómetro. Automático.

Calendario. Fecha muy legible gracias a la lente Cyclops. Su caja Oyster blindada, tallada en un bloque de acero especial, garantiza su impermeabilidad hasta 200 metros de profundidad. Bisel giratorio para medir el tiempo transcurrido desde la inmersión, indispensable para observar las fases de descompresión. Pesetas 13.900.



Vea el Submariner y los demás modelos de la colección Rolex en...

Relojería ALEMANA

Colón, 40 - PALMA DE MALLORCA

ROLEX



LAB. M. B. SAN PABLO, 67 - BARCELONA (11)

VISITADOR MEDICO PARA LABORATORIO

Somos una empresa joven y dinámica y buscamos Visitador Médico para la provincia de

PAMPLONA

- Si Ud. sabe vender.
- Si tiene buena presencia y don de gentes.
- Si ha tenido éxito en su labor anterior. (Preferible conocimiento del ramo farmacéutico, pero no imprescindible)

LE OFRECEMOS

- Contrato fijo (como empleado).
 - Zona fija.
 - Remuneración interesante más dietas y kilometraje.
 - Formación e introducción intensa.
- Rogamos nos envíe «curriculum vitae» acompañado de una foto, a:

REFERENCIA VISITADOR

(3469)

Apartado 6069 Madrid.

EL PECIO «ALMAGRO» DEL ISLOTE DEL SEC ES DE UNA GRAN RIQUEZA

Importantes declaraciones del profesor NINO LAMBOGLIA

Los arqueólogos y buceadores han de ir de acuerdo y las excavaciones submarinas han de ser dirigidas siempre por los primeros de forma activa y no pasiva

El primer barco arqueológico italiano, el «Artiglio» se hizo famoso por la recuperación de un cargamento de oro de la nave «Egypt», hace cuarenta años



El Profesor Nino Lamboglia. Director del Instituto Internacional de Estudios Ligures y del Centro Experimental de Arqueología Submarina de Albenga, a bordo de la nave «Cycnus» anclada en los muelles de Perales. — (Foto Mascaró Pasarius).

habrán de proseguir los trabajos de los pioneros de la arqueología submarina.

Desde el punto de vista humano el profesor Nino Lamboglia es un hombre de una bondad extrema, modesto, sencillo, humilde, aunque enérgico y tenaz, infatigable y exigente. A las pocas horas de tratarlo se siente por él respeto y admiración, pero también al mismo tiempo, por sus grandes cualidades humanas, se le considera un amigo y un compañero de trabajo y aventura, porque aventura sigue siendo hoy, pese a los grandes medios técnicos de que se dispone, hacerse a la mar en un pequeño barco de madera y dedicarse a sacar a flote, viejos cacharros, muchas veces rotos, de la alfarería primitiva mediterránea, cepos y restos de naves griegas y romanas.

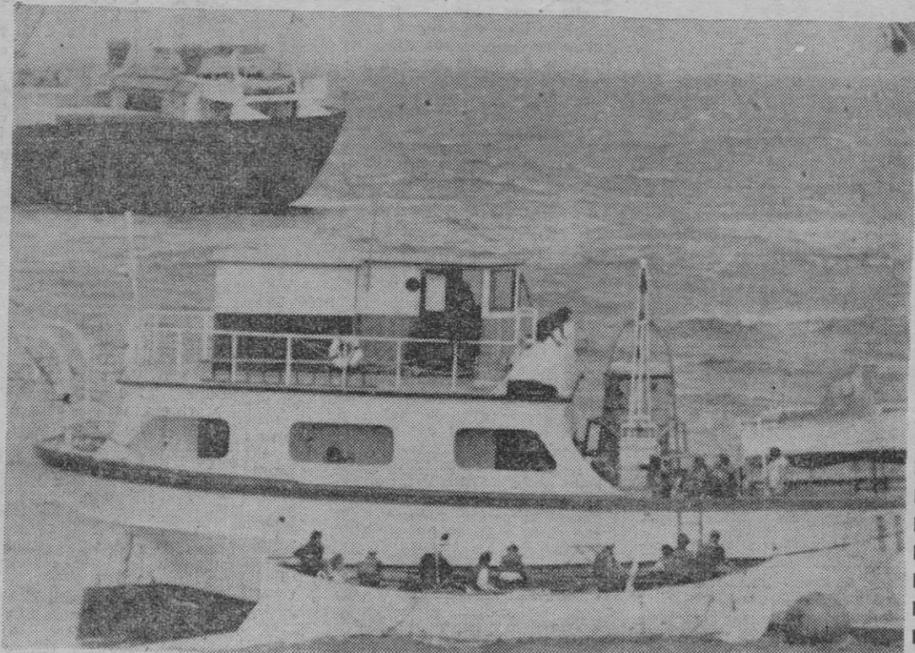
He querido hacer unas preguntas a este hombre hoy ya casi legendario en el mundo de las actividades científicas subacuáticas. A todas ellas, en correcto castellano matizado por la dulce inflexión de la lengua madre italiana, el profesor Lamboglia ha contestado con claridad y precisión:

—¿Qué concepto le merece, profesor, la arqueología prehistórica y clásica de Mallorca?

—Siendo una isla, Mallorca posee todas las ventajas de la insularidad. Un medio relativamente cerrado a la influencia exterior donde se conservan mejor las costumbres, los idiomas autóctonos, los sustratos étnicos. Teniendo Mallorca y las Baleares en general este clima tan bueno, los romanos tuvieron que tener aquí, bases y puertos, ciudades y villas, y debieron fundirse poco a poco con los indígenas. Al buen clima de la isla acompaña la posición geográfica estratégica en el Mediterráneo Occidental. Tanto es así, que yo diría que es más acusado el sustrato indígena corso en Córcega y el sardo en Cerdeña que el balear en las Baleares. Quiero con esto decir, que estas islas estuvieron en mayor y más estrecho contacto con los pueblos y la cultura romanas. Por otra parte no es nada extraño. Las Baleares son como un eslabón entre España e Italia. Es lo que justifica la abundancia de pecios antiguos que tienen ustedes a todo lo largo de las costas de Mallorca y que ahora gracias al Servicio de Excavaciones Arqueológicas Submarinas que coordina con tanto entusiasmo y competencia mi colega el señor Enseñat van a ser motivo de recuperación y estudio, y por encima de todo, de protección legal y efectiva.

—Hábleme un poco del «Cycnus», por favor.

—En el «Cycnus» viene lo mejor que tenemos actualmente en Italia, en hombres y material, desde el punto de



Dramático momento en que la dotación de la nave «Cycnus» es evacuada por una lancha del buque «Enrico Dandolo» en el Golfo de León después de haberse abierto una vía de agua en la sala de máquinas poniendo en situación de extremo peligro tanto al navío como a sus hombres. Como recordarán nuestros lectores, el «Cycnus» cuando se dirigía de Bordighera a Mallorca sufrió este percance que le ha obligado a un retraso de casi quince días. Esta foto está tomada desde el buque de guerra francés «Le Bearnais» F. 775, que durante todo el tiempo de peligro permaneció próximo a la nave siniestrada. Sobre el puente de mando del «Cycnus» se ve al capitán del mismo don Lorenzo Civiero y al profesor Nino Lamboglia dirigiendo la evacuación de sus hombres.

vista de la arqueología submarina, naturalmente. Los hombres proceden del navío «Daino», que fue la segunda etapa de la exploración submarina pero la primera científicamente considerada. La primera etapa corrió a cargo del «Artiglio», que se hizo célebre por haber recuperado todo un cargamento de oro del barco «Egypt» en el Canal de la Mancha, allá por el año 1930. Los hombres del «Cycnus» han recibido una preparación muy completa y dura durante doce años en el Centro Experimental de Arqueología Submarina de Albenga. El jefe del equipo de buceo es Renzo Ferrandi, un hombre de una gran preparación física y técnica que ha intervenido en todas las recuperaciones submarinas efectuadas por el Instituto. También está con nosotros una española, la señorita Francisca Pallarés, que en 1958 vino a Italia incorporándose a nuestro equipo. La señorita Pallarés es un arqueólogo muy eficiente, y va a dirigir los trabajos de recuperación del Pecio «Almagro» de la isla del Sec, cuando yo me ausente de Mallorca, una vez puesta en marcha la campaña.

—¿Qué se persigue en el Curso de Iniciación Arqueológica Submarina que va a darse para los escafandristas mallorquines, ahora?

—Nuestra ambición es poner de acuerdo a arqueólogos y buceadores, pero siempre bajo la dirección de los primeros, que en las exploraciones y excavaciones arqueológicas submarinas han de llevar la dirección de forma activa y no pasiva. No es necesario que el arqueólogo practique la inmersión. En realidad su puesto está a bordo, desde donde, por otra parte, puede bajar cuantas veces sea necesario al fondo del mar donde trabajan los buceadores haciéndolo por medio de la campana batiscafo. La excavación submarina es un trabajo que ha de realizarse en equipo, con gran camaradería y sentido de la disciplina.

—¿Qué opinión le merece el Pecio «Almagro»?

—El Pecio «Almagro» es de excepcional importancia y único en el Mediterráneo Occidental, hasta ahora. Conocemos bien el transporte de ánforas y su contenido, de los siglos segundo y primero antes de Cristo, que acompañaba la romanización hacia el occidente, pero no conocemos todavía nada del comercio anterior a estas citadas fechas, ni de la navegación griega a partir del siglo sexto y quinto. El Pecio «Almagro» corresponde precisamente a estos siglos clave desconocidos. Por eso su excavación reviste la importancia que tiene. Es una lástima que se haya tardado tanto en iniciar de forma sistemática, en Mallorca, una campaña legal de recuperación, pues los saqueos clandestinos han hecho mucho mal al patrimonio arqueológico español. Es una lástima también, que haya desaparecido tanto material de las naves saqueadas: ánforas, cepos, lingotes de plomo y estaño, lucernas, etc., pero sospechamos que pese a todo, aún queda mucho para recuperarse, considerando los medios técnicos y humanos de que disponemos. El cargamento del Sec, por ejemplo es de una gran riqueza por la diversidad de materiales que abarca. Con las mangas de succión esperamos poder poner al descubierto la quilla y la estructura inferior de la na-

ve griega, lo que además de poder recuperar su cargamento, nos permitirá estudiar y conocer las diferencias básicas que existen entre naves griegas y romanas.

Las posibilidades de esta campaña, pues no pueden ser más trascendentes y apasionantes. Desvelar una incógnita del pasado, es siempre un paso decisivo en la Historia y en el conocimiento del Hombre.

J. MASCARÓ PASARIUS

AVISO A LOS NAVEGANTES

NOTA DEL SERVICIO DE EXPLORACIONES ARQUEOLÓGICAS SUBMARINAS

Con objeto de iniciar una nueva campaña de recuperación arqueológica submarina del navío griego hundido en las inmediaciones de la Isla del Sec, el Servicio de Excavaciones Arqueológicas Submarinas de Baleares con la colaboración inapreciable del navío italiano «Cycnus» del Instituto Internacional de Estudios Ligures, ha ballado con varias boyas el emplazamiento del pecio citado, que se halla, aproximadamente, en la intersección de las líneas Islole del Sec-Bocana de Cala Portals Vells.

Por ello se pone en conocimiento de todos los patrones de embarcaciones que naveguen por aquellas aguas, de la existencia de estas boyas. La colisión con ellas no solo supondría un peligro evidente para la embarcación, sino que anularía varios días de trabajo efectuado por los buceadores de la nave «Cycnus» para localizar y ballar debidamente dicho pecio griego.

El Servicio de Exploraciones Arqueológicas Submarinas de Baleares agradece vivamente a cuantos naveguen por aquellas aguas, extremen sus precauciones de navegación.



El «Cycnus» es abatido por fuerte temporal. En sus proximidades un remolcador con base en Marsella intenta darle ganache para remolcarlo a puerto, cosa que felizmente consiguió. Esta foto, como la anterior, está tomada desde el buque de guerra francés «Le Bearnais» F. 775.

En 1955 un reducido grupo de arqueólogos conscientes de la importancia que iba adquiriendo la exploración subacuática con escafandra autónoma y de sus inmensas posibilidades para la localización y recuperación de navios y objetos antiguos sumergidos, convocó en Cannes el primer Congreso Internacional de Arqueología Submarina. A este congreso asistió el profesor Nino Lamboglia, que estos días nos honra con su presencia, poniendo en marcha una nueva campaña de excavaciones arqueológicas submarinas en el Pecio «Almagro» de la isla del Sec, al frente de un formidable grupo de especialistas italo-españoles y utilizando un modernísimo material de rescate a bordo de la nave italiana «Cycnus».

Tras este primer congreso, se celebró el segundo, en Albenga, el año 1958 y el tercero en Barcelona el año 1961. En ambos, especialmente en el de Albenga, el profesor Lamboglia tuvo una intervención destacadísima y decisiva a nivel europeo.

Al fin, los gobiernos de las naciones ribereñas mediterráneas fueron abriendo los ojos, convenciéndose de la esplendorosa y esperanzadora veracidad que para la Ciencia tenían las proféticas palabras de Salomón Reinach que consideraba el fondo del Mediterráneo como el museo más rico del mundo.

A que los gobiernos adoptasen este nuevo criterio acerca del Mediterráneo y de sus posibilidades arqueológicas, influyó el profesor Lamboglia de forma caudal y determinante.

Sus excavaciones en el pecio de Albenga, una nave romana considerada como la más grande y mejor conservada de las conocidas hasta hoy, con un cargamento de diez mil ánforas, de las que solo hasta el presente se han recuperado una quinta parte; las que llevó a cabo en los pecios de la isla de Spargi (Cerdeña) y de la isla de Giannutri (Toscana), le han acreditado como un excavador submarino excepcional y meticuloso, como un experto de gran solvencia científica.

Fruto de sus largos años de

CUANDO LA PAZ HAN DE HACERLA LOS HALCONES (3)

LA PAZ QUE CASI TODOS DESEAN Y DE LA QUE TODOS RECELAN

El laberinto del Oriente Medio se complica cada día más. Los que ayer se mostraban unidos por un compromiso indestructible, se tiran los trastos a la cabeza de la noche a la mañana. Los que parecían enfrentados, se unen. Aquellos que aparentaban ser más sumisos a la URSS, se rebelan contra el acuerdo de paz entre Moscú y Washington. Quienes hace dos meses proclamaban una guerra irreversible de exterminio contra Israel, acatan con ancha sonrisa el Plan Rogers. Y, sin embargo, apenas nada ha cambiado sustancialmente en el paisaje íntimo del conflicto mediorientista.

UNA SOLA APARENTE

INCOHERENCIA

Los grandes personajes del pleito en el Oriente Medio están ofreciendo al mundo una imagen desconcertante de inconstancia. ¿Pero son realmente incoherentes? Yo creo que no. Tengo la convicción de que casi todos ellos, por no decir todos, son de una consecuencia verdaderamente cartesiana. Sucede, sin embargo, que para entender su comportamiento sería indispensable hacer respecto a ellos algo parecido a lo que hizo un conocido político para resolver con eficacia el problema de los ciegos en su país: "Me he puesto en ciego", explicó a sus colaboradores. A un occidental, no obstante, le es muy difícil ponerse en árabe. O en egipcio. O en israelí. Pero mientras no lo haga, cometerá casi los mismos errores de valoración en que cae respecto a esa otra realidad oriental que es, por ejemplo, el proceso político griego.

LA PAZ ES NECESARIA

A CASI TODOS

La paz es deseada por casi todos los que luchan en el Oriente Medio. Del hastío de tan larga guerra, no sólo participan israelíes, egipcios y jordanos, sino incluso los sirios, pese a que para ellos la guerra es un auténtico deporte nacional. También el cansancio se deja sentir en las masas de los refugiados palestinos, de quienes las guerrillas son una minoría mucho más reducida de lo que su belicosidad, su movilidad, su audacia, y su publicidad hacen suponer. Sin embargo, y pese a desear realmente la paz, casi todos ellos necesitan de la guerra. O, por decirlo con mayor exactitud, casi todos ellos temen el precio que habrían de pagar por una paz demasiado apresurada y artificiosa, como la diseñada unilateralmente por Washington y Moscú.

ORIENTE MEDIO Y LA POLITICA INTERIOR NORTEAMERICANA

Es cierto el lugar común de que los Estados Unidos comienza la batalla electoral al día siguiente de la toma de posesión del nuevo Presidente. No es aventurado suponer que los republicanos desean conservar la Casa Blanca y que Nixon se propone seguir siendo su inquilino después que concluya su actual mandato. El Plan Rogers, aparte evidentes factores estratégicos, parece sustancialmente una acción política planeada con vistas a la batalla interna norteamericana. La paz en el Oriente Medio, en efecto, sería una baza de poderosa resonancia, capaz de contrarrestar los efectos negativos de la mucho más problemática paz en Indochina. Pero, al propio tiempo, si la paz se restableciera en Oriente Medio, pudiera suceder que con el occidentalista y probrítico Hussein en el Trono, o sin él, fuera viable la aplicación rápida del plan de desarrollo que, desde hace años, tienen preparado los técnicos israelíes para Palestina y Transjordania. Y también, que Nasser se viera en la necesidad de una política más permeable hacia Occidente, con el fin de no ser víctima de la paz, a manos del extremismo filomarxista, de la exasperación panislámica o de un "outsch" conservador.

MOSCU Y LA OBSESION

CHINA

Poco tiempo atrás, Quesada publicó una excelente caricatura sobre las espectaculares conversaciones germanosoviéticas, que concluyeron en la firma del acuerdo por Brandt. El gigante soviético, con la cara vuelta hacia China, sentía sus espaldas bien guardadas. Unos recientes documentos filmados llegados de Pekín parecen demostrar que los temores soviéticos no son exagerados. Las maniobras del ejército chino, a renglón seguido de su última explosión atómica y en la zona radiactiva, ponen en evidencia no sólo un poderoso despliegue de armas convencionales, sino una escalofriante puesta a punto en materia de guerra nuclear ofensiva. Es lógico que Moscú, embarcado en un gigantesco esfuerzo de desarrollo y repoblación de Siberia, busque desesperadamente una situación de tranquilidad a sus espaldas. Pero esa sensación de seguridad no será completa en tanto no logre erradicar del Oriente Medio cualquier repunte de veleidat prochina. Control del Oriente Medio y guerra continuada en Indochina, son dos factores vitales de la política exterior soviética, demasiado preocupada por el creciente poderío militar chino y la agresividad de Pekín.

LA DUCTILIDAD DE YASSER ARAFAT

Yasser Arafat, un político que recuerda cada vez más la



NASSER ACEPTARIA EL PLAN ROGERS SI CON EL PUDIERA ASEGURARSE EL CONTROL DE JORDANIA.

felina habilidad de Abdullah, ugó primero la carta de Moscú para eliminar a sus contrincantes de los otros grupos guerrilleros y convertirse en el líder indiscutible de la causa

palestina. En el momento justo, hizo declaraciones insinuantes respecto a Israel. Cuando fue necesario, hace pocas semanas, apoyó a Hussein en las calles de Amman, en lucha abierta con los envalentonados comandos del "hakim" Habash. Ahora, cuando el Plan Rogers comienza a configurarse como una posibilidad imperativa, Yasser Arafat envía un propio a Pekín, declara estentoreamente tener el apoyo incondicional chino, retorna veloz al panguerrillismo y se apresura a viajar a El Cairo, cuando Hussein apenas si acaba de emprender el regreso a Amman, para negociar con Nasser, dicen los comunicados, sobre la clausura en Egipto de dos emisoras y la expulsión de algunos estudiantes palestinos. Pero, en realidad, para estar próximo a las conversaciones de Nueva York.

La situación de Yasser Arafat se ha tornado extraordinariamente incómoda, después que Egipto y Jordania han aceptado negociar sobre la fal-silla del Plan Rogers. Si se sitúa en línea con Hussein y Nasser, corre el riesgo de perder definitivamente el liderazgo de la guerrilla palestina, por el que con tanto denuedo y habilidad ha luchado. Si para conservar ese liderazgo, acepta el terreno de juego de una acción extremista contra el plan de paz que le plantean las otras facciones guerrilleras, podía verse arrollado por las fuerzas que apoyan a Hussein

entre las cuales acaso estuvieran los soldados de Israel. En definitiva, Yasser Arafat ve en peligro su sueño de convertirse en el caudillo de un pueblo palestino instalado sobre uno u otro territorio. En torno a esta alternativa dramática para Yasser Arafat, asistiremos, sin duda, a nuevos y espectaculares golpes de escena, los cuales en nada disminuirán del protagonismo por Irak en las últimas semanas.

IRAK Y LA LIDERSHIP

MEDIORIENTAL

También Irak, igual que Siria, aspira a sustituir a Egipto en el caudillaje ideológico y político del Oriente Medio. Por fidelidad a los fríos cálculos de Rusia en la "guerra de los seis días", Damasco perdió la oportunidad de llevar sus unidades hasta territorio jordano. Las que pudieran haberlo hecho, las brigadas sindicales de tendencia prochina, fueron aniquiladas por el Telhal, sobre la frontera de Jordania, durante el último día de batalla. Pedro Mario Herrero fue testigo de excepción de los coletazos de aquella terrible destrucción y lo relató en una bellísima crónica. Bagdad, sin embargo, a cambio de muchos cientos de muertos en la cruel batalla por Jerusalén, mantuvo una brigada mecanizada en Jordania, en torno al Palacio de Hussein, de quien se constituyó en celosa guardia. La presencia en Amman de doce mil soldados iraquíes, perfectamente pertrechados con armas acorazadas, constituye una fuerza superior incluso a la de los divididos comandos palestinos. Bagdad no parece dispuesto a soltar la presa, sino en manos de su máxima confianza. Y si Bagdad tiene sobradas razones para desconfiar de Hussein, menos aún fiaría en Yasser Arafat. Irak, en definitiva, aceptaría el Plan Rogers si a través de él pudiera asegurarse el control de Jordania y la "leadership" del Oriente Medio. Irak no desconoce, por otra parte, que los técnicos israelíes, han estudiado con minuciosidad sus posibilidades, llegando a la conclusión de que la gran calidad de las tierras iraquíes y los fantásticos caudales de agua que posee, podrían inteligentemente puestos en explotación, producir alimentos para una población equivalente a la de la India.

¿HACIA UN AUTENTICO

CRECIENTE FERTIL?

La técnica israelí y los dólares americanos podrían transformar en pocos años de manera fundamental el paisaje del Oriente Medio. Es una tentación demasiado fuerte para muchos. El problema estriba en dirimir quien habrá de alzarse como el salvador de aquellos pueblos depauperados y bellicosos por necesidad.

Entre los que aspiran a ser cabeza de un mundo árabe renacido están, por supuesto, los "sabras" que siguen a Moshé Dayan. Los "sabras", mucho más próximos a la mentalidad árabe de lo que algunos suponen, conocen de memoria que, concluido este período inevitable de supervivencia y consolidación de un prestigio y un respeto bélicos, habrán de vivir con los pueblos árabes y no con quienes ahora les prestan ayuda. Podrá ser un sueño mesiánico y teóricamente impracticable, pero es lo cierto que los "sabras" aspiran a ser la cabeza rectora de una comunidad renacida de pueblos del Oriente Medio. Los promotores y guías de un auténtico y decisivo "Crecente Fértil".

Oí afirmar a un profesor de la Universidad de Jerusalén que "hebreo" y "árabe" quieren decir una misma cosa. Hay quienes en Israel, pese a la guerra, aspiran a dar nueva validez histórica a esa presunción. Son precisamente los "halcones". Fue Dayan quien, a raíz de la victoria del 67, dijo que Israel era un pueblo árabe socialista. Podrá parecer una ironía o una paradoja. La existencia del Oriente Medio, sin embargo, está repleta de ellas.

(PYRESA)

ESTE ES EL FILM SELECCIONADO PARA LA INAUGURACION 1970-71



el compromiso
el film de elia kazan
kirk douglas faye dunaway deborah kerr richard boone hame cronyn

música compuesta y dirigida por david arnram - producida por elia kazan basada en su novela "The arrangement"



MAÑANA

- RIGUROSAMENTE MAYORES 18 AÑOS -

ESTA ES LA CLASE DE COMPROMISOS QUE SURGEN EN UNA ALCOBA

¡LO MAS AUDAZ Y ATREVIDO!

«AL ESTE DEL EDEN»

por James Dean - Cinemascope - Color

HOY - ULTIMO DIA

UN PASO ADELANTE PARA LOS BEATLES



Desde que fueron descubiertos en 1960 en el Club Indra de Liverpool por el difunto Brian Epstein, Los Beatles se han convertido en la atracción de mayor éxito, popularidad e influencia del negocio del espectáculo. De ninguno de sus discos, después del primero, "Love Me Do", se han vendido menos de medio millón. En noviembre de 1967 habían vendido el equivalente de 210.000.000 de discos, simples.

La primera película de los Beatles para United Artists, "Que noche la de aquel día", recibió un aplauso sin precedentes para una película de música "pop", tanto por parte de la crítica como del público. El film, de forma libre, en

el que se interpretaban a sí mismos con su música, señaló la escalada a la fama del director Richard Lester, a quien se debe la continuación "¡Socorro!", en la que Ringo era perseguido por unos excéntricos secuestradores.

La serie de dibujos animados de la televisión "The Beatles", fue creada por Al Bordan, George Dunning y Jack Stokes —quienes han hecho asimismo los de "El submarino amarillo"— y distribuida por King Features, co-productores del film. Dicha serie obtuvo la más alta clasificación entre todos los espectáculos presentados por la televisión en la temporada 1965.

VUELVE «EL CIRCO» DE CHARLOT



Charlie Chaplin —¿se ha dicho bastante?— compone "con" el cine. Se sirve de todos los recursos y todas las posibilidades de la imagen animada, pero se revela mucho más a través de ella que por medio de ella. Su arte impone un universo personal que tiene a la vez de mimo, de ballet y de danza. Vagabundo impenitente metido siempre en increíbles andaduras, consigue en todo momento la poesía y la ternura humanas. Charlot sigue siendo el personaje más sentimental del cine y también el más sano y el más divertido. Charlot en cincuenta años, no ha envejecido ni en nuestros corazones ni en el de los niños. En cuanto a la cámara, se limita a captar de manera más favorable un "don" que existe estéticamente, más allá de su alcance. La estilización del mundo y de los seres, por visual que

sea, no es su razón de ser. Chaplin se manifiesta por medio de ese mundo y no por la forma de transcribirlo en la pantalla. Sólo pide al Séptimo Arte su movilidad y su transparencia. Las condiciones específicas del montaje y del encuadre, la composición de los planos y la organización plástica son cosas de las que prescinde tranquilamente. Ver las realidades bajo uno u otro ángulo no añade nada si este ángulo no les confiere un sentido diferente, un significado, una cualidad particulares.

En este orden de ideas, podemos decir que "Charlot" hubiera podido también expresarse en el escenario como en el cine, puesto que todo, en sus películas, está relacionado como ese poeta ingenuo y sentimental que conocemos, ese vagabundo lleno de ternura que todos queremos...

LOS ESTRENOS

Comenta CINEFILO

EL JUEGO Y EL AMOR CONTADOS POR EL VETERANO GEORGE STEVENS

AUDITORIUM - CAPITOL - HISPANIA

«EL UNICO JUEGO EN LA CIUDAD»

Producción: George Stevens y Fred Kohlmar para 20 th. Century Fox. — 1969. — Guión: Frank D. Gilroy de su propia obra teatral. — Director: George Stevens. — Fotografía (color de Luxe): Henry Decal. — Música: Maurice Farrer. — Montaje: John Holmes, Patt Shade. — Dirección artística: Hammer Blumeila. — Intérpretes: Elizabeth Taylor, Warren Beatty, O. Valesy.



Duración: 113 minutos.

Dos seres muy distintos pero que se complementan, se encuentran en Las Vegas e inician una vida juntos sin lazos ni ataduras. Ella rechaza una ventajosa proposición de matrimonio y él no puede resistir la pasión por el juego que le arrastra de vez en cuando.

Yo supongo que cualquier día se acabará tanto cine falsamente intelectual y de pedantería tan subida y volverán a producirse dignas películas para el público que muchas veces prefiere ver las viejas que le ofrece la televisión. Tendrá que suceder así porque estamos plenamente convencidos de que el cine es, todavía, el mejor de los espectáculos, el que más campo ofrece para todos los temas.

«El único juego en la ciudad» es un film del veterano George Stevens que, sin despreciar lo aprovechable del cine moderno, no niega su nostalgia por las formas antiguas, bien encaminadas para que el público no salga defraudado cuando se enciende las luces de la sala.

Basada en una obra teatral, Stevens redondea su obra con muchos detalles cinematográficos aunque, en algunas ocasiones, abandone lo puramente visual para volver al diálogo y haciéndolo como forma de suspense, para dar al público una pequeña sorpresa, un golpe de efecto que nunca está de más.

No es que «El único juego de la ciudad» sea ninguna película extraordinaria pero tampoco es nada vulgar, consiguiendo Stevens un buen retrato de un tipo de jugador en el mejor ambiente para

él, en los garitos de una ciudad tan falsa y triste como Las Vegas a pesar del brillo de sus luces y sus fastuosos espectáculos musicales. Tampoco está mal captado el tipo de la mujer que desea una vida, mejor de la que tuvo pero que, sin querer se siente atraída por el pianista-jugador quizá porque sabe puede ayudarle.

Los diálogos son muy directos, Stevens no abusa del exhibicionismo gratuito y a base de una clara planificación nos cuenta una historia que si él hubiera querido no tendría ningún resabio teatral. No obstante respeta algunas escenas porque éstas tienen fuerza de sí y constituyen un buen sistema para darnos a conocer las reacciones de los personajes.

Correctos Elizabeth Taylor y Warren Beatty sobre los que gira toda la trama, una trama teatral bien traducida para la pantalla por un veterano tan seguro como George Stevens que, muy a conciencia, intercala escenas de viejos films de la época dorada de Hollywood en los programas de televisión que escoge la protagonista. De esta forma no engaña a nadie al darnos el «happy end» aunque sea de forma mucho menos ingenua que en los viejos films «made in Hollywood», los que dieron auge al espectáculo cinematográfico.

CINE PALACIO DE LA PRENSA

T.C. MUNICIPAL

REFRIGERADO

HOY DE LA MANO DEL GRAN WALT DISNEY EN EL LLAMADO TECHO DEL MUNDO DONDE EL OSO BLANCO ES LA MAYOR Y MAS PELIGROSA DE LAS FIERAS DEL ARTICHO

EL INFIERNO BLANCO

TECHNICOLOR

—ADEMAS—

DE ESPALDAS A SCOTLAND YARD

con VAN HEFLIN

CINEMASCOPE-COLOR

MAY. 14 AÑOS

Programas para hoy

SALAS DE ARTE Y ENSAYO

JAIME III (Arte y Ensayo). — Refrigerado: Tarde de 3'30 a 7'30. Noche a las 10'30: **THE BEATLES «YELLOW SUBMARINE»** «El submarino amarillo». Director George Dunning en technicolor; y **«CONTORNO DE FIESTAS EN ESPAÑA»**. — (Aut. todos los públicos)

RIALTO. — Sestones: 4-6-8 y 10: **DEDEE D'AMBERS (Arte y Ensayo)** Simone Signoret. Director: Yves Allegret. — (Mayores de 18 años).

CINES DE ESTRENO

ASTORIA. — (Refrigerado). — Desde las 3'00: **«CUIDADO CON CLEOPATRA»** Sidney Sames, Kenneth Williams. Director: Gerard Thomas (Eastmancolor) — **«EL ESCANDALO»** (Eastmancolor). — (May. 18 años).

AUDITORIUM. — (Refrigerado). — Desde las 3: **«EL UNICO JUEGO EN LA CIUDAD»**, color de Luxe, con Elizabeth Taylor y Warren Beatty; y **«NACIDA LIBRE»** en 70 mm. color. — (Mayores 18 años)

AVENIDA. — (Refrigerado). — Desde las 2'15: **«CATALINA DE RUSIA»**, con Hildegard Neff. Director: Umberto Lenzi, en color-scope; y **«PAGO CARA SU MUERTE»**, en color. — (Mayores 18 años)

SALA AUGUSTA. — Desde las 3'00: **«COMANDO EN EL MAR DE CHINA»** en Todd-Ao y color Henry Fonda, Michael Caine y HOLIDAY en Technicolor y Tol. menores.

SALA BORN. — (Refrigerado). — Desde las 3'00: **«AL ESTE DEL EDEN»** con James Dean. Director: Elia Kazan. — (Mayores 18 años).

TEATRO BALEAR. — Desde las 3'00: **«LA MUJER INFIEL Y OPERACION POKER»**.

CAPITOL. — Desde las 3'30: **«EL UNICO JUEGO EN LA CIUDAD»**, color de Luxe, con Elizabeth Taylor y Warren Beatty; y **«LA REBELION DE LOS COSACOS»** en scope-color, con Dick Palmer. — (May. 18 años)

HISPANIA. — Desde las 3: **«EL UNICO JUEGO EN LA CIUDAD»**, color de Luxe, con Elizabeth Taylor y Warren Beatty; y **«LA REBELION DE LOS COSACOS»** en scope-color, con Dick Palmer. — (May. 18 años)

METROPOLITAN. — (Refrigerado): **«LOS TRES MOSQUETEROS»**, Cantinflas, en «mancolor»; y **«ATACADORES DEL FARGO»**. — (Aut. todos los públicos)

RIVOLI. — (Refrigerado). — Desde las 3'15: **«EL OTRO ARBOL DE GUERNICA»**, Director: Pedro Lazaga, en «mancolor»; y **«DAME UN POCO DE AMOR...!»**, con Los Bravos, en color. — (Aut. todos los públicos)

CINES DE REESTRENO

DORADO. — Desde las 3'30: **«LA VENGANZA DE FU-MANCHU»**, en technicolor; y **«WINSCHESER BILL»** en color. — (Prog. económico y tol. menores)

FANTASIO. — Desde las 3'00: **«UN DOLAR Y UNA TUMBA»** Cinemascope y Color y **«DIABOLICAMENTE TUYO»** Alain Delón, Technicolor.

PALACIO DE LA PRENSA. — Desde las 3'00: **«EL INFIERNO BLANCO»**, un film de Walt Disney, en technicolor; y **«DE ESPALDAS A SCOTLAND YARD»**, en scope-color, con Van Heflin. — (Mayores 14 años)

SALAS DE FIESTA

- * **BARBARELA.** — Cada noche baile.
- * **«BACOMO».** — Cada noche: baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30.
- * **CABALA.** — «La discoteca de Palma». Todas las noches baile hasta las 4, con «Los Millonarios».
- * **CASA VALLES.** — Todos los días baile y atracciones.
- * **CHEZ NOUS.** — Todos los días orquesta «Los Dinos-70», con Miguej Moreno.
- * **EL BARCO Night Club.** — Tarde y noche baile
- * **PATIO ANDALUZ FELIPE.** — Todas las noches canciones y bailes flamencos.
- * **ROSALES.** — Cada noche baile con atracciones.
- * **S'ESCAR.** — Todas las noches baile y atracciones hasta las 4 madrugada. «Jonquet» junto Paseo Marítimo.
- * **TAGOMAGO.** — Abierto todas las noches baile y atracciones. Desde las 2'30 h., el mejor «Jazz» de España, con Tete Montoliu, Jayme Marques, Cosme Adrover, etc.
- * **TITO'S.** — Todas las noches: baile y atracciones.
- * **TROCADERO.** — Tarde y noche: baile y atracciones.

PELOTA NACIONAL

FRONTON BALEAR. — Todos los días: Función. Laborables 4,45. Festivos y vísperas 4,30. Entrada gratis.

Conozca las novedades 70 de

Arrue

en coches sillas cunas.

Arrue siempre es novedad.

DISTRIBUIDOR: **SALOM**

Balmes, 127 - 129 pral. - Tel. 25 23 94

INCA Inauguración de la nueva Sucursal de la BANCA MARCH



PAYERAS-INCA

Anteayer lunes por la tarde se celebró con gran brillantez el acto de inauguración de las nuevas oficinas y dependencias de la Banca March en la calle General Franco, en el mismo solar que ocupó el antiguo edificio donde ahora se levanta otra construcción totalmente nueva después de varios meses de obras.

A las 18,30 h., hora de iniciarse el acto un numeroso grupo de invitados se encontraban en los nuevos locales, personalidades de las finanzas, del comercio y de la industria, etc. También se encontraban presentes todos los Directores de los Bancos de Inca.

Presidió el acto don Carlos March Delgado, Apoderado General de la Entidad, y con el Alcalde de Inca don Antonio Fluxá Figueroa estuvieron presentes el Comandante Militar don Francisco Cibrán Martínez, el Capitán de la Guardia Civil don Ramón Ferrer, en representación de la 432 Comandancia, Autoridades locales y una representación del Ayuntamiento de Inca.

Figuraba asimismo toda la plantilla de funcionarios y empleados de la Banca March de Inca con su Director don Juan Ramis al frente.

Por parte de la Dirección de la Banca March asistieron los altos funcionarios: don Marcial Bardolet Soler, Director General; don Joaquín Fernández Puig y don Leopoldo Caravantes Rodríguez, Subdirectores Generales; don Luis Ramallo Thomás, Secretario General; los Consejeros don Francisco Medina Martí, don José Blaguer Alonso y don Lorenzo Fluxá Figueroa; don Antonio Cabanellas Coll, Interventor General; don Gabriel Bergas Garau, Jefe de Sucursales; don Luis Mas Ribas, Jefe de Inspección; don Jaime Roselló Fe, Cajero General; don Miguel Alomar Florit, Subjefe de Inspección; y los Consejeros loca-

les, don Miguel Cortés Aguiló y don José Pujol Martorell. Se inició el acto con la bendición de las nuevas instalaciones y dependencias por parte de don Baltasar Soler Serra, Vicario de la parroquia de Santa María la Mayor.

Una vez terminada la bendición el Rvdo. Sr. Soler pronunció la siguiente salutación: «Si después de esta bendición he de pronunciar unas palabras, daré en primer lugar la enhorabuena a la casa, a la familia March por la inauguración de este local, y en segundo lugar quisiera que esta bendición que acabamos de efectuar, presagio de las bendiciones del cielo de tal manera que sirvan al desarrollo de la industria y al mismo tiempo contribuya a la prosperidad de toda la ciudad.

Finalizado el breve parlamento intervino por la Dirección de Banca March, don Carlos March Delgado quien dijo:

La apertura de estas oficinas de la Banca March de Inca viene a testimoniar, a probar de una manera fehaciente, la existencia de dos hechos: en primer lugar la confianza que siempre y a lo largo de muchos años, desde que la Banca March se instaló aquí en Inca nos ha testimoniado esta ciudad tan querida por todos nosotros, pero también prueba otro hecho que es la contrapartida del primero, al que ahora me he referido, los esfuerzos que la Banca March despliega para corresponder a la forma mejor posible a la confianza de esta ciudad que siempre le han testimoniado sus clientes.

Es necesaria siempre una base física, una base material indispensable para que la relación entre la Banca March y su clientela se desarrolle lo más armónicamente posible, esta relación como ya señalé anteriormente ha sido siempre muy estrecha, porque la Banca

March como entidad mallorquina que es por su origen y por sus fines está obligada, está moralmente responsabilizada ante Mallorca y especialmente ante Inca verdadero vivero industrial y comercial de la isla, por eso, con esta base material, con estos nuevos elementos que disponemos, esperamos cumplir lo mejor posible como siempre con todos nuestros clientes. Sólo me queda agradecer a todas las Autoridades aquí presentes la deferencia con que nos honran al estar aquí presentes, y esperar que en el futuro continuaremos siempre Inca y la Banca March contribuyendo al mejor desarrollo de Mallorca. Muchas gracias.

La intervención de don Carlos

March fue premiada con una fuerte salva de aplausos. Finalmente cerró el acto el Alcalde de Inca don Antonio Fluxá quien pronunció el siguiente discurso:

Señores, amigos: No cabe duda que es motivo de satisfacción y al mismo tiempo nos sirve de nostalgia ver como en la vida industrial y comercial nos van retirando y ganando terreno la juventud. Este es el caso de la inauguración de las magníficas instalaciones al servicio de nuestra ciudad y su comarca. Y como Alcalde doy a la Banca March mi más sincera enhorabuena, y hemos visto como ha presidido el acto un hombre joven, don Carlos March, nieto de aquel gran mallorquín don Juan March, el cual estoy seguro que desde las alturas le bendice y se siente orgulloso de ver que sangre suya, y desde la tercera generación continúa desarrollando con acierto la gran empresa y que a escala internacional fundaba, con solo su propio valor hace más de medio siglo. Nada más, que sigan los éxitos y que en un plazo corto veamos unas cuantas plantas más en este edificio. Muchas gracias.

A continuación fue servido un vino español a las Autoridades e invitados. Las nuevas oficinas inauguradas sobre el solar del antiguo edificio del Banco son totalmente de nueva planta, y en su construcción se han tenido en cuenta unir la estética con la funcionalidad ya que el mostrador que divide las dependencias del Banco hace que se pueda atender simultáneamente una gran cantidad de público. Sorprenden las ventanas que dan una gran luminosidad a las oficinas, proporcionando una alegría de la que carecían antiguamente los bancos. Con esta inauguración de las nuevas dependencias de la Banca March, Inca posee una intensa red de modernas empresas bancarias al servicio de la expansión económica de la ciudad y de su comarca.

CALA RATJADA AL HABLA CON D. MANUEL LEAL CONDE, DIRECTOR DE LA RESIDENCIA «JUAN RIERA CAVALLER»



Don Manuel Leal Conde, Director de la Residencia de Educación y Descanso.

(De la correspondencia literario-informativa de «BALEARES»).— Nos recibe el Sr. Leal en su despacho.

—¿En qué año fue inaugurada esta Residencia de la Obra Sindical?

—Se inauguró el día 18 de julio del año 1.961.

—¿En qué año tomó Vd. el cargo de director?

—Elo fue en el año 1.963, en que llegué procedente de la Residencia «General Yagüe» de Can Picafort, en donde desempeñé el cargo de administrador y director respectivamente.

—¿Explíquenos, por favor, el funcionamiento de esta Residencia?

—Viene funcionando los doce meses del año, en dos fases:

1.º) Diez turnos de verano, que comprenden de las fechas del 25 de mayo, al 8 de noviembre.

2.º) La temporada de invierno se inicia el 13 de noviembre y dura hasta el 20 de mayo.

—¿Qué clases de trabajadores disfrutan las vacaciones en esta Residencia?

—Recibimos la grata visita de todas las clases sociales del mundo laboral, existentes en España. Desde el peón, hasta el técnico especialista, así como también los jubilados de todas las ramas laborales.

—¿De qué parte de España, proceden estas familias de trabajadores?

—En realidad se puede decir y afirmar con toda certeza, que nos llegan trabajadores de todas las provincias españolas, en las dos temporadas anteriormente citadas, e incluso vienen del archipiélago canario.

—Esta Residencia, más que un establecimiento de esta clase parece un hotel. ¿Puede explicarnos su funcionamiento?

—Aunque en su apariencia como edificio moderno, tiene las mismas características que un hotel por sus comodidades, no

hemos de olvidar que es una Residencia de la Obra Sindical, en donde todos los productores que vienen, conviven unos días de descanso, con las comodidades de cualquier hotel, pero con la gran ventaja del calor familiar, que solamente se puede encontrar en las instalaciones que la Obra Sindical dispone no sólo en la isla de Mallorca, sino también en las que se hallan distribuidas estratégicamente por toda la geografía española.

—¿Qué requisitos son necesarios y tienen que formularse, para hacer la reserva en esta Residencia?

—A esta pregunta voy a contestar de dos distintas maneras:

1.º) En la temporada de verano, los trabajadores presentan la solicitud en las respectivas Delegaciones Provinciales de Sindicatos, y mediante un riguroso sorteo a través del Consejo Provincial de Trabajadores, se adjudican a los que han tenido la suerte y han sido favorecidos por esta, los bonos de estancia que les dan derecho a pasar 15 días de vacaciones en cualquiera de las instalaciones anteriormente citadas.

2.º) Durante la temporada de invierno, no hay que efectuar sorteo alguno, sino que a través de las Jefaturas Provinciales de la Obra Sindical de Educación y Descanso, solicitar los días que deseen con un tope máximo de 20 días de estancia.

—¿Durante la temporada de invierno, con sólo efectuar la solicitud en Delegación Provincial, ya es suficiente?

—Bueno efectivamente se hace la solicitud a la Jefatura Provincial, donde a su vez esta la hace a la Jefatura Nacional de la Obra, que es la que en realidad distribuye las plazas en las fechas que el peticionario formula. Podría darse el caso de que las fechas que el interesado hubiera formulado y solicitado, estas estuvieran ya cubiertas, y entonces la Jefatura Nacional notifica a las provinciales las fechas disponibles que tiene en el momento; bien entendido que esta pregunta se refiere exclusivamente a la temporada de invierno, por lo que relacionado con los Turnos de Verano, se hace a través de los Consejos Provinciales de Trabajadores.

—¿Podría decirme económicamente, lo que supone la estancia a estas familias de trabajadores, concretamente en esta Residencia de Cala Ratjada?

—El precio por plaza diaria, es de 80 pesetas, con derecho a habitación, desayuno, comida y cena. Los niños comprendidos de 2 a 6 años, pagan a razón de 60 pesetas diarias.

Esta es la entrevista que hemos efectuado para «BALEARES», a una personalidad en el ramo de la hostelería, don Manuel Leal Conde, quien lleva ya 7 años en la Dirección de la Residencia «Juan Riera Cavaller» de Educación y Descanso.

CONCHITA VACAS

CRONOMETRAJE OFICIAL RELOJ SUIZO POTENS

MONTUURI FALLO DE LOS CONCURSOS DE REDACCION Y DIBUJO

(Crónica de nuestro corresponsal informativo).— El resultado de los concursos de Redacción y Dibujo celebrados en nuestra localidad y organizados por la Comisión Cultural Montuuriense, es como sigue:

DIBUJO

Grupo A (De 5 a 8 años): Primer premio: Juan Miralles Cerdá. Segundo premio: Pedro Juan Fiol Nicolau.

Tercer premio: Antonio Amengual Ribas.

Grupo B (De 8 a 11 años): Primer premio: Antonio Font Trobat. Segundo premio: Miguel Nicolau Mas.

Tercer premio: Bartolomé Ferrer Ribas.

Grupo C (De 11 a 14 años): Primer premio: Rafael Miralles.

Segundo premio: Bartolomé Miralles Tous.

Tercer premio: Antonio Moll Fontirroig.

EL C. D. MONTUURI Y SU CAMPAÑA PRO-SOCIOS

La Directiva del Club Deportivo Montuuri está llevando a cabo la campaña para la consecución de socios que ayuden a llevar con su prestación económica y moral la carga penosa que significa la regencia, dirección y funcionamiento de un Club.

Campaña ésta que estimamos conveniente y de primera necesidad ya que el aspecto económico es el pan que alimenta cualquier sociedad.

Los precios son sumamente asequibles: 400 ptas. el carnet de caballero y 100 ptas. el de señora y de niño. La meta que ha sido fijada es de sobrepasar los doscientos socios de la anterior temporada, para así llevar con cierta seguridad la nave de la entidad.

ANTONIO MUÑOZ, NUEVO JUGADOR DEL C. D. MONTUURI

Ha suscrito contrato con el equipo local de primera regional, el notable jugador algaideño Antonio Muñoz, que en la pasada temporada militó en las filas del C. D. Poniente en cuyo equipo llevó a cabo una brillantísima y completa campaña.

NOTICIAS HISTORICAS

En esta y en sucesivas crónicas vamos a continuar las noticias históricas que en otras ocasiones hemos escrito para nuestros lectores. En la presente les ofrecemos una reseña histórica del «Puig de San Miguel» en cuya cima reside Nuestra Señora de la Bonapau, patrona de Montuuri.

«HISTORIA DEL PUIG DE SAN MIGUEL»

No hemos hallado en nuestros archivos ninguna noticia concreta del origen del oratorio del monte de San Miguel. Furió en su «Panorama óptico-histórico-artístico de las Islas Baleares», dice: «Antes de la reconquista era Montuuri un pueblo edificado sobre el puche de San Miguel a unos quince mil pasos geométricos distante por el Este de la actual población; quizá este monte sería el Mons Irae de los antiguos en el que adoraban a Júpiter Tonante. Si no fue este el monte Catáneo de que tratan nuestras crónicas sería el, en que vemos hoy edificada la villa».

Piferer y Cuadrado en Islas Baleares dicen: «Hoy el empinado cerro refiriéndose al monte que nos ocupa— se llama San Miguel por la vieja ermita que lo corona, primera iglesia según la tradición de aquel inmenso distrito en que el libro del Repartimiento registra a fuer de alquerías las que no tardaron en constituirse en términos y luego en villas como Algaida, Lluchmayor, Campos y Santanyi. Por cuya matriz de todas ellas es principio Montuuri».

(Continuaremos en sucesivas crónicas)

PALMA DE MALLORCA
SE OFRECE
Distribución exclusiva de la famosa tricostosa artesana Suiza «PASSAP» a firma sería: preferible tienda abierta del RAMO DE LANAS, MAQUINAS DE COSER o similares. Rogamos a los interesados escriban a GERMAN INDUSTRIAL S. A. Calle Consejo de Ciento, 368, BARCELONA-9.

¿¿USTED... MANAÑA PUEDE ESTAR ASÍ
¿EVITELO!!
examine hoy mismo el estado de su cabello y si en él observara grasa, caspa, caída progresiva etc., acuda con URGENCIA, nosotros sin compromiso le indicaremos la solución a su problema.

INSTITUTO MEDICO CAPILAR ALEMAN
BAJO DIRECCION FACULTATIVA Reserve su hora de 11 a 20 h.

AVDA. JAIME III, 135 - 5.0
Reserve su hora de 11 a 20 horas al Tel. 21 07 58
PALMA DE MALLORCA
Inst en ALICANTE VALENCIA ZARAGOZA

POLLENSA
SE TRIBUTARA UN HOMENAJE A LA EXCMA. SRA. EMBAJADORA DOÑA LUCIANA NANO DE CARDENAS

(De nuestro corresponsal informativo).— Por acuerdo unánime del Pleno del Magnífico Ayuntamiento de esta villa, se está preparando un homenaje a la Excma. Sra. Embajadora doña Luciana NANO de Cárdenas, Presidente de Honor del Festival de Pollensa, para testimoniar así la gratitud a tan distinguida dama, por su gran y eficiente obra y realizaciones en bien de Pollensa y el gran amor que ha puesto en todo cuanto redundara en honor y prosperidad de este pueblo.

«MEMORIA» DE LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE LAS BALEARES

Hemos recibido la «Memoria» de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares, referida al Ejercicio Económico 1969. En ella, edición pulcra e interesante, se da cuenta de las múltiples actividades que ha ido desarrollando dicha Institución, en lo que respecta al ahorro, obra benéfico-social, agricultura, ganadería, apertura de nuevas sucursales.

En lo que respecta a la Delegación de Pollensa, se ha dedicado la cantidad de 229.824— pesetas a obra social y benéfica, que comprende: Obra Cultural, becas y auxilios a estudiantes, premios del Día del Ahorro, Campaña de Navidad, Premios de Nupcialidad, de Natalidad y de Primera Comunión, Protección a la Vejez, Protección a la Infancia y Cruz Roja.

VACUNACION ANTIRRABICA

Dispuesto por la Superioridad, se está procediendo a la vacunación antirrábica de los perros. Por tanto, el Ayuntamiento de esta villa ha recordado a los propietarios de perros, de este término municipal, que el plazo de vacunación finalizará el 19 de este mes de septiembre.

La presentación de los perros puede hacerse diariamente, de 9 a 12 de la mañana, en el Mercado de Ganado, juntamente con la correspondiente Tarjeta Canina, para poder así diligenciar la vacunación del perro, puesto que la referida tarjeta pasará a ser el único documento acreditativo de la vacunación.

CAMPOS DEL PUERTO

LA PARROQUIA CELEBRA SU ANUAL «FESTA DE L'OBRA». LABOR MUNICIPAL

Con extraordinaria animación y religiosidad, tónica del carácter camposino, celebró nuestra población la tradicional y casi centenaria «Festa de L'Obra»...

brir la plaza de sepulturero del cementerio Municipal. 3.º Efectuar reparaciones y obras en el Matadero.

4.º Proceder al arreglo del piso de la Plaza General Goded. 5.º Solicitar de la Diputación Provincial, a través del Servicio de Cooperación, ayuda técnica total para la formación del Proyecto para construcción de las instalaciones del Campo Municipal de Deportes.

6.º Aprobación de la Cuenta General del Presupuesto correspondiente al ejercicio 1969.

Aprobar la Cuenta de Administración del Patrimonio, correspondiente al ejercicio 1969.

Aprobar la Cuenta de Valores Independientes y Auxiliares del Presupuesto correspondiente al ejercicio económico 1969.

OBITUARIO

A los 89 años de edad falleció el pasado lunes en esta población el propietario D. Pablo Cerdá Mas, ex-Fiscal, durante muchos años, del Juzgado de Paz de esta villa.

L'Amo Pau Escolá, fue un hombre chapado a la antigua, bueno,

honrado, trabajador y creyente. Amigo de los amigos y enamorado del pueblo que le vio nacer. Último vástago de una distinguida familia camposina que quiso y soñó para su pueblo las más espléndidas reformas y mejoras en beneficio de la colectividad...

Su muerte ha sido muy sentida, prueba de ello fueron los funerales celebrados por el eterno descanso de su alma a los cuales se asoció toda la población para testimoniar a sus deudos y familiares el respeto y la estima que en vida gozó el extinto.

A su apenada esposa, hijos, nuestro amigo D. Rafael, Secretario del Ayuntamiento de Puigpunyent, María, hijos políticos, nietos, sobrinos y demás familia les testimoniamos nuestro más sentido pésame.

ARTA DIO COMIENZO EL CURSO ESCOLAR

(Crónica de nuestro correspondiente). — Las mañanas llenan-se otra vez de ajeteo de niños. Las Escuelas Nacionales, Escuela Parroquial y Colegio de las Hermanas de la Caridad, han abierto sus aulas al principio de este nuevo curso...

XIV CONCURSO DE PRONOSTICOS

Con el inicio de la temporada de fútbol en Primera División, también empezará el XIV Concurso de Pronósticos que viene celebrándose con tanto interés por un gran grupo de aficionados al deporte balompédico.

La emoción al final de cada jornada por saber la puntuación conseguida es, en verdad, tensa, y esto hace que los participantes aumenten su interés por conocer los resultados comprendidos en el boleto.

El próximo domingo, día 13, como decimos, dará comienzo el XIV Concurso de pronósticos, de la temporada 1970-71, y pueden tomar parte en él todas las personas que lo deseen. La inscripción pueden efectuarla en el local de Can Matemales, o simplemente echando el boleto en el buzón que será puesto para este efecto...

LLEGARON LOS

EXCURSIONISTAS

DE LOURDES

Plenamente satisfechos del viaje, han regresado el grupo de excursionistas que visitaron el Santuario de Lourdes y otras poblaciones españolas y extranjeras.

Según noticias, se piensa organizar para el próximo año un viaje a Lisboa y otros lugares de Portugal y España.

Al final de la competición se repartirán 10 premios en metálico, más un trofeo a cada uno de los cinco primeros clasificados.

La clasificación correspondiente a la temporada anterior fue como sigue:

- 1.— D. Andrés Tous. 2.— D. Juan Tous. 3.— D. Francisco Sureda. 4.— D. Jaime Casellas. 5.— D. Gabriel Garau.

Hasta un total de 57 participantes.

Una vez más, enhorabuena a los premiados, y que la suerte acompañe a todos en este próximo torneo.

DEPORTES

Binisalem, 3 — Artá, 1 El Artá inició la liga de I Regional en Binisalem. El partido fue mediocre y justa la victoria local. El gol artanense lo consiguió Rosselló. En este encuentro, se lesionó el extremo Artigues, al que deseamos un pronto y total restablecimiento.

El domingo próximo, se iniciará la temporada en el campo Ses Pesqueres, recibiendo el Artá al Manacor a las 5 de la tarde.

BODA

En la Iglesia Parroquial de Nuestra Señora del Soterrafío en Barcarrota (Badajoz), contrajeron matrimonio don Pedro Gill Morey, de Artá, con la señorita Natalia Villafaina.

A los nuevos desposados, que han puesto su hogar en Artá, les deseamos una feliz y próspera nueva vida.

NECROLOGICA

El 3 de septiembre, a la edad de 84 años, falleció don Pedro Moll Bisquerra. E. P. D.

A su afligida esposa, Juana Pastor Carrió; hijos, Sebastián, Jaime, Juan, Miguel y Antonio, nuestro pésame.

HAN LLEGADO AHORA MAS DE CINCUENTA UNIDADES

EL RETRASO EN LA ENTREGA DE LOS «MINI», TOTALMENTE SOLUCIONADO

EN MENOS DE UN MES, TODOS LOS PEDIDOS SERAN SERVIDOS



En la fotografía, la primera expedición importante —en cuanto a número de vehículos— de «Mini» llegados ahora a Palma, después de una larga temporada (hasta seis meses) sin que se entregaran los famosos coches hispano-ingleses. Ahora nos dijeron los distribuidores en nuestra provincia, todo ha sido resuelto favorablemente y en menos de un mes se habrán atendido todas las solicitudes. — (Foto JUANET).

Muchos han sido los lectores que han preguntado que era lo que pasaba con los «Mini», que se entregaban tan solo a cuentagotas, y después de haber aguardado por espacio de hasta seis meses. Nosotros respondíamos que ignorábamos las causas, pero que nos imaginábamos que era ello debido a que la factoría pamplonica no podía dar abasto.

Y para que nos dieran informes, nos pusimos en contacto con don Salvador Noguera, Jefe de Ventas de Motor Balear, distribuidora en

la provincia de British Leyland Authi.

—Es cierto —nos dijo— que hemos estado una serie de meses sin poder servir los pedidos que tenemos en cartera, pero la cosa ahora mismo está ya más que resuelta. Mira, ahora hemos recibido más de cincuenta 850 y 1000, que ya estamos entregando. Es la primera de unas importantes remesas que iremos recibiendo periódicamente y en un corto espacio de tiempo.

—¿A qué se debía el retraso?

—Sencillamente que habían surgido unas dificultades, pero ahora están ya totalmente solucionadas.

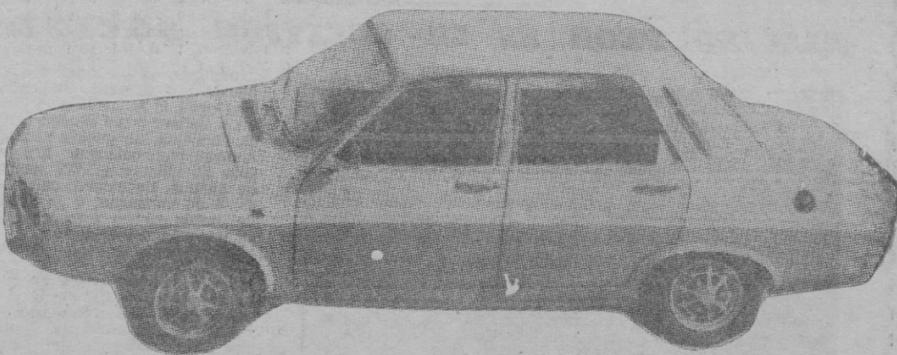
—¿Qué tiempo se tardará en poder servir todos los pedidos pendientes?

—Antes de un mes, con toda certeza, habremos podido atender a todas las solicitudes que se habían acumulado.

Pues ya lo saben los lectores que esperan su «Mini»: todo ha vuelto a la normalidad, y en menos de treinta días se habrá resuelto todo. De momento, han llegado ya más de cincuenta unidades.

R-12 GORDINI, R-2, DODGE DART, 128 SEAT, C-8 CITROEN Y VARIAS VERSIONES SOBRE MODELOS CLASICOS, ALGUNAS DE LAS «ALTAS» IMPORTANTES PARA EL PROXIMO AÑO

De confirmarse ello, varios de esos modelos —concretamente los de factura francesa— saldrían aquí al mismo tiempo que en el país de origen



El R-12 Gordini es uno de los modelos que ya se dan por fabricados en España para el próximo año. Además, Fasa prepara el lanzamiento de un novísimo utilitario, el R-2. También tendremos altas en las restantes firmas nacionales. Así, Chrysler España ultima un nuevo Dodge, Seat el 128 y otro 850, Citroen un Break C-8, etc.

Aunque faltan todavía una serie de meses para finalizar el presente año, vamos a adelantar las posibles novedades en el mercado nacional del automóvil; los nuevos modelos.

Hablaremos, en primer lugar, de Seat, por aquello de que es la más poderosa, la más cara, etc. Pues bien; mientras sigue el «suspense» en torno al lanzamiento del modelo 124-1600 Coupe, del que ya se había dicho que estaría en la calle a principios del presente verano, se habla ahora del lanzamiento —ya lo habíamos anunciado hace un par de meses— de un nuevo semi-utilitario, el 128, que como saben nuestros lectores fue proclamado el «Coche del año en Europa». Del 128 ya hablamos extensamente en otra ocasión, y lo someteremos a nuestro acostumbrado «banco de pruebas». El modelo en cuestión es un coche muy interesante, que está entre el 850 y el 124 en cilindrada y en todo lo demás. Este, aunque todavía nada hay de una manera oficial —cosa que por otra parte habitual en Seat— se da ya por hecho.

Y entre las posibles novedades, una nueva y mejorada versión del 850.

CHRYSLER ESPAÑA

Y de la factoría barcelonesa, pa-

samos ahora a la madrileña de Villaverde. Desde que los americanos se han hecho con todo el paquete de acciones, se viene rumoreando que están dispuestos para la gran batalla. Por medios, desde luego, no estarán. Pero todo, hasta el momento, queda en rumores. Si es muy probable que salga al mercado nacional una nueva versión Dodge, pero muy parecida a la actual. No será, por lo tanto, un nuevo modelo.

En cuanto a Simca, también pocas novedades. Se habla de posibles «altas», pero nada en concreto se puede anunciar por el momento. Tendremos que esperar un par de meses, por lo menos.

CITROEN

Sobre la firma viguesa de Citroen, se especula todavía sobre la fabricación del DS-21, aunque ahoy esta es la verdad, con menos intensidad. Parece ser que, al menos por el momento, toda ha quedado en un proyecto, un magnífico proyecto.

Como cosa real, palpable, al parecer saldrá a la calle un nuevo Break, el C-8.

RENAULT

Con motivo de la presentación en nuestra provincia del R-12, en el transcurso de un magnífico almuerzo ofrecido por don Tomás

Darder, Concesionario en la isla, y al que asistieron importantes directores de Fasa, nos contaba uno de ellos que los planes de la firma de Valladolid eran muy ambiciosos y que tras el lanzamiento del R-12 vendrían, acto seguido, otros muy importantes. Y nosotros no lo dudamos.

Pues bien; ahora han llegado hasta nosotros unos bien fundados rumores que hablan del lanzamiento, el próximo año, del R-2, un modelo utilitario. Caso de ser cierto, el coche en cuestión saldría en nuestro país casi al mismo tiempo que en Francia, ya que el R-2 se presentará oficialmente en el próximo Salón del Automóvil de París. También se da ya como una cosa segura la fabricación muy próxima del R-12 Gordini, del que ya hablamos extensamente hace un par de meses. Este, lo decíamos en aquella ocasión, es una versión muy mejorada y rapidísima, que lleva como aval el sello de Gordini. Y también es novísimo, pues hace tan solo un par de meses que fue presentado, de una manera extraordinaria, en París. Su debut, en el Salón del mes de octubre.

Y nada más. Estas son algunas de las posibles novedades que serán dadas de alta el próximo año.

AVISO SUSCRIPTORES VERANEANTES. Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio en el envío de periódicos a lugares de verano y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente rellenado el siguiente boletín: ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION. Dop... Recibe «BALEARES» en calle... desea recibirlo, hasta nueva orden en calle... Población...



PALMA DE NOCHE * PALMA DE DIA

Ismael FUENTE LAFUENTE

UNA SECCION DIARIA de

SERGIO



Cuando usted, padre o madre de familia, le compra a su hijo un rompecabezas por ejemplo, quizá no llegu a pensar que además de un juguete le proporciona un elemento didáctico. Si el niño al que le han dado las piezas del rompecabezas desordenadas, pretende reconstruirlo fijándose en un dibujo que le sirve como referencia además de jugar, habrá de utilizar unos principios lógicos —esta pieza ha de venir aquí, porque es continuación de esta otra—, aprenderá.

Se puede jugar, aprendiendo. Hoy en día, en Madrid, Barcelona, Valencia, y desde hace poco tiempo, en Palma existen tiendas especializadas, que proporcionan a los pequeños juguetes instructivos.

Estamos dentro del enorme campo de la Pedagogía. Esta ciencia moderna que puede definirse a sí misma como «el arte de enseñar o educar a los niños».

Si usted le compra a su hijo un tren de madera desmontable pieza por pieza y se lo da montado, el chico —esto es una cosa difícil de explicar, pero muy fácil de comprender— casi por instinto lo destrozará a la primera de cambio. Verá el juguete roto, y su primera reacción será reconstruirlo. Verá todas las piezas amontonadas e intentará combinar unas con otras, hasta que el tren de madera quede recompuesto de nuevo. Entonces el niño —estamos hablando por ejemplo de niños de cinco, seis o siete años— que ha empleado dos o tres horas en combinar las distintas piezas ha conseguido varias cosas. En primer lugar, es obvio se ha divertido. De otra forma hubiese desistido de su empeño. Por otra parte ha aprendido a amalgamar las formas y los colores. Y en tercer lugar, y quizá esto sea más importante que lo otro, el niño que ha terminado de destrozarlo el juguete, ha reaccionado favorablemente intentando y consiguiendo reconstruirlo. Ha vencido el primer impulso de dejar el juguete roto y dedicarse a otra cosa. Ha vencido el primer impulso de impotencia. Puede resultar también, que el niño, al intentar reconstruir el tren de madera combinando todas y cada una de las distintas piezas, haya logrado otro objetivo distinto a un tren. En este caso el niño habrá ejercitado su imaginación y su impulso más lógico, será desmontarlo una vez más, para intentar componer una tercera cosa distinta.

Lo mismo ocurrirá si el pequeño se le compra un «mecano», o un «magnetiks» —una gran pieza imantada con piezas pequeñas de distintos tamaños y de distintas formas, con las que se puede construir figuras.

Antes, costaba un mundo aprender a sumar o a restar. Las maestras de escuela seguían distintos métodos, con los dedos, con palcos... Hoy un niño con un juguete, puede aprender a sumar, en menos tiempo y con más garantía. Un tablero con pequeños agujeritos y un montón de bolitas de plástico, es suficiente. El niño irá juntando bolitas y las irá contando. «Una dos, tres, cuatro y cinco. Si ahora le junto estas tres, seis, siete y ocho». Cinco y tres ocho. Y con varios ejercicios más, el niño habrá aprendido a sumar.

Y lo mismo un tablero con agujeros de distintos tamaños y piezas de distintas formas. A cada forma le corresponde un tamaño. El niño, a la primera tendrá que ir metiendo cada pieza por su respectivo agujero tendrá que ir adecuando las formas y los tamaños.

Como las cintas con música. También son instructivas y no un mero pasatiempo. Estamos en la etapa cumbre de los trabajos manuales. Todos los centros los han adoptado como asignaturas en los distintos cursos. Y entonces, obligan a los niños, a hacer vasos de papel de distintos colores, montajes imaginativos, etc... O figuras de barro, o estudiar figuras geométricas de madera, o dibujar cualquier cosa con pintura dactilar, que por otra parte es muy fácil de limpiar.

Existe también la manía en los niños de coleccionar cromos,



LOS JUGUETES Y LA PEDAGOGIA

SE PUEDE JUGAR... APRENDIENDO

alusivos a animales, a la historia, o demás. Tampoco es un mero pasatiempo. Es algo instructivo. O bolitas con un agujero en el centro, que hay que irias enfilando en un alambre. Un ejercicio de habilidad pero ya para niños algo mayores.

Porque, esto es un error, existe la creencia de que los juguetes pequeños han de ser para niños pequeños también. Y así es fácil ver como una madre, por ejemplo, pide en una tienda de juguetes una muñeca «pero pequeña», porque la niña sólo tiene un año y medio». Esto es un error. Cuanto más pequeños sean los niños más grandes han de ser los juguetes, porque así el niño, o la niña, se

habrían mejor a él y pueden sacarle más provecho. Pero éstos no son más que principios fundamentales de pedagogía. Pásense ustedes mismos por una de estas tiendas y que les muestren todo el surtido de juguetes-materiales didácticos. Seguramente se encontrarán con cosas que ni se las imaginaban. Pero no esperen encontrarse en una de estas tiendas con juguetes puramente mecánicos.

Y sus precios son asequibles... Casi todos estos materiales están hechos en plástico y madera. Y ya lo saben: se puede jugar, aprendiendo.

EL PADRE MIGUEL FEBRER, DIEZ AÑOS DE MISIONERO EN UNA ZONA SALVAJE DE PERU

«ALLI LO PEOR ES LA CUESTION SOCIAL»



Ahora está de nuevo en Palma. Es el padre Miguel Febrer, palmesano, que por espacio de más de diez años, residió en una población indígena del Perú, como misionero. Lo conocimos por casualidad, porque el padre Febrer es el «enemigo número uno de la publicidad y porque nosotros no le íbamos

buscando a él directamente. Nosotros íbamos a hacer un reportaje sobre un centro educativo-reformativo del Terreno y él es allí el capellán.

Al fin accedió a que Ribas le hiciese una foto y a contarnos algunas cosas de su época del Perú:

—Yo salí de Palma en una

expedición de misioneros compuesta por el padre Bernardo Martorell, el padre Miguel Pons y yo. Estuve cerca de diez años en Pativilca, un pueblo situado a unos cuatrocientos kilómetros de Lima y a 3.000 metros de altitud. Un pueblo con un 85 % de indígenas, y en donde no había ni un solo médico, ni un solo dispensario...

—Díganos algo más de Pativilca...

—Una zona dividida en tres partes: la costa, la sierra y la selva. Está situado en una de las zonas afectadas por el último gran terremoto del Perú. No he sabido lo que ha sido de Pativilca y de la obra que allí inicié yo.

—¿Qué obra realizaron ustedes allí?

—Conseguimos un dispensario, donde se recibía a la gente dos veces por semana; una casa parroquial, una parroquia, una cooperativa de crédito, porque allí la cuestión agraria, al igual que la cuestión social está muy mal.

—¿Cómo era la cuestión social allí?

—Bueno, está muy mal. Es por lo que se lucha, por conseguir mejoras salariales, y eliminar el ambiente de injusticia allí reinante, una cosa que Dios no debería permitir. Yo me metí en aquellos disturbios, con los indígenas. Si yo no fuese sacerdote, sería revolucionario allí, pero con mi Evangelio y mis Teologías no puedo ir a la violencia. Sería la única forma de conseguir que los ricos fuesen menos ricos y los pobres menos pobres.

Y se acabó la pequeña entrevista porque el Padre Miguel Febrer no quiso que le tirásemos de la lengua, pero prometió contarnos más cosas cuando, un día de esta semana vayamos al citado centro educacional a confeccionar el citado reportaje.

(Foto Ribas)

ESCUELA DE DECORACION DE BALEARES

Se pone en conocimiento de los interesados en seguir la carrera de Decorador de que la matrícula se halla abierta durante todo el mes de septiembre, debiendo formalizarse en el Centro de Estudios Cisneros, calle Pablo Pierrer 33 a las horas de oficina. Los nuevos alumnos deberán venir provistos de tres fotografías tamaño carnet y Libro de Escolaridad o equivalente.

Asimismo se anuncia a todos aquellos que llevan asignaturas pendientes de que los exámenes extraordinarios de septiembre tendrán lugar del 15 al 18 a las 4 de la tarde. El examen de Historia del Arte consistirá en un ejercicio de identificación de monumentos y obras mediante proyección de diapositivas en color. El de Modelado se basará en la realización de un relieve escultórico. El de Dibujo en la planificación de un proyecto de Decoración. El resto de las asignaturas consistirá en ejercicios escritos sobre bases teóricas.

ESCUELA NORMAL

EXAMENES DE REVALIDA

PLAN DE ESTUDIOS 1950

La Matrícula para la Revalida del Plan de Estudios 1950 tendrá lugar el día 12 de septiembre y los exámenes se verificarán a partir del día 21 del presente mes de septiembre.

PLAN DE ESTUDIOS 1967

La Matrícula para la Prueba de Madurez del Plan de Estudios de 1967 podrá realizarse en este Centro durante los días 10 y 11 de septiembre y los exámenes darán comienzo el día 14 a las 10 horas.

Palma de Mallorca a 7 de septiembre 1970.

LA DIRECCION

LO QUE A LA GENTE NO LE GUSTA DE LOS TOROS



Lo que a la gente no le gusta de los toros es esto precisamente. Las picas. El primero de los tres tercios, el de los picadores. En cambio ve encantada un buen par de banderillas, o una estocada hasta la empuñadura.

Quizá porque sea la parte menos vistosa de la corrida, o quizá porque tenga «mala prensa», desde que se ha hecho tradición silbar cuando el toro ha recibido mas de una vara.

Aquí tienen unas cuantas buenas picas. ¡Qué afiladas están!



LA CASA DEL SUBMARINISTA

LONJETA 23
Cambiamos el fusil usado por un COPINO